



SGS QUALIFOR
(Associated Documents)

Doc. Number:	AD36-A-12
Doc. Version date:	21 Sept. 2010
Page:	1 of 69
Approved by:	Gerrit Marais

FOREST MANAGEMENT CERTIFICATION REPORT
ZERTIFIZIERUNGSBERICHT WALDBEWIRTSCHAFTUNG

SECTION A: PUBLIC SUMMARY TEIL A: ÖFFENTLICHE ZUSAMMENFASSUNG

Project Nr / Projekt-Nr.:	6476-DE (1306349)		
Client / Kunde:	Gemeinde- und Städtebund Rheinland-Pfalz (GStB)		
Web Page:	www.gstbrp.de		
Address / Adresse:	Deutschhausplatz 1, 55116 Mainz		
Country / Land:	Germany / Deutschland		
Certificate Nr. / Zertifikats-Nr.:	SGS-FM/COC-000224	Certificate Type / Zertifikats-Typ:	Group Forest Management FM Gruppensertifizierung
Date of Issue / Ausstellungsdatum:	25.02.2009	Date of expiry / Gültig bis:	24.02.2014
Standard that the evaluation was conducted against	FSC Accredited National Standard for Germany. Endorsed by FSC on 28 th November 2001, version 28 th July 2004. Deutscher FSC-Standard vom FSC anerkannt am 28. November 2001, Fassung vom 28. Juli 2004.		
Forest Zone:	Temperate / Wälder der gemäßigten Zone		
Total Certified Area:	66.798 ha		
Scope / Bereich:	Management of the forests of the participants of the group certification of the Rhineland-Palatinate communal forests for the production of softwood and hardwood timber and other non-timber forest products. Bewirtschaftung der Wälder der Teilnehmer der Gruppensertifizierung Kommunalwald Rheinland-Pfalz zur Gewinnung von Nadel- und Laubrundholz aller Art sowie anderer Waldprodukte.		
Location of the FMUs included in the scope	Rhineland-Palatinate / Rheinland-Pfalz		
Contact Person	Dr. Thomas Rätz		
Address / Adresse:	Deutschhausplatz 1, 55116 Mainz		
Tel:	++ 49 (0) 6131 / 23 98 -127		
Fax:	++ 49 (0) 6131 / 23 98 - 9127		
Email:	traetz@gstbrp.de		
Evaluation dates / Datum des Audits:			
Re Evaluation (RA) / Rezertifizierungsaudit	2008/11/10-14 + 2008/11/18		

SGS services are rendered in accordance with the applicable SGS General Conditions of Service accessible at http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm

Surveillance 1 (SA-01)
Überwachung 1

18-19.11.2009, 30.11-04.12.2009 und 19.01.2010

Surveillance 2 (SA-02)
Überwachung 2

16.11.2010 – 25.11.2010

Surveillance 3 (SA-03)
Überwachung 3

Surveillance 4 (SA-04)
Überwachung 4

Copyright:

© 2010 SGS South Africa (Pty) Ltd
All rights reserved

TABLE OF CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS

1.	SCOPE OF CERTIFICATE / Zertifizierungsbereich	6
2.	COMPANY BACKGROUND / Hintergrund der Organisation	9
2.1	Ownership / Eigentum	9
2.2	Company Key Objectives / Leitziele der Organisation	9
2.3	Company History / Geschichte der Organisation	10
2.4	Organisational Structure / Organisationsstruktur	11
2.5	Ownership and Use Rights / Eigentums- und Nutzungsrechte	12
2.6	Other Land Uses / Andere Landnutzungen	12
2.7	Non-certified Forests / Nicht zertifizierte Wälder	12
3.	FOREST MANAGEMENT SYSTEM / Waldbewirtschaftungssystem	12
3.1	Bio-physical setting / Bio-physikalische Gegebenheiten	14
3.2	History of use / Nutzungsgeschichte	14
3.3	Planning process / Planungsprozess	15
3.4	Harvest and regeneration / Holzernte und Verjüngung	18
3.5	Monitoring processes / Überwachungsprozesse	19
4.	SOCIO-ECONOMIC AND ENVIRONMENTAL CONTEXT Sozioökonomisches und ökologisches Umfeld	20
4.1	Social aspects / Soziale Aspekte	20
4.2	Environmental aspects / Umweltaspekte	23
4.3	Administration, Legislation and Guidelines / Rechtliche Rahmenbedingungen	27
5.	CHANGES IN MANAGEMENT, HARVESTING, SILVICULTURE AND MONITORING / Änderungen in der Bewirtschaftung, Holzernte, Waldbau und Kontrolle	27
6.	PREPARATION FOR THE EVALUATION / Auditvorbereitung	29
6.1	Schedule / Auditablauf	29
6.2	Audit team	29
6.3	Checklist Preparation / Audit	29
6.4	Stakeholder notification / Befragung der Interessenvertreter	30
7.	THE EVALUATION / Das Audit	30
7.1	Opening meeting / Eröffnungsgespräch	30
7.2	Document review / Dokumentenprüfung	30
7.3	Sampling and Evaluation Approach / Stichprobenauswahl und Auditverfahren	30
7.4	Field assessments / Feldaudits	31
7.5	Stakeholder interviews / Interviews mit Interessenvertretern	31
7.6	Summing up and closing meeting / Zusammenfassung und Schlussgespräch	32
8.	EVALUATION RESULTS / Auditresultate	32
8.1	Findings related to the general QUALIFOR Programme / Ergebnisse bezüglich des allgemeinen QUALIFOR-Programms	33
	PRINCIPLE 1: Compliance with law and FSC Principles /	33
	Einhaltung der Gesetze und der FSC-Prinzipien	33
	PRINCIPLE 2: Tenure and use rights and responsibilities /	34

Besitzansprüche, Landnutzungsrechte und Verantwortlichkeiten	34
PRINCIPLE 3: Indigenous peoples' rights / Rechte indigener Völker.....	35
PRINCIPLE 4: Community relations and workers rights /.....	35
Beziehungen zur lokalen Bevölkerung und Arbeitnehmerrechte	35
PRINCIPLE 5: Benefits from the forest / Nutzen aus dem Walde.....	37
PRINCIPLE 6: Environmental impact / Nutzungsmengen	38
PRINCIPLE 7: Management plan / Bewirtschaftungsplan.....	41
PRINCIPLE 8: Monitoring and evaluation / Kontrolle und Bewertung	42
PRINCIPLE 9: High Conservation Value Forests /.....	44
Erhaltung von Wäldern mit hohem Schutzwert.....	44
PRINCIPLE 10: Plantations / Plantagen	45
9. CERTIFICATION DECISION / Zertifizierungsempfehlung.....	45
10. MAINTENANCE OF CERTIFICATION / Aufrechterhaltung der Zertifizierung	46
11. RECORD OF CORRECTIVE ACTION REQUESTS (CARs) Aufzeichnung der Korrekturmaßnahmen (CAR's).....	48
12. RECORD OF Observations / Aufzeichnung der Hinweise (OBS).....	54
13. RECORD OF STAKEHOLDER COMMENTS AND INTERVIEWS / Aufzeichnung der Anliegen von Interessenvertretern	63
14. RECORD OF COMPLAINTS / Aufzeichnung von Beschwerden	68

ASSOCIATED DOCUMENTS (not part of the Public Summary)
ANHANG (nicht Teil der öffentlichen Zusammenfassung)

AD 20:	Evaluation Itinerary / Auditprogramm
AD 21:	Attendance Records / Anwesenheitslisten
AD 36-B:	Evaluation - Observations and Information on Logistics Audit - Beobachtungen u. Informationen zur Logistik
AD 36-C:	Evaluation - Information on Group Members Auditbeobachtungen u. Informationen zu Gruppenmitgliedern
AD 40:	Stakeholder Reports / Stakeholder Berichte
	Evaluation team CV's / Lebensläufe der Auditoren
	List of stakeholders contacted Liste der kontaktierten Interessenvertreter
AD 25:	Record of Issues Raised During Consultation with Stakeholders

Complaints and Disputes / **Beschwerden und Reklamationen**

Procedures for submitting complaints, appeals and disputes, and the SGS processing of such are published on **www.sgs.com/forestry**. This information is also available on request – refer contact details on the first page.

Das Verfahren zur Übermittlung und Abwicklung von Beschwerden und Reklamationen wird auf der Website **www.sgs.com/forestry** publiziert. Diese Informationen werden auf Anfrage auch abgegeben - siehe Kontaktdetails auf der ersten Seite.

INTRODUCTION / EINFÜHRUNG

The purpose of the evaluation was to evaluate the operations of the group of the Rhineland-Palatinate communal forests against the requirements of the QUALIFOR Programme, the SGS Group's forest certification programme accredited by Forest Stewardship Council (FSC).

Das Ziel des Audits war es, sämtliche Tätigkeiten bei der Bewirtschaftung der Wälder der Gruppe Kommunalwälder Rheinland-Pfalz nach den Anforderungen des QUALIFOR-Programms zu begutachten. Das QUALIFOR-Programm ist das Waldzertifizierungsverfahren der SGS, welches vom Forest Stewardship Council (FSC) akkreditiert wurde.

1. SCOPE OF CERTIFICATE / ZERTIFIZIERUNGSBEREICH

The scope of the certificate falls within the Temperate Forest Zone and includes 71 of Forest Management Units (RMUs) as described below.

Der Zertifizierungsbereich liegt in der gemäßigten Waldzone und umfasst 71 Waldbewirtschaftungseinheiten (= Forstreviere - FRev) wie nachfolgend beschrieben.

Description / Beschreibung	Ownership / Eigentümer	Area (ha) / Fläche (ha)	Most outside point Äußerster Grenzpunkt	Longitude E/W Geogr. Breite	Latitude N/S Geogr. Länge
71 Forst- reviere (FRev)	203 Städte und Gemeinden (St, VG, G)	61 37	North / Norden	7° 47' 34"	50° 56' 37"
			East / Osten	8° 30' 34"	49° 26' 05"
			South / Süden	8° 14' 01"	49° 58' 03"
			West / Westen	6° 06' 46"	50° 03' 39"
The complete list is available at www.gstbrp.de . The group manager regularly updates the number of participants. Eine vollständige Liste findet sich unter www.gstbrp.de . Diese wird vom Gruppenmanager zeitnah aktualisiert wenn sich die Teilnehmerzahl ändert.					

Size of RMUs / Größe des Forstbetriebes:		
	Nr of RMUs / Anzahl Einheiten	Area (ha) / Fläche (ha)
Less than 100ha / Weniger als 100 ha	4	237
100 to 1000 ha in area / 100 bis 1000 ha	53	16 441
1001 to 10000 ha in area / 1001 bis 10000 ha	14	44 359
More than 10000 ha in area / Mehr als 10000 ha	0	0
Total / Summe:	71	61 037

Total Area in the Scope of the Certificate that is: Die Gesamtfläche im Zertifizierungsbereich besteht aus:	
	Area (ha) / Fläche (ha)
Privately managed / Privatwald	-
State Managed / Staatswald („Limburg-Dürkheimer Wald“)	4 798
Community Managed / Kommunalwald	56 239

Composition of the Certified Forest(s) Zusammensetzung des zertifizierten Waldes	
	Area (ha) / Fläche

Composition of the Certified Forest(s) Zusammensetzung des zertifizierten Waldes	
	Area (ha) / Fläche
Area of forest protected from commercial harvesting of timber and managed primarily for conservation objectives Waldgebiete die vor kommerzieller Holzernte und Waldbewirtschaftung geschützt sind und primär Naturschutzziele dienen	ca. 1.000 ha
Area of forest protected from commercial harvesting of timber and managed primarily for production of NTFPs or services Waldgebiete die vor kommerzieller Holzernte und Waldbewirtschaftung geschützt sind und primär der Produktion von Nicht-Holzprodukten oder -leistungen dienen	ca. 50 ha (e.g. forest cemeteries) (Ruheforste und vergleichbar)
Area of forest classified as “high conservation value forest” Waldgebiete die als “Wald mit hohem Schutzwert” eingestuft sind	ca. 37065 ha (For more details see http://www.naturschutz.rlp.de) Ca. 37.065 ha Mehr Details siehe unter http://www.naturschutz.rlp.de .
Area of non-forest managed primarily for conservation objectives Nicht-Waldgebiete die primär wegen (Natur-)Schutzziele bewirtschaftet werden.	None. / Keine.
Total area of production forest (i.e. forest from which timber may be harvested) Gesamtfläche Wirtschaftswald (d.h. Wälder aus denen Holz geerntet werden kann)	ca. 59.000 ha
Area of production forest classified as “plantation” Produktionsgebiete die als “Plantagen” eingestuft sind	None. / Keine.
Area of production forest regenerated primarily by replanting Produktionsgebiete mit Waldwiederherstellung primär durch Neuanpflanzungen	ca. 1518 ha (For more details see www.bundeswaldinventur.de) Ca. 1.518 ha Mehr Details siehe unter www.bundeswaldinventur.de .
Area of production forest regenerate primarily by natural regeneration Produktionsgebiete mit Waldwiederherstellung primär durch Naturverjüngung	ca. 5511 ha (For more details see www.bundeswaldinventur.de) Ca. 5.511 ha Mehr Details siehe unter www.bundeswaldinventur.de .

List of High Conservation Values / Liste der Wälder mit hohem Schutzwert	
Description / Beschreibung	Notes / Bemerkungen
Sites of Community Importance (SCI) Natura 2000-Gebiete	See http://map1.naturschutz.rlp.de/mapserver_lanis Alle Einzelflächen in Karten, siehe unter http://map1.naturschutz.rlp.de/mapserver_lanis
§30 Habitats according to the national Nature Conservation Law “Gesetzlich geschützte Biotope“ nach § 30 BNatSchG	See http://map1.naturschutz.rlp.de/mapserver_lanis Alle Einzelflächen in Karten, siehe unter http://map1.naturschutz.rlp.de/mapserver_lanis
Nature Preserve Area / NSG	See http://map1.naturschutz.rlp.de/mapserver_lanis Alle Einzelflächen in Karten, siehe unter http://map1.naturschutz.rlp.de/mapserver_lanis
Protective forests, like water conservation areas and soil protection.	

List of High Conservation Values / Liste der Wälder mit hohem Schutzwert	
Description / Beschreibung	Notes / Bemerkungen
Schutzwald (durch Gesetz/Verordnung förmlich festgelegt)	

List of Timber Product Categories / Liste der Kategorien der Holzprodukte				
Product Class / Produktklasse	Product Type / Produkttyp	Trade Name / Handelsbezeichnung	Category / Kategorie	Species / Baumarten
Wood in the rough / unbearbeitetes Holz	Logs of coniferous wood / Nadelrundholz	round wood and industrial wood / Rundholz, Industrieholz,	Conifer / Nadelholz	Picea abies Abies alba Larix decidua Pinus sylvestris
Wood in the rough / unbearbeitetes Holz	Logs of non-coniferous wood/ Laubholzrundholz	round wood and industrial wood / Rundholz, Industrieholz,	Deciduous (Hardwood) / Laubholz	Fagus sylvatica Acer pseudoplatanus Acer platanoides Acer campestre Quercus petraea Quercus robur Fraxinus excelsior
Wood in the rough / unbearbeitetes Holz	Fuel wood / Brennholz	energy wood in billets, in faggots or chips/ Energieholz (Brennholz, Hackschnitzel)	Conifer / Nadelholz	Picea abies Abies alba Larix decidua Pinus sylvestris
Wood in the rough / unbearbeitetes Holz	Fuel wood / Brennholz	energy wood in billets, in faggots or chips/ Energieholz (Brennholz, Hackschnitzel)	Deciduous (Hardwood) / Laubholz	Fagus sylvatica Acer pseudoplatanus Acer platanoides Acer campestre Quercus petraea Quercus robur Fraxinus excelsior

Annual Timber Production / Jährliche Holzproduktion					
Species / Baumarten		Area* Fläche		Maximum Annual Sustainable Yield (m ³) Maximale jährliche Nutzung (Efm/J/ha)	
botanical name lat. Name	common name deutscher Name	ha	%	Projected / Hiebssatz (jährl. Nutzungsansatz)	Actual / IST (Gesamtnutzung)
Σ Coniferous / Nadelbäume		339.887	42	230 000	350 000
Σ Deciduous / Laubbäume		454.545	56	150 000	150 000
Totals / Gesamt:		808.273	100	380.000	500 000

*Total for Rhineland-Palatinate (Source BWI II, 2002).

Approximate Annual Commercial Production of Non-Timber-Forest-Products Ungefähre jährliche Produktion von kommerziell genutzten Nicht-Holzprodukten				
Product / Produkt	Species / Arten		Unit of measure Maßeinheit	Total units Gesamtsumme
	Botanical Name Lateinischer Name	Common Name Deutscher Name		

Approximate Annual Commercial Production of Non-Timber-Forest-Products Ungefähre jährliche Produktion von kommerziell genutzten Nicht-Holzprodukten				
Product / Produkt	Species / Arten		Unit of measure Maßeinheit	Total units Gesamtsumme
	Botanical Name Lateinischer Name	Common Name Deutscher Name		
Christmas trees Weihnachtsbäume und Schmuckreisig				No data available. Keine Daten verfügbar.
Seeds / Saatgut				
Venison / Wildbret				

Lists of Pesticides / Liste der Pestizide										
Product Name / Produktname	Quantity Used / Verwendete Menge					Area of application / Einsatzbereich				
	MA	SA1	SA2	SA3	SA4	MA	SA1	SA2	SA3	SA4
Fastac			10750 l					bark beetle		
Karate			7659 l							

2. COMPANY BACKGROUND / HINTERGRUND DER ORGANISATION

2.1 Ownership / Eigentum

2,293 municipalities and cities are organized in the GStB. 1,950 municipalities are forest owners, representing approximately 400,000 ha of forests. According to its statutes, GStB is representing the interests of the communal forest owners with the state (Rhineland-Palatinate), country (Federal State of Germany) and Europe, in its function. The members of GStB represent approximately 2.6 million people in an almost 20,000 km² area. This area is mainly characterised by agriculture and forestry.

The forest area covers about 42% of the entire area. Of 8,285 km² of forested areas, almost half (46,7%) comprises corporate forests, mainly owned by municipalities and cities.

Im GStB besitzen von den insgesamt 2.293 Gemeinden und Städten 1'950 Wald mit einer Gesamtwaldfläche von ca. 400.000 ha. Der GStB nimmt in dieser Funktion gemäß Satzung die Vertretung der kommunalen Waldbesitzer gegenüber dem Land (Rheinland-Pfalz), dem Bund (Bundesrepublik Deutschland) und Europa wahr. Die Mitglieder des GStB repräsentieren rund 2,6 Mio. Einwohner in einem überwiegend von land- und forstwirtschaftlich geprägtem fast 20.000 km² großem Raum.

Die Waldfläche nimmt 42,1 % der Fläche ein. Von dieser 835.558 ha großen Waldfläche ist mit 46,7% fast die Hälfte Körperschaftswald, überwiegend im Eigentum der Gemeinden und Städte.

2.2 Company Key Objectives / Leitziele der Organisation

Objective / Ziele	Notes / Bemerkungen
Commercial / Wirtschaftliche	
Primary, the "Zielsetzung für den Körperschaftswald" (communal forest objectives) apply according to § 26 LWaldG: (1) In all its functions, the communal forest shall serve the common welfare. (2) The communal forest shall serve the interests of the municipality and of the local population. The forest shall be maintained as a valuable part of the public property. (3) Within the legal framework, the communal forest owners define their own objectives and the intensity of forest management. The best possible cost-benefit ratio of forest management is to be aimed at. Objectives for single forest holdings are documented e.g. in the public	

Objective / Ziele	Notes / Bemerkungen
<p>summary of forest management plans.</p> <p>The management objectives and measures are documented in the forest management plans.</p> <p>Additionally, the members of the group certification set themselves as a goal the implementation of the FSC standards. This respectively is implemented in the management plans (FEW).</p> <p>Group management objectives are defined in the chapter 3 "Gruppenpolitik" (group policy) in the management manual.</p> <p>Nach § 26 LWaldG gelten folgende Zielsetzung für den Körperschaftswald:</p> <p>(1) In der Gesamtheit seiner Wirkungen ist der Körperschaftswald dem Gemeinwohl verpflichtet.</p> <p>(2) Der Gemeindewald hat den Interessen der Gemeinde und der örtlichen Bevölkerung zu dienen. Er soll als wertvoller Bestandteil des Gemeindevermögens erhalten werden.</p> <p>(3) Im Körperschaftswald bestimmen die Waldbesitzenden die Ziele und die Bewirtschaftungsintensität im Rahmen der Gesetze selbst. Dabei ist ein bestmögliches Verhältnis von Aufwand und Ertrag anzustreben.</p> <p>Einzelbetriebliche Ziele sind u.a. in den öffentlichen Zusammenfassungen der jeweiligen Forsteinrichtungswerke dokumentiert. Ergänzend dazu haben sich die Teilnehmer an der Gruppenzertifizierung die Umsetzung des FSC-Standards zum Ziel gemacht. Dies wird jeweils in den Forsteinrichtungswerken implementiert.</p> <p>Die Ziele für die Gruppenzertifizierung sind im Management-Handbuch zur Gruppenzertifizierung im Kapitel 3 „Gruppenpolitik“ beschrieben.</p>	
Social / Soziale	
<p>Social objectives for the municipal forests are the adherence to the safety standards for forest enterprises, adherence to the tariff provisions and adherence to the FSC criteria.</p> <p>In all its functions, the communal forest shall serve the common welfare (§ 26 LWaldG).</p> <p>Soziale Zielsetzungen für den Körperschaftswald sind die Einhaltung der Sicherheitsstandards für Forstbetriebe, Einhaltung der Tarifbestimmungen und Einhaltung der FSC-Kriterien.</p> <p>In der Gesamtheit seiner Wirkungen ist der Körperschaftswald dem Gemeinwohl verpflichtet (§ 26 LwaldG).</p>	
Environmental / Ökologische	
<p>The management of all forests is based on the principles of natural forest management.</p> <p>Conservation, if required increase of the forest because of its use, protection and recovery function (Sustainable forest management).</p> <p>Die Bewirtschaftung aller Wälder beruht auf den Grundsätzen der naturgemäßen Waldbewirtschaftung.</p> <p>Erhaltung, erforderlichenfalls Vermehrung des Waldes wegen seiner Nutz-, Schutz- und Erholungsfunktion. Nachhaltige und Ordnungsgemäße Forstwirtschaft.</p>	

2.3 Company History / Geschichte der Organisation

Group manager is the Rhineland-Palatinate Association of Towns and Municipalities "Gemeinde- und Städtebund Rheinland-Pfalz" (hereafter GStB). The regional association GStB as part of the German Association of Towns and Municipalities was founded directly after the creation of the federal state Rhineland-Palatinate on October 4, 1947. The GStB is a registered association under private law with statutes and articles registered in Mainz.

Das Gruppenmanagement obliegt dem Gemeinde- und Städtebund Rheinland-Pfalz (GStB) ist der Kommunale Spitzenverband in Rheinland-Pfalz. Der GStB wurde als Landesverband im Deutschen Städte- und Gemeindebund unmittelbar nach der Bildung des Landes Rheinland-Pfalz am 4. Oktober 1947 gegründet. Der GStB ist privatrechtlich als

eingetragener Verein (e.V.) organisiert und besitzt eine Satzung, welche im Vereinsregister des Amtsgerichts Mainz eingetragen ist.

2.4 Organisational Structure / Organisationsstruktur

The Association of Towns and Municipalities (GStB) is an umbrella association. Members of this association are all district municipalities and cities as well as the associated municipalities of Rhineland-Palatinate. GStB also serves as the communal forest owner's association besides other numerous tasks of the member municipalities.

A forest department deals with the specific concerns of communal forest enterprises with one forest assessor at the head office of GStB in Mainz.

The principles of forest management in Rhineland-Palatinate are prescribed in forest legislation. As concerns forest stewardship and responsibilities, legislation distinguishes between state owned, corporation forests (mainly municipalities) and privately owned forests.

The State Forest Administration is responsible for the technical forestry management in the communal forests in Rhineland-Palatinate. This administration also has jurisdictional functions (Forestry field office).

The stewardship of the communal forests in Rhineland-Palatinate is under jurisdictional as well as technical control of the State Forest Administration (Landesforstverwaltung – hereafter LFV). The district management is run partly under the auspices of the State through employees of the State Forest Offices and partly communal, through employees of the municipality, administration unions or forest organizations respectively.

The LFV guarantees GStB, as well as the municipalities and cities involved, support for FSC certification.

The State Rhineland-Palatinate, as part of ownership of Limburg-Dürkheimer Wald, participates in FSC-certification.

According to § 27 State forest law (Landeswaldgesetz, hereafter LWaldG) municipal forest are served as a duty of the LFV. The LFV is in jurisdictional and technical control of the stewardship of the communal forests. In the communal forests, the mayor is the forest director and the technical manager, as the head of the Lower Forest Authorities under which administration the communal forests fall. Timber sales are being contracted between municipalities and LFV. The operational manager is a ranger, either employed by the state forest authority or the municipality. The ranger is subject to technical directives from the forest authority. For some activities in the forest, e.g. harvesting and timber extraction, private contractors are employed.

Der Gemeinde- und Städtebund Rheinland-Pfalz (GStB) ist der Kommunale Spitzenverband in Rheinland-Pfalz, dem die kreisangehörigen Gemeinden und Städte sowie die Verbandsgemeinden angehören. Neben einer Vielzahl von Aufgaben als Vertreter der Mitgliedsgemeinden ist der GStB auch der kommunale Waldbesitzerverband.

Die spezifischen Anliegen der kommunalen Forstbetriebe werden durch ein Forstreferat mit einem Forstassessor bei der Geschäftsstelle des GStB in Mainz besetzt, betreut.

Die Grundsätze der Waldbewirtschaftung in Rheinland-Pfalz sind in der einschlägigen Gesetzgebung bestimmt. Diese unterscheidet bezüglich Bewirtschaftung und Kompetenzzuweisung zwischen Staatswald, Gemeindewald und Privatwald.

Die forstfachliche Betriebsleitung im Gemeindewald obliegt im Land Rheinland-Pfalz den staatlichen Forstämtern, die auch hoheitliche Funktionen haben (Landesforsten). Die Revierleitung ist teils in staatlicher Trägerschaft durch Bedienstete von Landesforsten, teils in kommunaler Trägerschaft durch Bedienstete von Gemeinden oder Zweck- bzw. Forstverbänden.

Landesforsten Rheinland-Pfalz sichert dem Gemeinde- und Städtebund und den beteiligten Gemeinden und Städten die Unterstützung bei der FSC-Zertifizierung zu. Das Land Rheinland-Pfalz ist auch als Miteigentümer mit einem Betrieb (Limburg-Dürkheimer Wald, 4 Frev.) an der FSC-Zertifizierung beteiligt.

Die Landesforstverwaltung gliedert sich in die Oberste Forstbehörde (Abteilung Forsten im Ministerium für Umwelt und Forsten), Obere Forstbehörde (Zentralstelle der Forstverwaltung (ZdF); Abteilung 5 in der Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd) und Untere Forstbehörden (Forstämter).

Die Bewirtschaftung erfolgt § 27 gemäß Landeswaldgesetz (LWaldG) durch die staatlichen Forstämter als gesetzliche Dienstleistungsaufgabe. Im Kommunalwald ist jeweils der Bürgermeister der Betriebsführer und der Leiter des Forstamtes, in welchem Bereich der kommunale Forstbetrieb liegt, der forstfachliche Betriebsleiter. Der Holzverkauf ist von den Gemeinden vertraglich in der Regel auf das Forstamt übertragen worden. Die operative Leitung unterliegt dem Revierleiter, welcher, soweit es sich um staatlichen Revierdienst handelt, fachlich und dienstrechtlich dem Forstamtsleiter untersteht. Soweit der Revierdienst durch kommunale Bedienstete, erfolgt, ist der Revierleiter fachlich dem Forstamtsleiter weisungsgebunden, dienstrechtlich dagegen dem Bürgermeister. Bedienstete der Gemeinden sind weiterhin die kommunalen Forstwirte. Für gewisse Tätigkeiten im Wald (z.B. Holzeinschlag, Rücken) werden freie Unternehmer herangezogen.

2.5 **Ownership and Use Rights / Eigentums- und Nutzungsrechte**

The rights of ownership and use regarding the forest are defined in the land registers. Exact boundaries and any changes in boundaries are checked and updated during the medium-term management planning process.

Within the legal scope, in all Rhineland-Palatinate forests, the population has free access to the forest and the right to non-commercially collect mushrooms and berries. Legal and customary rights of the local population are exhaustively defined in the legislation.

Die Eigentums- und Nutzungsrechte am Wald sind in Grundbüchern festgehalten. Die Grenzverläufe und allfällige Veränderungen der Eigentumsgrenzen werden bei Neuschreibung der mittelfristigen Betriebsplanung überprüft und aktualisiert.

In allen Wäldern von Rheinland-Pfalz besteht für die Bevölkerung das freie Betretungsrecht des Waldes im Rahmen gesetzlicher Bestimmungen. Der freie Zugang beinhaltet auch das Recht zum Sammeln von Waldgütern in nicht-kommerziellem Rahmen. Dies wird durch die Gesetzgebung gewährleistet. Die legalen und Gewohnheitsmäßigen Rechte der lokalen Bevölkerung sind damit abschließend geregelt.

2.6 **Legislative, Administrative and Land Use Context / Gesetzgebungs-, Verwaltungs- und andere Landnutzungs-Kontexte**

The group members are the owner of the municipal forests, which were assessed. All municipal districts are managed by state or municipal forest official. These officials were given the responsibility for the operation of the forestry services for the municipal forests based on a takeover agreement from the city as a public corporation.

Die Gruppenmitglieder (Gemeinden) sind die Eigentümerin der begutachteten Kommunalwälder. Bewirtschaftet werden die kommunalen Reviere durch kommunale oder staatliche Forstbeamte der Landesforste, denen über einen Übernahmevertrag der forstliche Betriebsdienst übertragen wurde.

2.7 **Other Land Uses / Andere Landnutzungen**

Further rights of use exist in several FSC member communities, e.g. fuel wood rights, hunting rights and quarrying rights by means of lease agreements as well as usage rights for power lines; they are recorded in the official books.

In den Grundbüchern sind auch allfällige Nutzungsrechte festgeschrieben. In einigen FSC Gemeinden bestehen zum Beispiel Brennholzrechte für Ortsansässige. Weitere Nutzungsrechte sind Jagdpachten, Abbaurechte und Leitungsrechte.

2.8 **Non-certified Forests / Nicht zertifizierte Wälder**

The group management by the GStB only manage certified forests.

Im Rahmen der Gruppenzertifizierung Kommunalwald Rheinland-Pfalz werden vom GStB ausschließlich FSC-zertifizierte Waldbesitze betreut.

3. GROUP MANAGEMENT / GRUPPENMANAGEMENT

3.1 Group Management System / Gruppenmanagementsystem

In its capacity as sponsor of the group certification (group manager), the Association of Towns and Municipalities (GStB) of Rhineland-Palatinate undertakes and guarantees that the participating communal forestry operations are implementing the forest management in accordance with the FSC standards.

Within the scope of this leadership responsibility, the duties of the GStB include the continuation and coordination of the entire certification procedure, the development of a public and communicated group policy, the group certification participant management including the conduct of the initial stock taking and documentation as well as the internal and external communication.

In addition, the GStB is in charge of monitoring the group participants with respect to the guideline-compliant realisation of the forest management in cooperation with the State Forestry Administration of Rhineland-Palatinate (Landesforsten). The main tool for this purpose is the conduct of annual internal audits by the GStB; at least 8 of them are conducted annually based on the current group size.

The group members are responsible for the implementation of the FSC P&C in their respective forest and for supplying the GStB with any information which the auditor needs (e.g. pesticide use, zonal changes and exceeding the clear-cutting limit).

Als Träger des Gruppensertifikats (Gruppenmanager) gewährleistet und garantiert der Gemeinde- und Städtebund (GStB) Rheinland-Pfalz die Umsetzung einer Waldbewirtschaftung gemäß den FSC-Standards in den teilnehmenden kommunalen Forstbetrieben.

In dieser Führungsverantwortung übernimmt der GStB u.a. Aufgaben, wie die Fortführung und Koordination des gesamten Zertifizierungsverfahrens, die Erarbeitung einer öffentlichen und kommunizierten Gruppenpolitik, die Verwaltung der Teilnehmer an der Gruppensertifizierung einschließlich Durchführung des Verfahrens der Erstaufnahme und Dokumentation und die Aufgabe der internen und externen Kommunikation.

Außerdem leitet der GStB die Kontrolle der Gruppenteilnehmer im Hinblick auf die richtlinienkonforme Umsetzung in der Waldbewirtschaftung in Zusammenarbeit mit den Landesforsten Rheinland-Pfalz. Wichtigstes Instrument ist die Durchführung von jährlichen internen Audits durch den GStB. Bei der derzeitigen Gruppengröße sind dies mindestens 9 pro Jahr.

Die Gruppenmitglieder tragen die Verantwortung für die Umsetzung der FSC P&C in Ihrem jeweiligen Waldbesitz und versorgen den GStB mit allen Informationen, welcher dieser u.a. gegenüber dem Zertifizierer benötigt (z.B. Pestizideinsatz, Flächenveränderungen, Überschreitung der Kahlschlagsgrenze).

3.2 Membership of the Group / Gruppenmitgliedschaft

The current number of districts is 78. For more information see AD36-C.

Die Zahl der Reviere beträgt derzeit 78. Weitere Details siehe AD36-C.

3.3 Monitoring of Group Members / Überwachung der Gruppenmitglieder

In addition to these external audits conducted by the auditor, the GStB agreed to conduct internal audits of 12% each per year over the 5 year certification term (in 2010 = 10 RMU), meaning that approximately 77% of all districts will be visited by the auditor during the entire term, and an additional 64% by the group manager, for a total of almost 141%.

Ergänzend zu den externen Audits durch den Zertifizierer hat sich der GStB verpflichtet im Zeitraum der Zertifikatsdauer von 5 Jahren jährlich 12% der Reviere intern zu auditieren, so dass im Gesamtzeitraum vom Zertifizierer rund 77%, alle Reviere besucht werden, ergänzend vom Gruppenmanager noch zusätzlich 64%, was eine Gesamtquote von 141% ergibt.

4. FOREST MANAGEMENT SYSTEM / WALDBEWIRTSCHAFTUNGSSYSTEM

4.1 Bio-physical setting / Bio-physikalische Gegebenheiten

Geography / Geographie:

Low mountain ranges and the Rhine River characterize the diverse landscape of the assessed region. The certification area includes complete State of Rhineland-Palatinate.

Der Zertifizierungsbereich umfasst das gesamte Bundesland Rheinland-Pfalz mit den Regionen Westerwald, Eifel, Hunsrück, Taunus, Rheinhessen und Pfalz (von Nord nach Süd). Mittelgebirge und Rhein prägen den vielgestaltigen landschaftlichen Aufbau des Untersuchungsgebietes.

Ecology / Ökologie:

There is a lot of precipitation in the low mountain ranges. High altitudes of the bordering Eifel mountain range receive more than 1,000 mm of rainfall, which is double the amount of precipitation in the Rhine-Hesse highlands, the driest region of Rhineland-Palatinate. Precipitation is almost constant throughout the entire year. The assessed area is in a zone with an oceanic climate. The daily fluctuations in temperature are relatively slight. The average annual temperature is 9°C. The average annual temperature in the high altitudes of the highlands, such as the Hunsrueck, is 1-2° lower.

The predominant forest types are dominated by the beech forest types (Fagetum).

Seen as a whole, a very near-natural multistructured and species-diverse biocenosis exists.

The beech forests exist as a natural forest and have beech as the main tree species along with ash, common maple and elm. Tree species are allocated as follow: 20,9% Beech, 19,5% Oak, 15,8% other deciduous tree species, 22,5% Spruce, 10,7% Pine, 5,7% Douglas Fir and 3,2% other conifer tree species (Source BWI II, 2002).

Besonders die Mittelgebirge sind sehr regenreich. So fallen in Höhenlagen der Eifel mit mehr als 1.000 mm doppelt soviel Niederschläge wie in der trockensten Region von Rheinland-Pfalz, dem Rheinhessischen Hügelland. Die Niederschläge sind fast gleichmäßig über das ganze Jahr verteilt. Der Untersuchungsraum liegt in einer Zone mit ozeanischem Klima. Die Tagesschwankungen der Temperaturen sind relativ gering. Die durchschnittliche Jahrestemperatur liegt bei 9°C. In den Hochlagen der Mittelgebirge, wie dem Hunsrück liegt die Jahresmitteltemperatur um 1-2°C niedriger.

Vorherrschende pflanzensoziologische Gesellschaften sind verschiedene Ausprägungen des Buchenwaldes (u.a. Hainsimsen-Buchenwald, Hainsimsen-Flattergras-Buchenwald, Flattergras-Buchenwald, Perlgras-Buchenwald, Waldmeister- und Zahnwurz-Buchenwald) oder der Labkraut-Eichen-Hainbuchenwald vor.

Die Baumartenzusammensetzung stellt sich wie folgt dar: 20,9% Buche, 19,5% Eiche, 15,8% sonstige Laubhölzer, 22,5% Fichte, 10,7% Kiefer, 5,7% Douglasie und 3,2% sonstige Nadelhölzer (Quelle BWI II, 2002).

Als Naturwald ist der submontane Buchenwald mit der Hauptbaumart Buche vertreten, begleitet Esche, Bergahorn und Ulme. Auf trockenen Standorten mit verdichteten Böden tritt die Traubeneiche mit den Begleitbaumarten Hainbuche, Elsbeere und Kirsche auf. Nadelbäume bis auf wenige Kiefern waren ursprünglich nicht vertreten.

Soils / Böden:

The most common soil types are brown soils and pseudogleys.

Häufigste Bodentypen sind Braunerden und Pseudogleye.

4.2 History of use / Nutzungsgeschichte

The forests of Rhineland-Palatinate were originally naturally dominated by beech and mixed beech and oak forests. They used to cover 90% of today's Rhineland-Palatinate land area.

In the course of industrialization in the 18th century, a major exploitation of forest for timber and fuel occurred and led to widespread destruction of forests by over harvesting. This initiated a period of reforestation with fast growing conifers.

In many municipalities, forests are still dominated by single species conifer stands (predominantly spruce, some Douglas fir, larch and pine). These stands are mostly growing on unsuitable sites and were struck by heavy wind throws in 1984, 1990 (Vivien/Wiebke), 1999 (Lothar), 2007 (Kyrill) and 2008 (Emma). The amount of damage was at a level that made the planned activities described in the medium term management plan nearly impossible to implement.

The State Forest Administration started a program to transform single species conifer stands not suitable to their sites into more natural mixed broadleaf stands after these heavy wind throws. This program was included in silvicultural guidelines.

Subsidies were also granted for the reforestation of damaged forests. These developments have strongly influenced Rhineland-Palatinate forest policy as well as forest stewardship of communal forests.

Die Wälder in Rheinland-Pfalz waren ursprünglich natürlich aufgebaute Buchen-Eichenmischwälder und Buchenwälder. Sie bedeckten 90 Prozent der heutigen Landesfläche von Rheinland-Pfalz.

Mit der Industrialisierung im 18. Jahrhundert war eine starke Nutzung von Holz als Baustoff und Energieträger verbunden, so dass am Ende des 18. Jahrhunderts die Wälder durch Übernutzung auf großer Fläche verlichtet und teilweise zerstört waren. Dadurch wurde eine Epoche eingeläutet, welche charakterisiert war durch das Anpflanzen von Beständen mit schnell wachsenden Nadelhölzern.

Viele Gemeindeforstbetriebe sind auch heute noch geprägt durch reine Nadelholzbestände (Fichten und teilweise Douglasie, Lärche und Kiefer). Diese zum großen Teil auf wenig geeigneten Standorten wachsenden Bestände wurden immer wieder bei den letzten großen Sturmereignissen von 1984, 1990, 1999, 2007 und 2008 außerordentlich stark betroffen. Das Ausmaß dieser Windwürfe war so groß, dass zum Teil die in den Forsteinrichtungswerken geplanten Maßnahmen nur noch von theoretischer Natur waren.

Im Zuge dieser Sturmkatastrophen hat die Landesforstverwaltung ein Programm zur Umwandlung naturferner Nadelreinbestände in naturnähere Laubmischbestände gestartet und in ihre Waldbaurichtlinien eingebaut. Zudem wurden Fördermittel freigesetzt zum Wiederaufbau der geschädigten Wälder. Diese Entwicklung hat sich nachhaltig in der Forstpolitik Rheinland-Pfalz und auch in den meisten Gemeindeforstbetrieben niedergeschlagen.

4.3 Planning process / Planungsprozess

The communal forests in Rhineland-Palatinate (§27 LWaldG) are jurisdictionally controlled and managed by the State Forest Administration. Following §7 "Landeswaldgesetz" (provincial forest act: orderliness) forest must be managed by plans:

"(1) Orderly forest management requires the usage of medium term management plans and annual business plans in order to guarantee proper forest management as well as sustainability and precautionary environmental protection. In the management and business plans, the forest owners define their forest management objectives. Business plans shall respect management plan limits.

(2) Management and business plans shall be established for state, communal and private forests. This does not apply to forest units smaller than 50 hectare net area. Forest holdings with 50 to 150 hectare net area may use management evaluations and simplified business plans instead of management and business plans."

All certified group members are in accordance with these requirements.

The planning process takes place at several levels. Besides the state forest program and a forest policy document of the State Forest Administration for a long-term strategy of forest development, the most important planning instruments at the management unit level are the medium-term management plan and the annual plan of operations. As per legislation, a medium-term management plan (formerly called the management plan) is required for each communal forest.

There is a description of the forest including the ownership, forest area structures, forest resources, existing maps, inventory results, forest functions, etc. in the medium-term

management plan. Medium-term management prescribes activities, silvicultural techniques and production goals for each stand. Long-term production goals comprise the strategy, which includes the planned future species composition and age class distribution.

Medium term management plans are valid for 10 years. The plan consists of four main parts, i.e. description of current status; planning and execution of the previous planning period; planning for the subsequent planning period; and summary of the results.

An explanatory report is included in the plan and summarises the most important information (area, financial results, silviculture including specific descriptions of the main species, allowable cut, etc.).

Silviculture, thinnings, final harvesting and allowable cuts are planned for groups of main species on communal forest property for a period of 10 years. There are strategies and arrangements for serial planning units. These serial planning units are based on the largest planning unit area according to size and consist of tree species groups, silvicultural growth phase, level of intensity, timber production goals as well as harvesting volume estimations/ha, eventual pruning strategy, recurring interventions and harvesting period. Block types of actions to be taken consist of tree species groups, size, suitability for traffic, and standard working methods. These are then entered into information records. Costs and profits, standard distribution types and work volume are organised into tables and can be analyzed with help of a calculation module.

A structure evaluation is carried out for each forest (which is a subsection level). The evaluation includes descriptions of species, species mixture, age, average height, productivity class, ground coverage, crown coverage, stratification, vertical structure, potential natural vegetation, forest development plan, and damage for each species. Damage caused by game should also be described in the explanatory report of certified operations for each forest location. Standing volume and anticipated growth are usually calculated on the basis of yield tables. Full inventories or representative sampling is carried out in stands where final harvesting will be carried out within the planning period or where high volume and high value trees are of special interest. Research areas managed by scientific institutes, research institutes as well as indication plots (fenced off areas for referencing) of the forest planning office are used as test stands for investigating yield levels and development regarding specific production goals and stand types on given sites.

In municipality forests, medium-term planning is done under the supervision of central planning offices of the forest administration by a service office by state and/or private experts. Plans are developed on the basis of management plan instructions to be reprocessed in the medium-term management plan for state and communal forests in Rhineland-Palatinate. The district office informs the forest owner that a renewal of the medium-term management plan is due. The municipalities may submit their intentions for planning. They are then discussed with the planning office at an opening meeting. After the conclusion of fieldwork, representatives of the municipalities are invited for a final field visit, where main results are presented. The municipality decides on the medium-term management plan and announces its decision to the Upper Forest Authorities, who can authorize approval of all medium-term management plans. The plan can only be rejected if it violates the State Forest Act.

At the request of the forest owner or the Lower Forest Authorities, an intermediate examination of the plan can take place after five years of the planning period.

The most important monitoring indicators of medium-term management planning are species composition, age class composition, timber harvesting goals, and forest development types. These indicators are available for each main species.

Annual operational plans serve as an implementation tool for medium-term plans. These plans are the main control elements of forest management. The planning period corresponds with the municipality's financial year. The annual operations plan includes working and financial plans. The working plan covers cultivation, thinning, final harvesting, coupe marking, as well as forest protection measures (e.g. fencing, mechanical and chemical protection against deer). For each planned activity, anticipated costs for personnel and equipment as well as volumes and revenues for anticipated timber sales are determined. The financial plan includes a summary of costs and revenues for all activities of the overall management unit. Activities planned for each stand provide the foundation of these plans. The ranger is

responsible for establishing draft plans for volumes, assortment and labour. The district office sets up annual plans of operations and budgets and leads negotiations with the municipality. All activities decided annually are found in a table according to section and stand. Implementation is recorded in the PS 2000 bookkeeping system.

Die Bewirtschaftung der Gemeindewälder in Rheinland-Pfalz erfolgt gemäß § 27 LWaldG durch die staatlichen Forstämter.

Nach Landeswaldgesetz §7 sind alle Wälder planmäßig zu bewirtschaften:

„(1) Planmäßigkeit bedeutet Waldwirtschaft nach mittelfristigen Betriebsplänen (Betriebsplan) und jährlichen Wirtschaftsplänen (Wirtschaftsplan) zur Sicherstellung der ordnungsgemäßen Forstwirtschaft sowie der Nachhaltigkeit und Umweltvorsorge. Die Waldbesitzenden legen in den Betriebsplänen und in den Wirtschaftsplänen ihre Ziele der Waldbewirtschaftung fest. Die Wirtschaftspläne haben sich im Rahmen der Betriebspläne zu halten.

(2) Für Staats-, Körperschafts- und Privatwald sind Betriebspläne und Wirtschaftspläne aufzustellen. Dies gilt nicht für Forstbetriebe unter 50 Hektar reduzierter Holzbodenfläche. Für Forstbetriebe zwischen 50 Hektar und 150 Hektar reduzierter Holzbodenfläche erfüllen Betriebsgutachten die Funktion von Betriebsplänen und vereinfachte Wirtschaftspläne die Funktion von Wirtschaftsplänen.“

Die forstliche Planung erfolgt auf mehreren Ebenen. Nebst Landeswaldprogramm und Leitbild der Landesforstverwaltung für die langfristige Strategie der Waldentwicklung sind die wichtigsten betriebsbezogenen Planungsinstrumente die mittelfristige Betriebsplanung sowie die kurzfristigen jährlichen Wirtschaftspläne. Es muss gemäß Gesetz für jeden einzelnen Gemeindeforstbetrieb eine mittelfristige Betriebsplanung (ehemals Forsteinrichtung) erstellt werden.

In der mittelfristigen Betriebsplanung werden u.a. die Eigentumsverhältnisse, Flächengliederungen, Waldressourcen, bestehende Kartierungen, Inventurresultate, Waldfunktionen etc. beschrieben. Die mittelfristige Planung legt bestandesweise die Maßnahmen, Waldbautechniken und Produktionsziele fest. Langfristig ausgerichtet legen die Produktionssziele u.a. die zukünftige Baumarten- und Altersverteilung fest.

Mittelfristige Betriebsplanungen haben einen Planungshorizont von 10 Jahren. Das Werk hat vier Hauptteile: Zustandserfassung, Planung und Vollzug im abgelaufenen Forsteinrichtungszeitraum, Planung für die nächste Planungsperiode und Zusammenstellung der Ergebnisse. Ein Erläuterungsbericht stellt die wichtigsten Informationen zusammen (Flächen, Betriebsergebnisse, Waldbau (mit spezieller Beschreibung für die Hauptbaumarten im Betrieb) und Hiebssatz.

Die Pflegemaßnahmen, Durchforstungen, Endnutzungen und Hiebssätze werden über einen Zeitraum von 10 Jahren baumartengruppenweise über den Gesamtbetrieb festgelegt. Es finden Planungen und Einteilung in seriellen Planungseinheiten statt. Die seriellen Planungseinheiten werden für die flächenmäßig größten Planungseinheiten beschrieben, sie setzen sich zusammen aus der Baumartengruppe, der waldbaulichen Entwicklungsphase, der Intensitätsstufe, dem Holzproduktionsziel sowie dem Holzernteansatz/ha, einer evtl. Ästungsplanung, der Eingriffswiederkehr und dem Produktionszeitraum.

Maßnahmenblocktypen werden im Datensatz aus der Baumartengruppe, der Dimension, der Befahrbarkeit und einem Standardarbeitsverfahren gebildet, Kosten und Erlöse, Standardsortenverteilung und Arbeitsvolumen sind in Tabellen hinterlegt und können mittels eines Kalkulationsmoduls ausgewertet werden.

Die Zustandserhebung erfolgt waldortsweise (entspricht ca. Unterabteilungsebene). Beschrieben werden unter anderem Baumarten, Baumartenmischung, Alter, Mittelhöhe, Ertragsklasse, Bestockungsgrad, Schlussgrad, Schichtung, Stufung, potentiell natürliche Vegetation, Waldentwicklungsziel, baumartenweise Schadansprache. Der Wildschaden sollte in zertifizierten Betrieben im Erläuterungsbericht waldortsweise beschrieben werden. Der Holzvorrat und der erwartete Zuwachs werden in der Regel aufgrund von Ertragstafeln errechnet. In Beständen, die ganz oder teilweise für die Endnutzung in Frage kommen, oder aus Gründen der Wertansprache sowie weiterer Faktoren von besonderem Interesse sind, werden Vollkluppungen oder Repräsentativaufnahmen durchgeführt. Versuchsflächen wissenschaftlicher Institute, Forschungs- und Versuchsanstalten, sowie so genannte

Weiserflächen der Forsteinrichtung sind Testflächen für die Ermittlung des Ertragsniveaus und der Ertragsentwicklung bestimmter Produktionsziele und Bestandestypen auf bestimmten Standorten.

Im Gemeindewald wird die mittelfristige Betriebsplanung unter der Aufsicht der Zentralstelle der Forstverwaltung mit seiner Servicestelle mittelfristige Betriebsplanung durch staatliche und/ oder private Sachverständige durchgeführt. Diese erfolgt auf der Basis einer neu zu bearbeitenden Anweisung zur mittelfristigen Betriebsplanung für den Staats- und Gemeindewald in Rheinland-Pfalz. Das Forstamt setzt den Waldbesitzer vor der Aufstellung oder Erneuerung der mittelfristigen Betriebsplanung in Kenntnis. Die Gemeinden können dem Forstamt Wünsche zur mittelfristigen Betriebsplanung mitteilen. Diese werden bei Einleitungsgesprächen oder Einleitungsverhandlungen berücksichtigt. Nach Abschluss der Arbeiten werden die Gemeindevertreter zum Schlussbegang mit Vorstellung der Hauptergebnisse der mittelfristigen Betriebsplanung eingeladen. Die Gemeinde beschliesst über das Forsteinrichtungswerk. Der Beschluss wird der oberen Forstbehörde bekannt gegeben. Diese ist Genehmigungsbehörde. Die mittelfristige Betriebsplanung kann von der oberen Forstbehörde allerdings nur beanstandet werden, wenn Vorschriften des Landeswaldgesetzes verletzt werden.

Auf Antrag des Waldbesitzers oder der unteren Forstbehörde können nach 5 Jahren des Betriebsplanungszeitraums Zwischenprüfungen stattfinden.

Die wichtigsten Kontrollindikatoren der mittelfristigen Betriebsplanung sind Baumartenverteilung, Altersverteilung, Holzproduktionsziele und Waldentwicklungsziele, welche jeweils hauptbaumartenweise verfügbar sind.

Die jährlichen Wirtschaftspläne dienen der Umsetzung der mittelfristigen Planung und sind das wesentliche Steuerungsinstrument der Bewirtschaftung. Planungszeitraum ist das Haushaltsjahr. Der jährliche Wirtschaftsplan besteht aus den Arbeitsplänen und dem Finanzplan. Die Arbeitspläne umfassen Kultur- und Jungbestandspflege, Durchforstung, Endnutzungen, Hiebsauszeichnungen, aber auch Forstschutzmaßnahmen, insbesondere Wildschutz (Zäunen, mechanischer Einzelschutz, Verbisschutzmittel). Für jede geplante Maßnahme werden voraussichtlich anfallende Personal- und Maschinenkosten, sowie zu erwartende Sorten mit Mengen und Erlösen ausgewiesen. Die Finanzplanung enthält die kosten- und ertragsseitige Zusammenstellung der Maßnahmen über den Gesamtbetrieb. Grundlage für diese Pläne sind die bestandesweisen Maßnahmen. Zuständig für die Erstellung der detaillierten Entwürfe der Massen-, Sorten- und Arbeitsplanung ist der Revierleiter. Das Forstamt erstellt die Wirtschaftspläne und Haushaltsvoranschläge und führt die Beratung mit der Gemeinde.

Die jährlich beschlossenen Maßnahmen sind waldortweise (Abteilung, Unterabteilung oder Bestand) tabellarisch aufgelistet. Der Vollzug wird im Buchführungssystem PS 2000 festgehalten.

4.4 Harvest and regeneration / **Holzernte und Verjüngung**

Harvesting in communal forests is done mechanically and manually. Chainsaws are used for timber of large diameter. Harvesters are used for wood of small diameter, particularly in even-aged conifer stands. In smaller municipalities, only a few forest workers are still employed full-time. A large part of the work is sub-contracted to local private contractors. Timber extraction, in particular, is predominantly done by private contractors (of all communal forests nearly 100%). Use of harvester is also employed by private contractors.

Regeneration techniques are mostly determined in the medium-term management plan by forest development objectives. In the course of the statewide program for converting single species conifer stands into mixed stands, the silvicultural guidelines have changed considerably. The general principle of forest regeneration is natural regeneration. However, due to the existing high proportion of single species conifer stands, planting is still required in order to convert these stands into more stable, mixed broadleaf stands. The final decision for natural regeneration or planting (mainly pre-planting before final harvesting), or a mixture of planting and natural regeneration respectively, is based on site maps and production goals in the medium-term management plan.

Planting material is predominantly supplied by commercial nurseries, and partly by municipalities' own nurseries. The silvicultural guidelines provide recommendations concerning the selection of forest seeds and plants from suitable and controlled origins.

Die Holzernte im Gemeindewald erfolgt mechanisch-manuell. Das Holzfällen erfolgt in den stärkeren Dimensionen mit der Motorsäge. In Schwachwäldern, insbesondere in gleichaltrigen Nadelreinbeständen wird teilweise ein Vollernter (Harvester) eingesetzt. Vor allem bei kleineren Gemeinden werden nur noch wenig Waldarbeiter angestellt. Ein großer Teil der Arbeiten wird an lokale Unternehmer vergeben. Vor allem Holzlücken wird fast ausschließlich von Unternehmern durchgeführt (über den gesamten Gemeindewald nahezu 100%). Auch der Harvestereinsatz erfolgt in der Regel durch Unternehmer.

Die Verjüngungstechnik wird maßgeblich von den langfristigen Waldentwicklungszielen in der mittelfristigen Betriebsplanung bestimmt. Im Zuge des landesweiten Programms zur Umwandlung von Nadelreinbeständen in Mischbestände haben sich die waldbaulichen Richtlinien, welche für den Staatswald bindend und den Kommunalwald empfohlen sind, entsprechend verändert. Das allgemeine Prinzip der Waldverjüngung ist die Naturverjüngung. Allerdings sind auch heute noch durch die starke Dominanz von Nadelreinbeständen Pflanzungen erforderlich, um diese Bestände in stabilere Laubmischbestände umzuwandeln. Die Entscheidung für eine Naturverjüngung oder Pflanzung (meist in Form von Vorbauten) bzw. einer Beimischung zur Naturverjüngung basiert auf den Standortkartierungen und den Produktionszielen der mittelfristigen Betriebsplanung.

Das Pflanzmaterial stammt zum Teil aus eigenen Pflanzgärten, zumeist jedoch von kommerziellen Baumschulen. Die Verwendung von Pflanzen wird durch Empfehlungen für die Auswahl geeigneter und kontrollierter Herkünfte von forstlichem Saatgut und Pflanzgut in den Waldbaurichtlinien.

4.5 Monitoring processes / Überwachungsprozesse

Monitoring of forest management occurs on several levels. The work of forest workers, private contractors and contract fellers is monitored by the forest rangers.

Technically, direction of municipality forest districts is the responsibility of foresters in upper forest administration. Forest rangers are subject to the directives of the forest district office heads, if they are employed by the state. Municipality rangers are technically subject to the directives of the district office head. Operational direction comes from the municipalities. Jurisdictional inspections are subject to the responsible district office as a lower forest authority. For their part, the district offices are monitored by the head office of forestry administration of the organization and licensing board for the southern district area for the performance of operation and service duties.

The district offices are subject to terms of work safety and safety regulations. Conformance to these regulations, including the trade cooperative association of work safety, equipment in operation, safety attire, and work techniques are also monitored.

The implementation of the annual management plan and the inspection of activities are carried out by the district office, according to a decision made by the municipalities as the owners of municipality and state forests and brought into agreement with the upper forest district offices. All operational and nature conservational actions as well as environmental and social consequences are taken into consideration.

After monitoring processes, a medium-term, 10-year management plan results. All the results (tests) of previous years (concluded periods) are compared to planning approaches and ascertained felling volume and any deviations are described and reasons are given for them in the management plans.

GStB, as the organization responsible for the group certification, manages information on municipality members participating in the group certification. It also monitors the formalities of the membership for the group and inspects members' compliance to FSC standards and observance of the principles and criteria in internal assessments.

Überwachungsaktivitäten im Zusammenhang mit der Bewirtschaftung der Wälder finden auf verschiedenen Ebenen statt. Die Arbeit der Waldarbeiter, Unternehmer und Selbstwerber wird von Forstbediensteten (=Revierleitern) überwacht.

Die technische Revierleitung der Gemeindewälder obliegt auf Revierebene den Förstern im gehobenen Forstverwaltungsdienst. Die Revierleiter sind dem Forstamtsleiter, der die Betriebsleitung innehat, weisungsgebunden, soweit sie staatlich angestellt sind. Kommunale Revierleiter sind fachlich dem Forstamtsleiter weisungsgebunden. Die dienstliche Weisung erfolgt über die Gemeinden. Hoheitliche Kontrollen obliegen den zuständigen Forstdienststellen, den Forstämtern als Untere Forstbehörde. Die Forstämter ihrerseits werden von der Zentralstelle der Forstverwaltung in der Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd mit seinen Servicestellen auf die Erfüllung der Wirtschafts- und Dienstleistungsaufgaben kontrolliert.

Bezüglich Arbeitssicherheit unterliegen die Forstämter den Bestimmungen des Arbeitsschutzgesetzes und der Unfallverhütungsvorschriften, deren Einhaltung auch über die Berufsgenossenschaft auf Arbeitssicherheit, eingesetzte Geräte, Sicherheitskleidung und Arbeitstechniken überprüft wird.

Die Umsetzung der jährlichen forstlichen Planung und die Kontrolle der durchgeführten Maßnahmen werden nach Beschlussfassung durch die Kommunen als Eigentümer der Gemeinde- und Stadtwälder von der Forstrevierleitung durchgeführt und mit den übergeordneten Forstämtern abgestimmt. Dabei finden alle wirtschaftlichen und naturschützerischen Tätigkeiten, sowie die Umwelt- und Sozialauswirkungen Berücksichtigung.

Es erfolgt eine mittelfristige, 10 jährige Betriebsplanung (Forsteinrichtung). In den Betriebsplänen werden die Ergebnisse (Erfolgskontrolle) vergangener Jahre (abgelaufene Periode) mit den Planansätzen bzw. ermittelten Hiebsmengen verglichen, Abweichungen beschrieben und begründet.

Der GStB als Träger des Gruppenzertifikats führt eine Datei über die Gruppenmitgliedschaft der an der Gruppenzertifizierung teilnehmenden Kommunen, überwacht die Formalien der Zugehörigkeit zur Gruppe und überprüft in festgelegten internen Audits die Erfüllung des FSC-Standards und Einhaltung der Prinzipien und Kriterien durch die Mitglieder.

5. SOCIO-ECONOMIC AND ENVIRONMENTAL CONTEXT SOZIOÖKONOMISCHES UND ÖKOLOGISCHES UMFELD

5.1 Social aspects / Soziale Aspekte

	Male Männlich	Female Weiblich
Number of own workers Anzahl der angestellten Mitarbeiter	Data are not available. Genauere Daten sind nicht verfügbar.	
Number of contract workers Anzahl der Unternehmer	A variable number of contractors are hired nearly in all municipal forests. In nahezu allen Gemeindewäldern werden regelmäßig Unternehmen eingesetzt.	
Minimum daily wage for agricultural/forestry workers Mindestlöhne für Waldarbeiter	Wages assessed upon an agreed tariff Tariflohn	
Infant mortality rates (under 5 years) Kindersterblichkeitsrate (unter 5 Jahren)	4 (2008)	
Proportion of workers employed from the local population (%) Anteil der Arbeiter aus der lokalen Bevölkerung (%)	100	

Sustainability of all ecological, economical and social forest functions takes precedence over management, in accordance with the State Forest Act.

Municipality forests fulfil several different functions that serve the preservation and promotion of ecological and social functions in support of the local economy as well as timber production (on-location employees and delivery to the timber industry).

The forest ecosystem is important for the environment as a natural habitat for animals and plants, recreational area, and water and air filter (emission control). It also affects the landscape and offers climate and noise protection. Last but not least, the forest provides a natural raw material: wood.

The forest is valued by the local population. In addition to the awareness of having a valuable resource, the forest, in the sense of the abovementioned aspects, also provides the area with local jobs (forest rangers, employed technicians in administration, skilled labourers, labourers and professional foresters). In this way, it also has socio-economic importance in the labour market sector, particularly in a rural area.

The timber in the forests represents a large capital and had in the past (and to some extent still today) a kind of savings bank function because investment projects of a municipality could be at least partially financed by timber net profits. The harvesting of these areas for profit is still possible today; however the overall harvest volume may not exceed the ten-year allowable yield cut. Clear cutting is not practiced anymore.

The storms of 1984, 1990, and 1999 caused considerable damage to the standing timber volume in several municipalities. A large reason for this was due to instable same species stands of conifer on unsuitable sites. Many municipality forests are now in a position in which they can hardly do any harvesting of mature wood.

The reconstruction of storm-damaged stands is almost complete. Government contributions have made this easier.

The number of municipality or state employed forest workers continuously decreases. There is alternating employment (work in municipality and state) in forest districts with mixed ownership. Private contractors from the area perform a lot of the work. In most of the operations, the work is divided so that utilization of small diameter wood and work connected to the use of machines is mostly carried out by private contractors. More difficult work and utilization of old stands is completed by the municipality's own people. Smaller municipalities increasingly form administration unions, where a crew put together from several municipalities, is employed. Work in each municipality operation is then done in rotation.

A comprehensive further training program offered by the state forest authorities at the training centre at Hachenburg as well as practical training for new work techniques and technologies in forest district offices provide continuous training for all forest personnel. The possibility of participating in safety training courses is open to state forest workers and forest workers with alternating employment.

Health and safety at work is regulated by a variety of laws and collective contracts. State forest workers are subject to supervision of work safety and medical care. These services are open to municipalities, however, they have to be contractually regulated and paid for.

Private contractors are included in health and safety regulations by general conditions of business for private contractors.

Currently there is a program being set up for the quick rescue of accident victims called the "forest emergency response chain". The program includes a communication system with identical maps showing access routes for rescue vehicles, mobile phones and agreement of terms to be used in case of an emergency. The program is now being tested in state forests and will be completely implemented in the municipality forest next year.

The basic social rights of workers are regulated by the implementation of the Social Charter of the European Commission in legislation. Each employee has the right to be in a workers' union. In this case, the workers' union is the IG-B.A.U. (Union for Construction Industry, Agriculture and Environment). Workers' rights are also given in the various collective contracts.

Owners and use rights in the forest are described in land registers. Exact boundaries and any changes in boundaries are checked and updated during the medium-term management planning process. There is a right of free access as well as the right to collect mushrooms and berries non-commercially in all of Rhineland-Palatinate's forests. Use rights are described in the land registers. In municipalities, use rights mostly include the right of fuel wood collection for locals.

Der Bewirtschaftung übergeordnet ist die Nachhaltigkeit aller ökologischen, wirtschaftlichen und sozialen Waldfunktionen gemäß Landeswaldgesetz.

Die Gemeindewälder erfüllen aufgrund ihrer Lagen multifunktionale Aufgaben, die zum einen der Erhaltung und Förderung ökologischer und sozialer Funktionen in der Stützung der lokalen Wirtschaft und zum anderen der Holzgewinnung (direkte Angestellte und Belieferung des Gewerbes in der Holzbranche) dienen.

Das Ökosystem Wald hat Bedeutung für die Umwelt als Lebensraum für Tiere und Pflanzen, ist Erholungsraum für den Menschen, reinigt Wasser (Wasserfilter) und Luft (Luftfilter und Immissionsschutz), prägt das Landschaftsbild und bietet Klima- und Lärmschutz. Nicht zuletzt liefert der Wald den natürlichen Rohstoff Holz.

Der Wald hat bei der ansässigen Bevölkerung einen hohen Stellenwert. Neben dem Bewusstsein, mit dem Wald eine wertvolle Ressource im Sinne des Schutzes oben genannter Infrastrukturleistungen zu besitzen, hat der Wald mit Bereitstellung von lokalen Arbeitsplätzen (Forstbeamte, angestellte Sachbearbeiter in der Verwaltung, Forstwirte (gelernte Waldfacharbeiter), Arbeiter und Forstwirtschaftsmeister auch sozio-ökonomische Bedeutung auf dem Arbeitsmarktsektor, gerade im ländlichen Raum.

Das Holz in den Wäldern repräsentiert auch ein großes Vermögen und hatte in der Vergangenheit und zum Teil heute noch eine gewisse Sparkassenfunktion, indem Investitionsprojekte einer Gemeinde zumindest teilweise aus dem Holzerlös finanziert werden können. Diese Sondereinschläge sind zwar auch heute noch möglich, jedoch darf der Gesamteinschlag von zehn Jahren den auf diese Periode festgelegten Hiebssatz nicht überschreiten. Kahlschläge als reguläre Nutzungsform finden nicht mehr statt.

Die Sturmkatastrophen haben in vielen Gemeinden nicht zuletzt aufgrund des Aufbaus von instabilen Nadelreinbeständen auf ungeeigneten Standorten große Verluste im stehenden Vorrat verursacht. Viele Gemeindewälder befinden sich heute in einer Lage, in der kaum Nutzungen erntereifer Althölzer durchgeführt werden können.

Die Zahl der kommunal und staatlich angestellten Waldarbeiter ist kontinuierlich zurückgegangen. Es findet in Forstrevieren mit gemischter Besitzverteilung eine wechselweise Beschäftigung statt (Arbeiten in Gemeinde- und Staatswald). Viele Arbeiten werden durch private Unternehmer aus der näheren Region geleistet. In den meisten Betrieben ist die Arbeit so aufzuteilen, dass Nutzungen im Schwachholz und mit Maschineneinsatz verbundene Arbeiten meist von Unternehmern durchgeführt werden, während die schwierigen Arbeiten und Nutzungen in Altbeständen von gemeindeeigenen Leuten ausgeführt werden. Kleinere Gemeinden bilden zunehmend Zweckverbände, wo eine Waldarbeiterrotte von mehreren Gemeinden angestellt ist und die Arbeiten in den einzelnen Gemeindeforstbetrieben in Rotation ausgeführt werden.

Ein umfassendes Schulungsangebot der Landesforstverwaltung im forstlichen Bildungszentrum in Hachenburg sowie praktische Schulungen für neue Arbeitsmethoden und Maschinen in den Forstämtern ermöglichen eine dauernde Fort- und Weiterbildung des Forstpersonals. Die Möglichkeit der Teilnahme an Sicherheitstraining besteht für staatliche Waldarbeiter und bei Waldarbeiter mit wechselweiter Beschäftigung.

Arbeitssicherheit und Gesundheit sind in einer Reihe von gesetzlichen Grundlagen und Tarifverträgen geregelt. Die staatlichen Waldarbeiter unterstehen einer sicherheitstechnischen und arbeitsmedizinischen Betreuung. Diese Dienstleistung steht auch den Gemeinden zur Verfügung, sie muss aber vertraglich geregelt und bezahlt werden.

Freie Unternehmer werden über die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Unternehmer, die allen Einzelverträgen zugrunde liegen, in Bestimmungen der Arbeitssicherheit und Gesundheit eingebunden.

Zur schnellen Rettung von Verunfallten befindet sich zurzeit eine so genannte "Rettungskette Forst" im Aufbau. Das Konzept sieht vor allem ein Kommunikationssystem mit einheitlichen Karten mit Zufahrtswegen für Rettungsfahrzeuge, Mobilfunk und Sprachregelungen vor. Das Konzept ist zurzeit im Staatswald in der Einführungsphase und wird im nächsten Jahr auch vollständig im Gemeindewald umgesetzt.

Die sozialen Grundrechte der Arbeitnehmer sind durch die Umsetzung der "Gemeinschaftscharta der sozialen Grundrechte der Arbeitnehmer" der Kommission der Europäischen Gemeinschaft geregelt. Jeder Angestellte hat die Möglichkeit, sich

gewerkschaftlich zu organisieren. Die betreffende Gewerkschaft ist die IG-B.A.U. (Bauen, Agrar, Umwelt). Die Rechte der Mitarbeiter sind in den Tarifverträgen festgehalten.

Die Eigentums- und Nutzungsrechte am Wald sind in Grundbüchern festgehalten. Die Grenzverläufe und allfällige Grenzveränderungen werden bei Neuschreibung der mittelfristigen Betriebsplanung überprüft und aktualisiert. In allen Wäldern von Rheinland-Pfalz besteht freies Begehungsrecht sowie das Recht zum Sammeln von Pilzen und Beeren im ortsüblichen Rahmen. In den Grundbüchern sind auch allfällige Nutzungsrechte festgeschrieben. In den betroffenen Gemeinden bestehen vor allem Brennholzrechte für Ortsansässige.

5.2 Environmental aspects / **Umweltaspekte**

Nature conservation takes place within the entire Rhineland-Palatinate forest area because it is managed ecologically. This means that efforts are not spent for the protection of individual areas, rather for long-term actions of all upper and lower forest authorities, forest owners and other private activities and projects in the forest. Some examples include the application of liming for soil protection, creation and research of natural forest reserves and sites of various conservation categories (nature conservation, landscape conservation, biotope conservation). All municipality forest owners do PR work informing the public of forest and conservation aspects. This PR work contributes to the conservation of the forest ecosystem, such as the reduction of the amount of air pollutants.

The Forestry Research Institute of Baden-Wuerttemberg is responsible for conservation work in Rhineland-Palatinate. The Forest Research Institute for Forest Ecology and Forestry (hereafter FAWF: Forstliche Forschungsanstalt für Waldoekologie und Forstwirtschaft) in Trippstadt, Rhineland-Palatinate is involved in areas such as forest damage and growth development of forests. Research results benefit both state and municipality forest owners.

The FAWF currently supervises 60 natural forest reserves across the country with 2,030 ha in total left to grow naturally and therefore become the "primeval forests of tomorrow". The results of today's potential natural vegetation create the basis for the evaluation of the representation of typical forest ecosystems typical of a particular area. Seven cities participating in the group certification have so-called reference areas of a suitable size for FSC standards.

Further conservation site categories throughout Rhineland-Palatinate are identified and described in detail. The Pfälzerwald nature park of 179,800 ha (of that, 134,900 ha forest) includes the largest connected forest area as well as the most polymorphic and impressive variegated sandstone terrain in Germany. The nature park is also one of 13 German biosphere reserves representing natural and cultural environments and are under special protection. The UNESCO Program, *Man and Biosphere*, is applied here. The *Vosges du Nord* French biosphere reserve is coupled with the German Palatinate biosphere reserve forest as an international project as part of the same physical and cultural area. Sections of the nature park are within the certification area.

Other conservation areas are marked as nature and environmental conservation areas with regulations. The identification of new conservation areas is possible according to forest law. The *Natura 2000* areas within the certification area have been recorded and mapped using LIS (Landscape Information System). Outlines of designated birds and habitats directives sanctuary areas (Flora- Fauna Habitat) can be printed on the background of topographical maps. With the introduction of Geographical Information Systems (GIS), the overlapping of data from conservation management authorities with that of existing forest maps will be available soon.

Rhineland-Palatinate's municipality forests are still characterized by the widespread single species conifer stands of a typical age class distribution. These stands have not always been planted on suitable sites. Many of them were planted on periodically drenched pseudogley soils (= surface water gley soil). During the storms in 1984, 1990, and 1999 many of these stands were blown down.

Additional dangers to the forest are challenges the state forest authorities are trying to deal with. These include damage caused by insects and pollution. In order to improve the stability of the forests, various strategies are pursued: establishment of site-matched mixed stands, conversion of single species conifer stands into mixed species broadleaf stands, lime

application, forest protection measures (including chemical protection in cases of large areas being completely defoliated by insects) or mitigation of deer damage by means of population control and protection measures (fencing, individual mechanic and chemical protection).

The current air pollution situation, impacts by acidic substances on forest soil as well as current status of forest health is published annually by the Ministry for the Environment and Forests together with the Forest Research Station of Rhineland-Palatinate. Sulphur dioxide concentrations measured by the central emission-measuring network (ZIMEN: Zentralen Immissionsmessnetzes) at forest stations is clearly decreasing since the end of the 80's, however nitrogen concentrations have not decreased as much. The yearly ozone concentration average does not yet show any decreasing trends.

The state forest authority has been running a program that aims at adjusting species selection to naturally occurring species. Silvicultural guidelines regularly updated by the forest authority show clear specifications for establishing mixed stands using site-suitable species choice.

The implementation of this silvicultural philosophy is evident on-site and has also been continued in municipality forests as well as to the state forest because of the positive influence of the ranger as an operational manager of municipality forest operations.

The nature conservation authorities from the Ministry of Environment and Forests are responsible for the protection of rare, threatened and endangered species as well as of ecosystems. Besides a state forest program there is also a state conservation program. Their regional actions are entered into new management plans. The setting aside of and management of conservation areas is within the responsibilities of the conservation authorities. In addition to specific protection of rare species (prevention of disturbance, leaving nesting trees, etc.) species protection is mainly done by habitat protection. Larger rare species occurring are, for example, wildcat and lynx. Both species' populations are supported by special species protection projects. Red data lists of rare, threatened and endangered species are kept.

There are ecosystem maps available for the most of the state area. Specific surveys of occurring species exist in nature parks. Rhineland-Palatinate State Forest Authorities also offers training courses in nature conservation and species protection.

Due to the absence of natural predators, game (roe deer, red deer, European mouflon sheep, and wild boar) in Rhineland Palatinate needs to be regulated by hunting. In communal forests, hunting is either carried out by the operation itself or leased to private hunters. Regulation of game populations is managed by the lower hunting authorities that make annual shooting plans, which are based upon annual damage and silvicultural surveys conducted every third year by the forest district office. Silvicultural surveys serve as objective evidence for judging damage caused by game. It also provides information on possibilities of pursuing silvicultural objectives without protective measures. Confirmed damage caused by game has been recorded in 64 operations with 29,038 ha municipality forest in the last silvicultural report, which is just over half of the entire area. In other operations, forest district office estimates were entered into the population management plan. However, due partly to very high prices for hunting leases, high short-term financial incomes can result for municipalities that also results in high long-term game damage costs. Population control plans are sometimes not adhered to and the damage to forests by feeding, browsing and peeling can cause high costs for protective measures. Some municipalities have started to avoid conflicts of interest by changing the nature of leasing contracts (e.g. penalties in case of non-fulfilment of the population control plan), or by replacing the hunting lease by hunting carried out by operation itself.

Environmentally protective timber harvesting and transportation methods are now the standard in municipality operations. Feller-bunchers are thus mostly used in the harvesting of small diameter wood in coniferous stands. The equipping of low pressure tires (wide tires), with radio-controlled double drum cable winches, (sometimes attached to a spar), the use of environmentally friendly chain and often of hydraulic oils are part of the standard. The use of horses for skidding in order to minimize damage to the stand and soil also occurs locally.

The basis for a soil protective timber harvest is a well-distributed road network with good skidding trails. The skidding trails usually occur at intervals of 20 to 50 m. The road network for trucks is almost complete. The roads are mainly in good condition.

Chemical substances for the protection of wood are not used. The district forest offices try to market harvested wood quickly and make use of all logistical possibilities for quick transportation of timber or debark the wood. This also applies to the recent timber afflicted by bark beetles after the last, extremely dry summer of 2003. Spruce crowns afflicted by bark beetles will be burned in order to take care of any possible beetle reproduction.

Exotic species used in the forest of Rhineland-Palatinate are Douglas fir, red oak, Japanese larch and Nordmann spruce, of which only Douglas fir and at a lower rate red oak are still of commercial value in communal forests.

Forests of inter-regional importance (according to Principal 9) are marked. Especially floodplain sites along the Rhine River are to be included. They are only to be used restrictively and in agreement with nature conservation principles.

In rheinland-pfälzischen Wäldern findet durch naturnahe Waldbewirtschaftung Naturschutz auf der ganzen Fläche statt. Dies bedeutet, dass sich die Bemühungen nicht in der Unterschutzstellung einzelner Gebiete erschöpfen, sondern Daueraufgabe für alle beteiligten Behörden, Waldbesitzer und Private bei Aktionen und Projekten im Wald ist. Beispielhaft hier zu nennen sind die Durchführung von Bodenschutzkalkungen, die Errichtung und Erforschung von Naturwaldreservaten und Flächenanlagen verschiedenster Schutzkategorien (Naturschutz, Landschaftsschutz, Biotopschutz). Es werden aber auch Hinweise und Informationen durch gezielte Öffentlichkeitsarbeit aller Kommunalen Waldbesitzer gegeben, zu dem was jeder einzelne leisten kann, um zum Schutz des Waldökosystems beizutragen, z.B. durch Reduzierung der Einträge von Luftschadstoffen.

Federführend im Land Rheinland-Pfalz ist für den Waldschutz die Forstliche Versuchsanstalt Baden-Württemberg. Die „forstliche Forschungsanstalt für Waldökologie und Forstwirtschaft“ (FAWF) in Trippstadt, Rheinland-Pfalz beschäftigt sich mit Themen wie Waldschäden, Naturwaldforschung und Zuwachsentwicklung von Wäldern. Die Forschungsergebnisse dienen allen Waldbesitzarten.

So betreut die FAWF derzeit landesweit 60 Naturwaldreservate mit einer Gesamtfläche von 2.030 ha, die in ihrer natürlichen Entwicklung sich selbst überlassen bleiben und zu „Urwäldern von morgen“ werden. Für die Beurteilung der Repräsentativität hinsichtlich gebietstypischer Waldgesellschaften bilden die Ergebnisse zur heutigen potentiellen natürlichen Vegetation eine der Grundlagen. Sieben der mit entsprechenden Größen an der Gruppenzertifizierung teilnehmenden Städte erbringen dem FSC Standard gemäß Referenzflächen.

Weitere Schutzflächen-Kategorien sind landesweit in Rheinland-Pfalz ausgewiesen und detailliert beschrieben. Mit 179.800 ha (davon 134.900 ha Wald) umfasst der Naturpark Pfälzerwald das größte zusammenhängende Waldgebiet und die vielgestaltigste und eindrucksvollste Buntsandsteinlandschaft in Deutschland. Gleichzeitig ist der Naturpark Bestandteil eines der 13 deutschen Biosphärenreservate, die als repräsentative Ausschnitte von Natur- und Kulturlandschaften unter besonderem Schutz stehen. Das UNESCO-Programm „der Mensch und die Biosphäre“ (man and biosphere) finden hier Anwendung. Im Rahmen ein und desselben Natur- und Kulturräumens sind als grenzüberschreitendes Projekt das französische Biosphärenreservat „Vosges du Nord“ mit dem deutschen Biosphärenreservat „Pfälzerwald“ gekoppelt. Teile des Naturparks liegen im Zertifizierungsbereich.

Weitere Schutzgebiete sind als Naturschutz- und Landschaftsschutzgebiete mit gesetzlich verankerten Verordnungen ausgewiesen. Waldrechtliche Schutzgebietsausweisungen sind möglich. Die im Zertifizierungsbereich liegenden Natura 2000 Gebiete sind über das Landschaftsinformationssystem kartenmäßig erfasst, entsprechend sind benannte FFH-Gebiete und Vogelschutzgebiete auf dem Hintergrund von topographischen Karten verfügbar. Mit Einführung geographischer Informationssysteme erfolgt in Kürze eine Verschneidung der Daten der Landschaftspflegebehörde mit den Forstkarten.

Die Gemeindewälder in Rheinland-Pfalz sind heute nach wie vor geprägt durch einerseits weit verbreitete Nadelreinbestände in klassischer Altersklassenverteilung. Diese Bestände wurden nicht immer auf geeigneten Standorten begründet, d.h. zum Teil auf periodisch vernässten pseudovergleyten Böden. Durch die Sturmereignisse von 1984, 1990 und 1999 wurden viele dieser Bestände geworfen.

Weitere Gefährdungen des Waldes durch Insektenkalamitäten und neuartige Waldschäden sind Herausforderungen, welchen die Landesforstverwaltung zu begegnen versucht. Zur Verbesserung der Waldstabilität werden verschiedene Strategien verfolgt: Anlage von standortgemäßen Mischbeständen, Überführung von Nadelreinbeständen in Laubmischbestände, Bodenkalkung, Forstschutzmassnahmen (u.a. chemisch bei großflächigem Kahlfraß) sowie Verminderung von Wildschäden durch Abschussregelungen und Schutzmassnahmen (Zäunung, Einzelschutz, Verbiss- und Fegeschutz).

Die aktuelle Luftschadstoffsituation, Einträge von versauernd wirkenden Stoffen in den Waldboden sowie der aktuelle Waldzustand werden jährlich vom Ministerium für Umwelt und Forsten in Zusammenarbeit mit der forstlichen Forschungsanstalt Rheinland-Pfalz (FAWF) publiziert. Die an den Waldstationen des Zentralen Immissionsmessnetzes (ZIMEN) ermittelten Schwefeldioxidkonzentrationen sind seit Ende der 80 er Jahre deutlich rückläufig, die Stickstoffkonzentrationen dagegen weit weniger verringert. Die Jahresmittelwerte der Ozonkonzentration zeigen noch keinen merklich abnehmenden Trend.

Die Landesforstverwaltung verfolgt seit einiger Zeit ein Programm, die Baumartenwahl mehr an der natürlichen Artenzusammensetzung zu orientieren. Die von der Landesforstverwaltung periodisch überarbeiteten Waldbaurichtlinien zeigen deutlich die Vorgaben, naturnahe Mischbestände durch standortgemäße Baumartenwahl aufzubauen.

Die Umsetzung dieser Waldbau-Philosophie lässt sich sukzessive vor Ort erkennen und ist Dank des positiven Einflusses der Forstamtsleiter als Betriebsleiter kommunaler Betriebe neben dem Staatswald auch in den Gemeindewäldern in großen Schritten fortgeführt worden.

Für den Schutz von seltenen, gefährdeten und vom Aussterben bedrohten Arten sowie den Biotopschutz sind die Landespflegebehörden im Ministerium für Umwelt und Forsten zuständig. Nebst Landeswaldprogramm existiert auch ein Landespflegeprogramm. Deren lokale Umsetzungen fließen jeweils in die neu zu bearbeitenden Forsteinrichtungswerke ein. Die Ausscheidung und Betreuung von Naturschutzgebieten obliegt den Landespflegebehörden. Nebst Einzelschutz bei Vorhandensein von seltenen Arten (keine Ruhestörung, Belassen von Nistbäumen, etc.) wird Artenschutz vor allem als Biotopschutz betrieben. Größere vorkommende Tierarten sind z.B. die Wildkatze und der Luchs. Beide Tierarten werden durch spezielle Artenschutzprojekte in ihrem Bestand gefördert. Rote Listen seltener, gefährdeter und vom Aussterben bedrohter Arten werden geführt.

Biotopkartierungen bestehen landesweit, sind aber nicht flächig erfolgt. Spezifische Inventare vorkommender Arten existieren zum Beispiel in Naturparks. Die Landesforstverwaltung Rheinland-Pfalz bietet im Rahmen ihrer Ausbildungsprogramme auch Weiterbildungskurse in Natur- und Artenschutz an.

Durch das weitestgehende Fehlen natürlicher Feinde muss der Wildbestand (Reh-, Rot-Muffel- und Schwarzwild) in den Wäldern Rheinland-Pfalz durch die Jagd reguliert werden. Im Gemeindewald wird die Jagd entweder in Eigenregie ausgeübt oder an Pächter vergeben. Zur Regulierung des Wildbestandes werden von der Unteren Jagdbehörde jährlich Abschusspläne erstellt, welche auf eigens erhobenen Schadenserhebungen und den alle drei Jahre vom Forstamt durchgeführten waldbaulichen Gutachten basieren. Waldbauliche Gutachten dienen zur Beurteilung des Wildschadens und der Feststellung der Möglichkeit, die waldbaulichen Zielsetzungen ohne Schutzmassnahmen zu erreichen. Beim letzten waldbaulichen Gutachten wurde nachweislich Wildschadensdaten in 64 Betrieben mit 29038 ha Gemeindewald erhoben (knapp über die Hälfte), in anderen Betrieben gingen Einschätzungen des Forstamtes in die Abschussplanung mit ein. Durch die zum Teil sehr hohen Jagdpachten können sich für die Gemeinden kurzfristig hohe Einnahmen ergeben, denen aber langfristig höhere Wildschadenskosten entgegenstehen. Es werden teilweise die Abschusspläne nicht eingehalten, die Schäden am Wald durch Verbiss, Fegen und Schälen können hohe Kosten für Schutzmassnahmen zur Folge haben. Einige Gemeinden haben zur Verhinderung von Interessenkonflikten die Inhalte der Pachtverträge geändert (z.B. Sanktionen bei Nichteinhaltung der Abschusspläne), oder die Pacht durch Einführung der Eigenjagd abgelöst.

Eine die Umwelt schonende Technik bei der Holzernte und Bringung gehört mittlerweile zum Standard in den Kommunalbetrieben. So werden bestandespflegliche Harvester (Vollernter) vornehmlich in der Schwachholzernte im Nadelholz eingesetzt. Die Ausrüstung mit Niederdruckreifen (Breitreifen), mit funkferngesteuerter Doppeltrommelwinde, zum Teil mit

Kranaufbau, die Verwendung von Biokettenölen und oft von Biohydraulikölen gehört zum Standard. Auch findet der Pferdeinsatz zum bestandes- und bodenschonenden Rücken lokal statt.

Grundlage für eine bestandesschonende Holzernte ist eine flächig verteilte Feinerschließung mit Optimierung der Rückegassen. Die Rücklinien liegen üblicherweise in Abständen von 20 bis 50 m zueinander. Das Fahrwegenetz für LKWs ist nahezu abgeschlossen. Die Wege sind überwiegend in gutem Zustand.

Holzschutzmittel zur Konservierung eingeschlagenen Holzes werden nicht verwendet. Die Forstämter sind bemüht eingeschlagenes Holz – genauso trifft dies für derzeit anfallendes Käferholz nach dem abgelaufenen extrem trockenen Sommer 2003 zu - schnell zu vermarkten und dabei alle logistischen Möglichkeiten eines schnellen Abtransportes des angefallenen Holzes zu nutzen oder das Holz zu entrinden. Käferbefallene Fichtenkronen werden verbrannt, dadurch mögliches Käferbrutmaterial beseitigt.

Als Gastbaumarten (Exoten) wurden in den Wäldern von Rheinland-Pfalz Douglasien, Roteichen, japanische Lärche und Nordmantannen angebaut. Von diesen haben in den Gemeindewäldern nur noch die Douglasie und in geringerer Masse die Roteiche wirtschaftliche Bedeutung.

Wälder von überregionaler Bedeutung (im Sinne von Prinzip 9) sind identifiziert. Dazu sind insbesondere Auenstandorte zu zählen, die am Rhein vorkommen und entsprechend restriktiv mit Absprachen im Naturschutz genutzt werden.

5.3 Administration, Legislation and Guidelines / **Rechtliche Rahmenbedingungen**

Due to complexities arising from the federal structure of the Federal Republic of Germany and Germany's obligations within the framework of the European Union, it is not possible to provide a comprehensive list of all laws, ordinances and regulations concerning German Forest Stewardship.

The following table lists the key national legislation, regulations, guidelines and codes of best practice that are relevant to forestry in the commercial, environmental and social sectors. This list does not purport to be comprehensive, but indicates information that is key to the forestry sector. For more relevant laws see German FSC Standard annex II.

Die rechtlichen Grundlagen im Zusammenhang mit der Bewirtschaftung der Wälder sind mit den Bereichen Wald-, Natur-, Jagd- und Gewässerschutz sowie Arbeitsrecht und Arbeitssicherheit umfassend und dicht geregelt. Eine vollständige Auflistung aller die Waldbewirtschaftung betreffenden Gesetze, Verordnungen und Vorschriften ist aufgrund der föderalen Struktur der Bundesrepublik sowie der Einbindung in den Rahmen der Europäischen Union und der daraus folgenden Komplexität nicht möglich. An dieser Stelle wird daher nur ein Überblick über die wichtigsten gesetzlichen Regelungen gegeben (siehe Anhang II FSC Standard). Die nachfolgende Tabelle erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit, soll aber die wichtigsten gesetzlichen Rahmenbedingungen mit Bezug zur Forstwirtschaft aufzeigen.

Legislation and regulation / Gesetze und Verordnungen	Notes / Bemerkungen
“Sites of Community Importance” (SCI). Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora. FFH-Richtlinie (92/43/EWG;1992)	Natural habitats Natura 2000
Directive 79/409/EEC of 1992 on the conservation of wild birds Vogelschutzrichtlinie (79/409/EWG;1979)	
State Forest Law / Landeswaldgesetz (LWaldG) vom 30. November 2000 (GVBl. S. 504). Zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 5. Oktober 2007 (GVBl. S. 193)	
State Nature Protecting Law / „ Landesnatuschutzgesetz, Landesgesetz zur nachhaltigen Entwicklung von Natur und Landschaft LNatSchG) vom 28. September 2005 (GVBl. S. 387)	
State Hunting Law / Landesjagdgesetz vom 5. Februar 1979 (GVBl. S. 23). Zuletzt geändert durch Artikel 5 des Gesetzes vom 5.	

Oktober 2007 (GVBl. S. 193)	
Regulations for safety and health protection, e.g. Hazardous Substances Ordinance. Gesetzliche Vorschriften für Sicherheit und Gesundheitsschutz, z.B. ASchG, Arbeitsstätten VO, GefStoffV, Biostoffverordnung.	
Guidelines and Codes of Best Practice / Richtlinien und "best practice" Vorgaben	Notes / Bemerkungen
Accident Prevention Regulation Forestry (01.02.2000) Unfallverhütungsvorschrift Forst (01.02.2000)	
Collective Agreement for Forestry Workers including salary contracts (2003). Manteltarifvertrag für Waldarbeiter der Länder und Gemeinden (MTW) i. d. Fassung vom 14.3.2003 mit ergänzenden Tarifverträgen (z.B. EST, Lohnarifvertrag).	
Regulations for safety and health protection, e.g. Hazardous Substances Ordinance. Gesetzliche Vorschriften für Sicherheit und Gesundheitsschutz, z.B. ASchG, Arbeitsstätten VO, GefStoffV, Biostoffverordnung.	

6. CHANGES IN MANAGEMENT, HARVESTING, SILVICULTURE AND MONITORING /

ÄNDERUNGEN IN DER BEWIRTSCHAFTUNG, HOLZERNTEN, WALDBAU UND KONTROLLE

The following table shows significant changes that took place in the management, monitoring, harvesting and regeneration practices of the certificate holder over the certificate period.

Die nachfolgende Tabelle zeigt signifikante Änderungen, die bei der Bewirtschaftung, Kontrolle, Holzernte und den Verjüngungsmethoden innerhalb des Forstbetriebes im Zertifizierungszeitraum aufgetreten sind.

Description of Change / Beschreibung der Änderung	Notes / Bemerkungen
RE-ASSESSMENT / REZERTIFIZIERUNGSAUDIT	
No changes to the management of the group. The number of members decreased. No changes in the management No changes to silviculture and harvesting. Keine Veränderung im Management der Gruppe. Der Mitgliederstand hat sich reduziert. Keine Veränderung in der Bewirtschaftung Keine Veränderung in Waldbau und Holzernte	
SURVEILLANCE 1 / ÜBERWACHUNGSAUDIT 1	
No changes to the management of the group. The number of members remained at 71. No changes in the management No changes to silviculture and harvesting. Keine Veränderung im Management der Gruppe. Der Mitgliederstand ist mit 71 unverändert. Keine Veränderung in der Bewirtschaftung Keine Veränderung in Waldbau und Holzernte	The current number of districts is still 71. Only group members changed. Sinzig went out of the group, and new member Weinsheim was taken in. Die Zahl der Reviere beträgt derzeit 71. Für das ausgeschiedene Sinzig wurde Weinsheim als neues Mitglied in die Gruppenzertifizierung aufgenommen.
SURVEILLANCE 2 / ÜBERWACHUNGSAUDIT 2	
No changes to the management of the group. The number of members increased up to 78.	

Description of Change / Beschreibung der Änderung	Notes / Bemerkungen
No changes in the management No changes to silviculture and harvesting. Keine Veränderung im Management der Gruppe. Der Mitgliederstand ist auf 78 angestiegen. Keine Veränderung in der Bewirtschaftung Keine Veränderung in Waldbau und Holzernte	
SURVEILLANCE 3 / ÜBERWACHUNGSAUDIT 3	
SURVEILLANCE 4 / ÜBERWACHUNGSAUDIT 4	

7. PREPARATION FOR THE EVALUATION / AUDITVORBEREITUNG

7.1 Schedule / Auditablauf

The Evaluation (RA2008.30) was preceded by a 10 year certification period of the the group certification of the Rhineland-Palatinate communal forests. This examined the management systems and identified any gaps that might preclude certification. Information gathered was used to plan the main evaluation. Key stakeholders were identified.

In Anbetracht der während der seit 10 Jahren bestehenden Zertifizierung stattgefunden jährlichen Überwachungsaudits der Gruppenzertifizierung „Kommunalwald Rheinland-Pfalz“ durch die SGS wurde auf die Durchführung eines Voraudits verzichtet.

Vorab geprüft wurde die Aktualisierung der Gruppendatei und des Handbuchs zum Gruppenmanagement. Die Informationen wurden verwendet, um das Zertifizierungsaudit zu planen. Die wichtigsten Interessenvertreter wurden identifiziert und beteiligt.

7.2 Audit team

The table below shows the team that conducted the second re evaluation (RA2008-30).

In der nachfolgenden Tabelle sind die Mitglieder des Auditteams aufgeführt, welche das zweite Rezertifizierungsaudit (RA2008-30) durchgeführt haben.

Evaluation Team / Auditteam	Notes / Bemerkungen
Team Leader Teamleiter	Has a degree in forestry engineering, Germany. He does preparatory work for the upper forest authorities. As well, he has 7 years' professional experience in the areas of forestry, timber marketing and conservation, continued education as an internal assessor for ISO 9000 and ISO 14001. He has carried out more than 300 FSC assessments. He speaks English and has a working knowledge of Spanish. A curriculum vita is provided as appendix of the full report. Ausbildung zum Forstwirt und Diplom-Forstingenieur (FH) in Deutschland; Vorbereitungsdienst für den gehobenen Forstdienst; 7 Jahre berufliche Erfahrung in den Bereichen Forstwirtschaft, Holzmarketing und Naturschutz; Weiterbildung zum internen Auditor für ISO 9000 und ISO 14001; seit 2003 mehr als 300 FSC FM/COC Audits; englische und spanische Sprachkenntnisse. Der Lebenslauf des Leitenden Auditors ist im nicht öffentlichen Anhang des Gesamtberichts enthalten.

7.3 Checklist Preparation / Vorbereitung Audit-Checkliste

A checklist was prepared that consisted of the documents listed below. This checklist was prepared using the FSC-endorsed national standard. A copy of this checklist is available from Christian.Kobel@sgs.com.

Für das Audit wurde eine Checkliste, bestehend aus den unten genannten Dokumenten, auf der Basis des vom FSC akkreditierten Nationalen FSC Standards erstellt. Eine Kopie der Checkliste ist unter Christian.Kobel@sgs.com erhältlich.

Standard Used in Evaluation / Beim Audit verwendete Standards	Effective Date / Ausgabedatum	Version Nr. / Ausgabe-Nr.	Changes to Standard / Änderungen zum Standard
FSC Accredited National Standard for Germany.	28/07/2004	02	

7.4 Stakeholder notification / Befragung der Interessenvertreter

A wide range of stakeholders were contacted 4 weeks before the planned evaluation to inform them of the evaluation and ask for their views on relevant forest management issues. These included environmental interest groups, local government agencies and forestry authorities, forest user groups, and workers' unions. The full list of stakeholders that were contacted is available from SGS. Responses received and comments from interviews are recorded under paragraph 14 of this Public Summary.

For surveillance audits the audit date is published in the local press.

Eine breite Palette von Interessenvertretern wurde vier Wochen vor dem geplanten Zertifizierungsaudit kontaktiert, um sie über das geplante Audit zu informieren und sie um ihre Anliegen zu Themen der Waldbewirtschaftung im Zertifizierungsbereich zu beten. Die kontaktierten Organisationen stammen aus dem Umweltbereich, allgemeinen Behörden, Forstbehörden, Waldnutzerorganisationen, Gewerkschaften usw. Die vollständige Liste der Interessenvertreter ist bei der SGS erhältlich. Eingereichte Antworten und Kommentare von Befragungen sind unter Punkt 13 dieser öffentlichen Zusammenfassung aufgeführt.

Bei den Überwachungsaudits wird der Audittermin vorab in der lokalen Presse bekannt gegeben.

8. THE EVALUATION / DAS AUDIT

The Re-Assessment was conducted in the steps outlined below.

Das Rezertifizierungsaudit wurde in den nachfolgend beschriebenen Schritten durchgeführt.

8.1 Opening meeting / Eröffnungsgespräch

With each group member, an opening meeting was held with representatives of the respective municipal administration. The scope of the evaluation was explained and schedules were determined. Records were kept of all persons that attended these meetings.

Bei jedem besuchten Gruppenmitglied wurde zunächst ein Eröffnungsgespräch, i.d.R. unter Beteiligung von Vertretern der jeweiligen Kommunalverwaltung durchgeführt. Der Zertifizierungsbereich und der Auditablauf wurden erklärt und das Programm bestätigt. Die jeweils Anwesenden sind aus den Anwesenheitslisten ersichtlich.

8.2 Document review / Dokumentenprüfung

A review of the main forest management documentation was conducted to evaluate the adequacy of coverage of the QUALIFOR Programme requirements. This involved examination of policies, management plans, systems, procedures, instructions and controls.

Die wichtigsten Dokumente im Zusammenhang mit der Waldbewirtschaftung wurden geprüft, um festzustellen, inwiefern sie die Anforderungen des QUALIFOR-Programms abdecken. Die geprüften Dokumente umfassen Leitbilder, Wirtschafts- bzw. Betriebspläne, Forsteinrichtungswerke, Abläufe und Verfahrensbeschreibungen, Instruktionen, Nachweise und Kontrollen.

8.3 Sampling and Evaluation Approach / Stichprobenauswahl und Auditverfahren

A detailed record of the following is available in section B of the evaluation report. This section does not form part of the public summary, but includes information on:

Eine detaillierte Aufzeichnung der nachfolgenden Punkte ist im Teil B des Zertifizierungsberichts enthalten. Dieser Teil ist nicht Bestandteil der öffentlichen Zusammenfassung, enthält aber Informationen über:

- Sampling methodology and rationale / Stichprobenauswahl mit Begründung;
- FMUs included in the sample / Die in der Stichprobe enthaltenen Forstbetriebseinheiten;
- Sites visited during the field evaluation; and / Während des Feldaudits besuchte Standorte; und
- Man-day allocation. / Beteiligte Personen und Zeiten.

As part of the re-assessment of the group certification in the Rhineland-Palatinate communal forests, nine forest districts were visited (12% of 71 FMUs).

Silvicultural and technical aspects were assessed in randomly sampled areas. Timber harvesting, state of regeneration, damage caused by game and planting were also inspected. During the audit, also groups of forest workers and contractors were visited.

Im Rahmen des Rezertifizierungsaudits im Kommunalwald Rheinland-Pfalz wurden neun Forstreviere (FRev) besucht (12% von 71 FRev). Es wurde stichprobenartig, durch Zufallsauswahl, waldbauliche und verfahrenstechnische Aspekte untersucht. Weiterhin wurden auf Flächen die Holzernte, der Verjüngungszustand, Wildschäden und Vorkauf inspiziert. Im Audit wurden auch Waldarbeiter und Unternehmer im Einsatz inspiziert.

8.4 Field assessments / Feldaudits

Field assessments aimed to determine how closely activities in the field complied with documented management systems and QUALIFOR Programme requirements. Interviews with staff, operators and contractors were conducted to determine their familiarity with and their application of policies, procedures and practices that are relevant to their activities. A carefully selected sample of sites was visited to evaluate whether practices met the required performance levels.

Feldaudits wurden durchgeführt, um festzustellen, wie weit die Arbeiten im Wald mit den dokumentierten Systemen und den Anforderungen des QUALIFOR-Programms übereinstimmen. Interviews mit dem Forstpersonal und Unternehmern wurden geführt, um zu sehen, inwiefern die Vorgaben für ihre gestellten Aufgaben erfüllt werden. Eine möglichst repräsentative Stichprobe von Standorten wurde besucht, um festzustellen, ob die beobachtete Praxis mit dem geforderten Leistungsniveau übereinstimmt.

8.5 Stakeholder interviews / Interviews mit Interessenvertretern

Telephone interviews were held with stakeholders as determined by the responses to notification letters and SGS discretion as to key stakeholders that should be interviewed. These aimed to:

Telefongespräche mit Interessenvertretern wurden geführt, falls dies aus dem Rücklauf der Anfrage der Interessenvertreter erforderlich wurde oder weil vorsorglich wichtige Vertreter in jedem Fall interviewt werden. Diese hatten zum Ziel:

- clarify any issues raised and the company's responses to them / Unklarheiten bei vorgebrachten Anliegen und der Antworten die der Forstbetriebes darauf gegeben hat zu klären:
- obtain additional information where necessary / Zusätzliche Informationen waren notwendig
- obtain the views of key stakeholders that did not respond to the written invitation sent out before the evaluation. / Die Ansicht von Interessenvertretern zu erlangen, welche nicht auf die schriftliche Befragung geantwortet haben.

No. of stakeholders contacted Anzahl der kontaktierten Interessensvertreter	No. of interviews with ... Anzahl der geführten Befragungen mit		
	NGOs	Government Behörden	Other Anderen
RE EVALUATION / REZERTIFIZIERUNGSAUDIT			

No. of stakeholders contacted Anzahl der kontaktierten Interessensvertreter	No. of interviews with ... Anzahl der geführten Befragungen mit		
	NGOs	Government Behörden	Other Anderen
105	3	-	2
SURVEILLANCE 1 / ÜBERWACHUNGSAUDIT 1			
3	2	-	1
SURVEILLANCE 2 / ÜBERWACHUNGSAUDIT 2			
8	4	-	4
SURVEILLANCE 3 / ÜBERWACHUNGSAUDIT 3			
SURVEILLANCE 4 / ÜBERWACHUNGSAUDIT 4			

Responses received and comments from interviews are recorded under paragraph 14 of this Public Summary.

Eingereichte Antworten und Kommentare von Befragungen sind unter Punkt 13 dieser öffentlichen Zusammenfassung aufgeführt.

8.6 Summing up and closing meeting / Zusammenfassung und Schlussgespräch

At the conclusion of the field evaluation, findings were presented to company management at a closing meeting. Any areas of non-conformance with the QUALIFOR Programme were raised as one of two types of Corrective Action Request (CAR):

Nach Abschluss der Feldaudits wurden die Resultate der Leitung der auditierten Organisation bei einem Schlussgespräch präsentiert. Alle festgestellten, von den QUALIFOR-Anforderungen abweichenden Beobachtungen wurden vorgebracht und in Form von zwei unterschiedlich gewichteten Korrekturmaßnahmen (Corrective Action Request; CAR) festgehalten:

- ❑ Major CARs - which must be addressed and re-assessed before certification can proceed / Kritische Abweichungen (Major CARs) – diese müssen behoben und die Maßnahmen neu begutachtet werden, bevor der Zertifizierungsprozess weiter geführt werden kann.
- ❑ Minor CARs - which do not preclude certification, but must be addressed within an agreed time frame, and will be checked at the first surveillance visit / Geringfügige Abweichungen (Minor CARs) – diese verhindern die Zertifikatserteilung nicht, müssen jedoch innerhalb des vereinbarten Zeitraums behoben und Maßnahmen ergriffen werden, welche beim ersten Überwachungsaudit auf Wirksamkeit überprüft werden

Records were kept of persons that attended the several meetings at group members.
Die Anwesenden sind aus den jeweiligen Anwesenheitslisten ersichtlich.

9. EVALUATION RESULTS / AUDITRESULTATE

Detailed evaluation findings are included in Section B of the evaluation report. This does not form part of the public summary. For each QUALIFOR requirement, these show the related findings, and any observations or corrective actions raised. The main issues are discussed below.

Die detaillierten Auditresultate befinden sich im Teil 2 des Auditberichts und sind nicht Bestandteil der öffentlichen Zusammenfassung. Für jeden QUALIFOR-Indikator werden die entsprechenden Ergebnisse dokumentiert. Hinweise und Korrekturmaßnahmen werden beschrieben. Die Hauptergebnisse werden nachfolgend diskutiert.

9.1 Findings related to the general QUALIFOR Programme /
Ergebnisse bezüglich des allgemeinen QUALIFOR-Programms

PRINCIPLE 1: Compliance with law and FSC Principles / Einhaltung der Gesetze und der FSC-Prinzipien	
Criterion 1.1 Kriterium 1.1	Respect for national and local laws and administrative requirements Respektierung der nationalen und lokalen Gesetze und administrativen Verordnungen
Stärken	
Schwächen	
Compliance	<p>All group members as public-law forests and are subject to the applicable laws and jurisdictional control. Their operational activities are governed by the general laws, legal standards and special forestry laws. An overview of the relevant state laws is also contained in the appendix to the German FSC guideline.</p> <p>During the assessment, no information was found concerning violations of the applicable laws.</p> <p>Der Kommunalwald unterliegt der Rechtsstaatlichkeit und gerichtlichen Kontrolle. Die betrieblichen Tätigkeiten werden von allgemeinen Gesetzes- und Rechtsnormen, sowie durch spezielles Forstrecht bestimmt. Eine Übersicht über die relevanten Bundes- und Landesgesetze ist auch im Anhang der deutschen FC Richtlinie enthalten.</p> <p>Interviews mit den Waldbewirtschaftern und Rückmeldungen von Interessenvertretern ergaben, dass keine gravierenden Verstöße gegen geltendes Recht bestehen.</p>
Criterion 1.2	Payment of legally prescribed fees, royalties, taxes and other charges Bezahlung der rechtlich vorgeschriebenen Gebühren, Abgaben, Steuern und anderen finanziellen Verpflichtungen
Stärken	
Schwächen	
Compliance	<p>The required taxes and fiscal charges are known to the municipalities and forestry field offices. All payments of fiscal charges were done.</p> <p>Die Steuer- und Abgabepflichten sind den Kommunen und den Landesforsten bekannt und werden gesetzeskonform bezahlt.</p>
Criterion 1.3	Respect for provisions of international agreements Respektierung der Vorgaben internationaler Vereinbarungen
Stärken	
Schwächen	
Compliance	<p>The international agreements (e.g. such as ILO Conventions, CBD or FFH directive) are covered by the legislation and their implementation is noticed by the authorities.</p> <p>From an international perspective in the communal forests, the European Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora (FFH) for the protection of beech forests has great importance.</p> <p>Internationalen Vorgaben wie zum Beispiel die Biodiversitätskonvention (CBD), die FFH Richtlinie oder dem Abkommen der Internationalen Arbeitsorganisation (ILO) werden durch die nationale Gesetzgebung abgedeckt und deren Umsetzung wird von den staatlichen Behörden wahrgenommen. Bei der Bewirtschaftung des Kommunalwaldes werden daraus resultierende konkrete Maßnahmen und Verbote berücksichtigt.</p> <p>International gesehen kommt in den Kommunalwäldern in Rheinland-Pfalz vor allem die europäische Richtlinie zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen (Fauna, Flora, Habitat (FFH-) Richtlinie) eine größere Bedeutung zu.</p>
Criterion 1.4	Conflicts between laws and regulations, and the FSC P&C Konflikte zwischen Gesetzen, Verordnungen und den FSC Prinzipien und Kriterien
Stärken	
Schwächen	
Compliance	Conflicts between the FSC guidelines and the valid laws were not identified.

	Konflikte zwischen der gültigen Gesetzgebung und den FSC P&K wurden keine identifiziert.
Criterion 1.5	Protection of forests from illegal activities Schutz des Waldes vor illegalen Aktivitäten
Stärken	
Schwächen	
Compliance	No violations of laws by the forestry enterprise were found during the assessment. No illegal activities or unauthorized use of the timber was reported. In cases of illegal activities, the forest owner took the appropriate actions against them. Hinweise auf Gesetzesverstöße der Forstbetriebe konnten während der Audits keine festgestellt werden. Von unerlaubten Nutzungen durch Nichtbefugte wurde nicht berichtet. Illegale Aktivitäten werden i.d.R. zur Anzeige gebracht.
Criterion 1.6	Demonstration of a long-term commitment to the FSC P&C Demonstration einer langfristigen Verpflichtung zu den FSC P&C
Stärken	
Schwächen	Some foresters are not aware of the new standard. All group members shall be in compliance with the new German FSC Standard (FSC-STD-DEU-06-2010 V 2-0 German from 2010-06-14) <u>latest by 30/09/2011</u> . The group manager has to ensure this (OBS 16). Einige Revierleiter sind mit dem neuen deutschen FSC FM Standard (Deutsche übersetzte Fassung Version 2-1 - vom 03.08.2010) noch nicht vertraut. Dieser muss bis <u>spätestens 30.09.2011</u> umgesetzt sein. Der GStB hat entsprechende Maßnahmen zu ergreifen um die fristgerechte Umsetzung bis zum nächsten Audit zu gewährleisten (OBS 16).
Compliance	All forest owners accept the FSC guideline and signed a new agreement with the group manager Gemeinde- und Städtebund (GStB) Rheinland-Palatinate. A corresponding amendment and modification of the goals were made in the new forest management plans. Die Waldeigentümer erkennen die FSC Richtlinie durch Unterzeichnung einer Vereinbarung mit dem Gruppenmanager Gemeinde- und Städtebund (GStB) Rheinland-Pfalz an. Damit haben sich die Forstbetriebe verpflichtet, den zertifizierten Wald gemäß den internationalen Prinzipien und Kriterien des FSC und den deutschen FSC-Standards zu bewirtschaften. Eine entsprechende Ergänzung und Modifizierung der Zielsetzungen wurde z.B. auch in neu erstellten Forsteinrichtungswerken vorgenommen.
PRINCIPLE 2: Tenure and use rights and responsibilities / Besitzansprüche, Landnutzungsrechte und Verantwortlichkeiten	
Criterion 2.1	Demonstration of land tenure and forest use rights Demonstration der Besitzansprüche und der Waldnutzungsrechte
Stärken	
Schwächen	
Compliance	The forest property is entered in the land title registers and maps. Documents on the property are available to the municipal administrations and to the cadastral offices. The ownership relations are also documented in the forest area register of the forest management plan and are listed exactly according to each plot. A listing of the documentation of the changes in areas is contained in the appendix to the general part of the forest management plans. Plot and cadastral maps are available and aerial photograph forestry maps are also available with the area boundaries. The rights for supply and disposal systems are entered in the land title register as easements. Das Waldeigentum ist in Grundbüchern und Karten festgehalten. Dokumente zum Eigentum liegen den Gemeinde- und Stadtverwaltungen sowie den Katasterämtern vor. Flur- und Katasterkarten sind vorhanden, ebenso Luftbild-Forstbetriebskarten mit eingetragenen Flächenabgrenzungen. Die Eigentumsverhältnisse sind zudem in den Flächenbüchern der Forsteinrichtungswerke flurstücksgenau dokumentiert. Leitungsrechte sind als Dienstbarkeiten im Grundbuch eingetragen. Nutzungsrechte bestehen und sind i.d.R. über Pachtverträge geregelt.
Criterion 2.2	Local communities' legal or customary tenure or use rights Legale und Gewohnheitsrechte der lokalen Bevölkerung zum Landbesitz oder zur Nutzung
Stärken	

Schwächen	
Compliance	Free accessibility of the forest for local communities is guaranteed. Der freie Zugang zu allen Wald, inkl. dem Recht zum Sammeln von Waldgütern in nicht-kommerziellem Rahmen, wird durch die Gesetzgebung gewährleistet. Die legalen und Gewohnheitsmässigen Rechte der lokalen Bevölkerung sind damit geregelt.
Criterion 2.3	Disputes over tenure claims and use rights Eigentums- und Nutzungsstreitigkeiten
Stärken	
Schwächen	
Compliance	There are no known disputes over tenure claims and use rights. In case of disputes - if there is no agreement between the city and the other party possible - all parties can go for their rights by court. However, all group members strongly keen to avoid such situation. Es wurden keine Streitigkeiten bezüglich Eigentums- oder Nutzungsansprüche festgestellt. In Fällen von Eigentums- und Nutzungsstreitigkeiten bleiben der Rechtsweg und die Gerichtsbarkeit. Primär wird jedoch immer versucht Streitigkeiten außergerichtlich zu lösen.
PRINCIPLE 3: Indigenous peoples' rights / Rechte indigener Völker	
According to the definition by the United Nations, there are no indigenous peoples in the Federal Republic of Germany. Therefore, this principle is not applicable in its present form. Aspects of this principle which relate to the interests of the local population are covered under Principle 2 (customary rights), Principle 4 (community interests), and Principle 9 (preservation of sites of cultural or historic significance). Nach der Definition der Vereinten Nationen existieren in Deutschland keine indigenen Völker. Dieses Prinzip findet also in dieser Form keine Anwendung. Aspekte dieses Prinzips, die sinngemäss auf die Interessen der Lokalbevölkerung übertragbar sind, wurden unter Prinzip 2 (Gewohnheitsrechte), Prinzip 4 (Interessen lokaler Bevölkerung) und Prinzip 9 (Schutz kulturhistorischer Stätten) behandelt.	
PRINCIPLE 4: Community relations and workers rights / Beziehungen zur lokalen Bevölkerung und Arbeitnehmerrechte	
Criterion 4.1	Employment, training, and other services for local communities Anstellung, Ausbildung und andere Dienstleistungen für die lokale Bevölkerung
Stärken	
Schwächen	
Compliance	Within the scope of their possibilities (e.g. statutory framework such as public announcement rules) all group members offer employment, training, and other services for local communities Alle Gruppenmitglieder bieten im Rahmen ihrer Möglichkeiten und gesetzlicher Ausschreibungsvorgaben Anstellungen, Ausbildungsplätze und andere Dienstleistungen für die lokale Bevölkerung an.
Criterion 4.2	Compliance with health and safety regulations Erfüllung der Arbeitssicherheits- und Gesundheitsgesetzgebung
Stärken	
Schwächen	
Compliance	The accident prevention regulations and safety requirements are fulfilled by the forest workers and the prescribed protective equipment is worn according to the accident prevention regulations. Annual instruction is documented and is conducted regularly. A rescue chain exists across the complete state. The forest workers are examined regularly by the industrial medical service. Unfallverhütungsvorschriften und Sicherheitsbestimmungen werden i.d.R. von den Waldarbeitern eingehalten und die vorgeschriebene Schutzausrüstung gemäß UVV vorschriftsmässig getragen. Über die Landesforsten, Berufsgenossenschaften die Revierleiter beziehungsweise durch die Sicherheitsbeauftragten erfolgen jährliche Belehrungen. Eine Rettungskette mit Rettungspunkten besteht landesweit. Kommunale und Staatliche Waldarbeiter

	werden turnusmäßig vom arbeitsmedizinischen Dienst untersucht.
Criterion 4.3	Workers' rights to organise and negotiate with employers Rechte der Arbeitnehmer zur freien Versammlung und Verhandlung mit dem Arbeitgeber
Stärken	
Schwächen	
Compliance	Operational decisions are conducted through the staff council and are explained at the annual personnel meetings. Written information from the staff council for the employees is published monthly. It was reported that some of the workers are organized in a union. They may express their concern either directly to their superior or via the representatives of the personal. Betriebliche Entscheidungen laufen über die jeweiligen Personalräte als Arbeitnehmervertreter. Jährlich werden Betriebsversammlungen abgehalten, bei der die Arbeitnehmer Ihre Anliegen vortragen können und auch die betrieblichen Entwicklungen dargestellt werden. Alle Mitarbeiter haben grundsätzlich die Möglichkeit, sich gewerkschaftlich zu organisieren.
Criterion 4.4	Social impact evaluations and consultation Erhebungen und Konsultationen zu sozialen Auswirkungen
Stärken	
Schwächen	
Compliance	Results of studies to assess the social impact of forest management practices are incorporated into the forest management plans and the resulting measures. Local stakeholders have been identified. There were no real concerns raised on social impacts while interviewing stakeholders. Reports were received about cooperation with local nature protection groups, hiking groups, clubs and schools. A list of the local stakeholders, which were contacted in writing, is found in appendix. Accident and illness statistics are compiled and evaluated annually. Changes in workforce structure and employment levels are documented and evaluated. Die Ergebnisse von Untersuchungen über die sozialen Auswirkungen sind in die forstliche Planung und die daraus abgeleiteten Maßnahmen integriert. Mit der direkt betroffenen Bevölkerung sind darüber Konsultationen geführt worden. Lokale Interessenvertreter sind bekannt. Bei der Befragung von Interessenvertretern zu sozialen Auswirkungen wurden keine konkreten Bedenken während des Zertifizierungsverfahrens geäußert. Über eine Zusammenarbeit wurde vor allem mit lokalen Naturschutz-, Wandergruppen, Vereinen und Schulen berichtet. Eine Liste der angeschriebenen lokalen Interessenvertreter befindet sich im Anhang. Unfall- und Krankenstatistiken werden ebenso geführt und ausgewertet wie Veränderung im Personalstand.
Criterion 4.5	Resolution of grievances and settlement of compensation claims Streitschlichtung und Begleichung von Entschädigungsforderungen
Stärken	
Schwächen	
Compliance	Appropriate mechanisms are employed for resolving grievances and for providing fair compensation in the case of loss or damage affecting the legal or customary rights, property, resources, or livelihoods of the local population. Management of the forest avoids damage and interference in advance, if possible. If there are still any damages that occur, there is commercial third party liability insurance through the communal compensation. In the case of conflicts anyone may opt for legal steps In order to comply with the legal duty to maintain safety on road, trees on public roads and lanes as well as barriers at old quarries are inspected by the forest ranger at least once a year. This is then recorded and summarised by the forest office. Es existieren geeignete Instrumente (Rechtsweg), um Missstände zu beheben und bei Verlust oder Beeinträchtigung der gesetzlichen oder gewohnheitsmäßigen Rechte, des Eigentums, oder der Ressourcen oder des Lebensunterhalts der lokalen Bevölkerung diese gerecht zu entschädigen. Die Waldbewirtschaftung vermeidet Schäden und Beeinträchtigungen möglichst im Voraus. Sollten dennoch Schäden auftreten, sind diese durch kommunale Haftpflichtversicherungen, die auch den Forstbereich abdecken, versichert. Um der Verkehrssicherungspflicht nachzukommen, werden Bäume an öffentlichen Straßen, Wegen und Erholungseinrichtungen regelmäßig geprüft.

PRINCIPLE 5: Benefits from the forest / Nutzen aus dem Walde	
Criterion 5.1 Economic viability taking full environmental, social, and operational costs into account Wirtschaftliche Tragfähigkeit unter voller Berücksichtigung der Umwelt-, Sozial- und operativen Kosten	
Stärken	
Schwächen	
Compliance	<p>Economic viability is given, taking full environmental, social, and operational costs into account. The forest operations have several sources of income for the implementation of the planned actions including the task of maintaining and tending the forest.</p> <p>Several forestry tasks (costs and profits) are recorded in the annual accounting records. Operation cost accounting departments are available and the annual budget results are presented in the implementation of the management plans.</p> <p>The application of the planned economic measures including also the tasks of forest conservation and care is financed through the funding sources raised by the sale of timber. Secondary income results mainly from game leasing and the sale of game meat.</p> <p>Wirtschaftliche Tragfähigkeit unter voller Berücksichtigung der Umwelt-, Sozial- und operativen Kosten ist in vollem Umfang gegeben.</p> <p>Die Forstbetriebe verfügen über ausreichende Einnahmequellen zur Umsetzung der geplanten Wirtschaftsmaßnahmen inklusive der Aufgabe der Walderhaltung und Waldpflege. Reichen die Einnahmen aus dem Wald nicht aus, wird auf den Kommunalhaushalt zurückgegriffen.</p> <p>Sämtliche im Forst durchgeführten Arbeiten werden aufwand- und ertragseitig in der jährlichen Buchführung und Nachweisung erhoben. Eine Betriebsabrechnung ist verfügbar, die jährlichen Haushaltsergebnisse sind im Vollzug dargestellt.</p>
Criterion 5.2 Optimal use and local processing of forest products Optimale Nutzung und lokale Verarbeitung von forstlichen Produkten	
Stärken	
Schwächen	
Compliance	<p>The forest owner (FMU) attempt to achieve an optimal relation between expenditures and income, and input and profit in the fulfilment of the economic and service responsibilities.</p> <p>With respect to forest cropping and supply of public services, the forest district managers aim at the optimization of the sorting and attempt to satisfy a broad range of buyers' demands both locally and beyond the region. There is a local and regional market for hardwoods.</p> <p>Alle Kommunen versuchen in Erfüllung der wirtschaftlichen Aufgaben und Dienstleistungsaufgaben ein optimales Verhältnis zwischen Aufwand und Ertrag, Einsatz und Ergebnis zu erzielen.</p> <p>Bei der Holznutzung und Aushaltung beachten die Revierleiter die Optimierung bei der Sortierung und versuchen dabei einer breiten Käufernachfrage (lokal als auch überregional) gerecht zu werden. Für Laubholz besteht ein lokaler bis regionaler Markt.</p>
Criterion 5.3 Waste minimisation and avoidance of damage to forest resources Abfallverminderung und Verhinderung von Schäden an den Waldressourcen	
Stärken	
Schwächen	<p>Removal of unused biomass was not minimized. Branches did not remain in the forest (CAR 13). Die Entnahme nicht genutzter Biomasse wurde nicht minimiert. Äste und Rinde (nicht Derbholz) verblieben nicht vollständig im Wald (CAR 13).</p>
Compliance	<p>Based on completed felling and skidding measures, it was found that felling and skidding were conducted in a manner, which shows technical competence and conserves the soil and stands throughout the area. The degree of access to the stands is good in general so that conditions for working in a manner, which conserves the soil and stands, exist. The use of machines with low-pressure, wide tires, which conserve the stands and the soil, and the use of biodegradable chainsaw oils etc. contribute to this as well. The contractors, which are employed, equip their machines according to the state of environmentally friendly technology.</p> <p>An abgeschlossenen Hiebs- und Rückemaßnahmen konnte festgestellt werden, dass überwiegend fachmännisch und bestandespfleglich gehauen und gerückt wurde. Der Erschließungsgrad der Bestände ist im Großen und Ganzen gut und damit die Voraussetzung für pflegliches Arbeiten gegeben. Hierzu trägt auch der Einsatz einer bodenpfleglichen und bestandesschonenden Maschinenausrüstung mit</p>

	Niederdruck-, Breitreifen und die Verwendung von Bioölen etc. bei.
Criterion 5.4	Forest management and the local economy Waldwirtschaft und lokale Ökonomie
Stärken	
Schwächen	
Compliance	Regional value adding through processing is continuously promoted. Needs of the local economy and small businesses were considered in the products of the forest operation as well as in the amounts they sell. Die regionale Wertschöpfung durch Weiterverarbeitung wird gefördert. Wo möglich werden auch Bedürfnisse der regionalen Wirtschaft und von Kleinbetrieben durch das Angebot auch kleiner Mengen und von Nebenprodukten berücksichtigt.
Criterion 5.5	Maintenance of the value of forest services and resources Werterhalt der Waldfunktionen und Waldressourcen
Stärken	
Schwächen	
Compliance	For areas marked as priority stands on the forest functions map (Waldfunktionenkartierung – WFK), the required measures for conservation or – if necessary – regeneration will be taken. All forest managers do not induce impairment of water quality and aquatic life forms in water bodies, which result in impairment of water usage. The interests of fishery and other water users have to be regarded respectively according to legislation. Für Waldflächen mit in der Waldfunktionenkartierung (WFK) festgelegten Vorrangfunktionen werden entsprechende Maßnahmen zur Erhaltung und gegebenenfalls Verbesserung dieser Funktionen ergriffen. Von den Forstbetrieben gehen keine Beeinträchtigungen der Wasserqualität und aquatischen Lebensgemeinschaften in/an Gewässern aus, die zur Beeinträchtigung von Wassernutzungen führen. Den Belangen der Fischerei und anderer Gewässernutzung wird gemäß den gesetzlichen Bestimmungen Rechnung getragen.
Criterion 5.6	Harvest levels / Nutzungsmengen
Stärken	
Schwächen	
Compliance	The harvested volumes differ. Some FMU harvested less, some harvested little more than it was planned in the management plans (maximum annual sustainable yield). These cases were explained by several diseases, especially storm and beetle diseases, which were causing thousands of m ³ fallen wood. However, in these cases actual forest management plans includes these results by reducing the annual yield for the next years. Nutzungsmengen stellen sich recht uneinheitlich dar. Während vielerorts der Holzeinschlag im Rahmen der Hiebssätze, bzw. auch deutlich darunter lag, war er oft auch mal geringfügig über dem Forstwirtschaftsplan. Dies ist begründet in zahlreichen Kalamitäten der letzten Jahre. Nutzung, Qualität und Stabilität werden aber langfristig optimiert und die Holznutzung so korrigiert, dass sie mittelfristig nicht die nachhaltig verfügbaren Mengen übersteigt.
PRINCIPLE 6: Environmental impact / Nutzungsmengen	
Criterion 6.1	Environmental impacts evaluation / Umweltverträglichkeitsuntersuchungen
Stärken	
Schwächen	
Compliance	The forest managers know about the general and scientifically analysed impacts of forest management on the ecosystem which are documented by qualified forest personnel. Appropriate alternative low-impact management methods are used. Forest management activities are planned so that identified negative impacts can be avoided. Forest planning by the state forestry offices is done in respect to environmental issues, such as for the purpose of tree selection and to promote more resistant deciduous stands. Forestry activities are guided according to the mapping of forest functions and site conditions as well as wildlife habitat inventories. Dem Forstbetrieb sind die allgemeinen und wissenschaftlich erfassten Auswirkungen forstlichen Handelns auf das Ökosystem aufgrund des qualifizierten Forstpersonals und der laufenden Vermittlung neuer Forschungsergebnisse bewusst. Alternative umweltschonende Verfahren werden in angemessener Weise praktiziert. Forstliche Tätigkeiten werden so geplant, dass identifizierte negative Auswirkungen vermindert

	werden.
Criterion 6.2	Protection of rare, threatened and endangered species Schutz von seltenen, gefährdeten und vom Aussterben bedrohten Arten
Stärken	
Schwächen	
Compliance	<p>Safeguards exist which protect rare, threatened and endangered species and their habitats (e.g., nesting and feeding areas). Protection areas are recorded, documented, and described in maps and plans.</p> <p>If any special habitat or species that have to be protected are present, management of the forest in that district is carried out accordingly. Trees with woodpecker holes or cavities caused by other factors are not used for forestry, but left to age or decay naturally.</p> <p>Es wurden Vorkehrungen für den Schutz von seltenen, gefährdeten und vom Aussterben bedrohten Arten und deren Lebensräume getroffen. Schutzzonen sind in angemessenem Verhältnis zur Ausdehnung und Intensität der Waldbewirtschaftung und zur Einmaligkeit der betroffenen Ressourcen ausgeschieden worden.</p> <p>Sofern besondere Biotope und schützenswerte Arten vorhanden sind, gilt es entsprechend restriktiv die Wälder zu bewirtschaften. Bäume mit Spechthöhlen oder anderweitig entstandenen Hohlräumen werden von einer forstlichen Nutzung ausgenommen und ihrer natürlichen Alterung sowie dem natürlichen Verfall überlassen.</p>
Criterion 6.3	Maintenance of ecological functions and values Erhalt der ökologischen Funktionen und Werte
Stärken	
Schwächen	<p>Not for each FMU a strategy was developed and documented for the maintenance and proliferation of biotope trees and dead wood (CAR 07).</p> <p>Whole-tree harvesting was practiced (CAR 12).</p> <p>Für die Erhaltung und Anreicherung von Biotopbäumen und Totholz ist nicht überall eine betriebliche Strategie festgelegt und dokumentiert (CAR 07).</p> <p>Vollbaummethoden wurden durchgeführt (CAR 12).</p>
Compliance	<p>Maintenance of ecological functions and values are considered.</p> <p>The field visits resulted in that the requirements of the national standard are fulfilled concerning natural regeneration and planting, clear cutting as well as old and dead wood. The choice of tree species is consequently guided by the composition of the natural forest plant association. Group members mainly plant tree specie which are part of the natural forest associations.</p> <p>Der Erhalt der ökologischen Funktionen und Werte ist gesichert.</p> <p>Informationen bezüglich Verjüngung, Entwicklung und Bestandesstrukturen sind in Form von Bestandeskarten und -beschreibungen vorhanden. Die Audits haben ergeben, dass die Anforderungen des „Nationalen Standards“ bezüglich Naturverjüngung und Pflanzung, Kahlschlägen sowie Alt- und Totholz erfüllt werden. Die Baumartenwahl orientiert sich überwiegend an den natürlichen Waldgesellschaften.</p>
Criterion 6.4	Protection of representative samples of existing ecosystems Schutz von repräsentativen Flächen der vorhandenen Ökosysteme
Stärken	
Schwächen	<p>In one RMU the suggested protected representative samples of existing ecosystems within the landscape are areas of coppice-with-standards. That implicates that this area will be not in their natural state forever (CAR 15).</p> <p>In einem Forstrevier stellten sich die bisher vorgesehenen Referenzflächen als Mittelwälder heraus. Da diese als solche erhalten werden sollen (d.h. bewirtschaftet) und dies auch durch Einstellung als Ökokontomaßnahme „verbrieft“ ist, erfüllen die Flächen nicht die FSC Anforderungen einer dauerhaften Stilllegung (CAR 15).</p>
Compliance	<p>All forest owners with an forest area exceeding 1000 ha, had removed sites representative of existing natural or cultivated forest plant associations from forest use and permanently set aside as reference areas.</p> <p>Alle Waldbesitzer größer 1000 ha haben für den jeweiligen forstlichen Wuchsbezirk repräsentative Beispiele vorhandener Wald- bzw. Forstgesellschaften dauerhaft als Referenzflächen aus der forstlichen Nutzung genommen.</p>

Criterion 6.5	Protection against damage to soils, residual forest and water resources during operations Schutz gegen Schäden an Böden, verbleibendem Bestand und Wasserressourcen bei forstlichen Tätigkeiten
Stärken	
Schwächen	
Compliance	<p>Based on completed felling and skidding measures, it was found that felling and skidding were conducted in a manner, which shows technical competence and conserves the soil and stands throughout the area. The degree of access to the stands is good in general so that conditions for working in a manner, which conserves the soil and stands, exist. The use of machines with low-pressure, wide tires, which conserve the stands and the soil, and the use of bio oils etc. contribute to this as well. The contractors, which are employed, equip their machines according to the state of environmentally friendly technology.</p> <p>An abgeschlossenen Hiebs- und Rückemaßnahmen konnte festgestellt werden, dass durchweg fachmännisch und bestandespfleglich gehauen und gerückt wurde. Der Erschließungsgrad der Bestände ist im Großen und Ganzen gut und damit die Voraussetzung für pfegliches Arbeiten gegeben. Hierzu trägt auch der Einsatz einer bodenpfeglichen und bestandesschonenden Maschinenausrüstung mit Niederdruck-, Breitreifen und die Verwendung von Bioölen etc. bei. Die eingesetzten Unternehmer rüsten ihre Maschinen entsprechend dem Stand einer umweltfreundlichen Technik auf.</p>
Criterion 6.6	Chemical pest management Chemische Schädlingsbekämpfung
Stärken	
Schwächen	
Compliance	<p>In principle, chemical biocides and biological control agents are not employed.</p> <p>In accordance to the German FSC Standard wood which has been treated with chemical biocides was not marketed as FSC-certified.</p> <p>Chemische Biozide und biologische Bekämpfungsmittel werden grundsätzlich nicht eingesetzt.</p> <p>Holz, welches mit chemischen Bioziden behandelt wurde, wurde nicht als FSC-zertifiziert vermarktet.</p>
Criterion 6.7	Use and disposal of chemicals, containers, liquid and solid non-organic wastes Verwendung und Entsorgung von Chemikalien, Gebinden, flüssigen und nicht organischen Abfällen
Stärken	
Schwächen	
Compliance	<p>All disposals of chemicals, containers, liquids and solid non-organic wastes, including fuel and oil, were carried out in an environmentally appropriate manner outside the forest. Off-site disposals were carried out in conformance with laws and regulations.</p> <p>Abfall wird von den Forstangestellten oder kommunalen Mitarbeitern eingesammelt und ordnungsgemäß entsorgt, bzw. recycelt.</p>
Criterion 6.8	Use of biological control agents and genetically modified organisms Verwendung von biologischen Kontrollsubstanzen und genetisch veränderten Organismen
Stärken	
Schwächen	
Compliance	<p>Genetically modified organisms are not used.</p> <p>Gentechnisch manipuliertes Saat- und Pflanzgut wird wissentlich nicht eingesetzt.</p>
Criterion 6.9	The use of exotic species Verwendung von exotischen Arten
Stärken	
Schwächen	
Compliance	<p>Planting of tree species which are appropriate to the site but not part of natural forest associations (including exotic species such as Douglas Fir) was done only for single trees or small groups to an extent which does not jeopardize the long-term development of the stands into natural forest associations.</p> <p>Die Pflanzung oder Saat standortgerechter, nicht zur natürlichen Waldgesellschaft gehörender Baumarten (einschliesslich Gastbaumarten wie z.B. die Douglasie) fand regelmäßig einzel- bis gruppenweise in einem</p>

	Umfang statt, der die langfristige Entwicklung der Bestände hin zu natürlichen Waldgesellschaften nicht gefährdet.
Criterion 6.10	Forest conversion to plantations or non-forest land uses Waldumwandlung in Plantagen oder nicht forstliche Verwendungen
Stärken	
Schwächen	
Compliance	There is no forest conversion to plantation. Conversion of the forest into non-forested areas is subject to legislation of an official authorisation process. No changes in the vocation of areas have been reported for the whole audited forest area. Die Umwandlung von Waldbeständen in Plantagen findet nicht statt. Umwandlungen von Wald in nicht forstliche Flächen unterliegen per Gesetzgebung einem amtlichen Genehmigungsverfahren. Im auditierten Zertifizierungsbereich sind keine aktuellen Verfahren bezüglich Umwandlungsgenehmigungen bekannt.
PRINCIPLE 7: Management plan / Bewirtschaftungsplan	
Criterion 7.1	Management plan requirements Anforderungen an Bewirtschaftungspläne
Stärken	
Schwächen	Individual written calamity management plans to avoid use of pesticides were not available (CAR 14). Schriftliche individuelle Konzepte zum Vorgehen bei Kalamitäten um den Einsatz von Pestiziden zu vermeiden waren nicht verfügbar (CAR 14).
Compliance	Current management plans and additional documents are in accordance with the FSC requirements principle 7. Management objectives are defined in the medium term management plan (FEW). Among others, the FEW describes area division, forest functions, and stand information (tree species, age distribution, growing stock development etc.). The annual budget planning primarily covers the planned costs for tasks as well as the anticipated revenues from timber sales and other resources. The harvest volume is determined by stock surveys and growth calculations made by the previous forest management. Forest maps with ownership structures, stand structures and the forest road system are also included in the management plan. Gültige Forsteinrichtungswerke erfüllen zusammen mit ergänzenden Unterlagen (z.B. Biotopkartierung, Biotopbaumkartierung, Betriebsziele) die FSC Anforderung des Prinzips 7. Betriebsziele sind in den mittelfristigen Planungswerken, den Forsteinrichtungswerken (FEW) definiert. Im FEW werden u. a. Flächengliederungen, Waldfunktionen und Bestandesverhältnisse (Baumarten, Altersklassenverhältnis, Vorratsentwicklung usw.) beschrieben. Die jährlichen Wirtschaftsplanungen enthalten vor allem die geplanten kostenwirksamen Tätigkeiten, sowie die voraussichtlichen Einnahmen durch Holzerlöse und sonstiger Einnahmen. Aufgrund der vorgängig zur Forsteinrichtung durchgeführten Inventuren wird auf der Basis von Vorraterhebungen und Zuwachsberechnungen der Hiebsatz bestimmt. Zugehörig zum Forsteinrichtungswerk sind Forstkarten, auf denen Eigentumsverhältnisse, Bestandesverhältnisse und das Fahrwegenetz dargestellt sind.
Criterion 7.2	Management plan revision Überarbeitung von Bewirtschaftungsplänen
Stärken	
Schwächen	
Compliance	All the management plans are up to date. Management goals are defined in these forest management plans. The forest management plans are designed as mid-term management plans for a period of 10 years. The annual management plan serves to implement the periodical 10-year management plan. The management plan contains individual plans related to the forestry year for all important forestry enterprise areas such as felling plans, cultural plans and others. Betriebsziele sind für alle Kommunalwälder definiert. Die Betriebspläne/Forsteinrichtungswerke sind aktuell und werden mittelfristig in einem vorgegeben Zyklus von 10 Jahren revidiert. Der jährliche Betriebsplan dient der Verwirklichung des periodischen 10-jährigen Betriebsplanes. Er enthält auf das Forstwirtschaftsjahr bezogen Einzelpläne für alle wichtigen forstbetrieblichen Bereiche (z.B. Nutzungspläne, Kulturpläne u.a.).
Criterion 7.3	Training and supervision of forest workers Schulung und Überwachung des Forstpersonals
Stärken	

Schwächen	
Compliance	<p>According to regulations forest personnel are recruited from professionally trained foresters. All forest workers are trained. Management and district direction lies within the competence of forest engineers from the upper Forest Administration. Thanks to their university and professional education, they have special expertise to accompany and control the application of the management plan.</p> <p>Further training opportunities were possible for all employees.</p> <p>Gemäß den gesetzlichen Bestimmungen rekrutiert sich das Forstpersonal aus ausgebildeten Förstern mit entsprechenden Laufbahnvoraussetzungen. Die Waldarbeiter sind i.d.R. ausgebildete Forstwirte oder verfügen über langjährige Berufserfahrung.</p> <p>Weiterbildungsmöglichkeiten sind für alle Mitarbeiter grundsätzlich möglich.</p>
Criterion 7.4	Public availability of the management plan elements Öffentliche Verfügbarkeit von zentralen Elementen der Bewirtschaftungspläne
Stärken	
Schwächen	
Compliance	<p>The annual management plan contains an estimate of the income and expenses for the above areas and is also presented to the City Councils by the Forestry Office annually for approval at a public city council meeting.</p> <p>The forest district managers make continual efforts to provide the public with a better understanding of the forest through public relations work, information and reports including presswork on forest management. Members of the public may review the management plan upon request.</p> <p>Die Forsteinrichtungswerke werden öffentlich in Gemeinderatssitzung beschlossen. Auskünfte sind nach Rückfragen bei den Kommunen als Waldeigentümer möglich. Jahresplanung und Vollzug werden jährlich in Sitzungen vorgestellt.</p> <p>Das Forsteinrichtungswerk kann beim Förster eingesehen werden und die Waldentwicklungsplanung ist öffentlich.</p> <p>Die Revierleiter sind ständig bemüht, durch Öffentlichkeitsarbeit Informationen und Berichte (Pressearbeit) zur Waldbewirtschaftung einen Beitrag zum Waldverständnis der Allgemeinheit zu liefern. Eine öffentliche Einsichtnahme in den Bewirtschaftungsplan ist auf Anfrage möglich.</p>
PRINCIPLE 8: Monitoring and evaluation / Kontrolle und Bewertung	
Criterion 8.1	Frequency, intensity and consistency of monitoring Häufigkeit, Intensität und Konstanz von Kontrollen
Stärken	
Schwächen	
Compliance	<p>Monitoring takes place at several levels of the forest authorities. Work done is monitored nearly daily by the district manager in order to check the activities of the forest workers and the firms, especially regarding the compliance with safety standards and achievement of the tasks. For this purpose, co-ordination is always sought between district managers and the state forest office.</p> <p>Internal inspections are conducted regularly and, if required, daily on-site by the forest district managers, who monitor the forest workers work and the contractors activities with respect to the fulfilment of the accident prevention regulations and the conduct of the work.</p> <p>A comparison of the mid-term planning in the forest management plan and the annual felling planning and the implementation is conducted on a yearly basis. Unexpected influences are handled spontaneously, for example, the control of beetles and storm damage.</p> <p>The timber harvested is determined exactly and compared to the plans annually.</p> <p>Ecological aspects are monitored especially on the FFH areas or also on nature protection sites. In some cases rare species monitored by NGOs. Influence of game on natural regeneration is measured every three years by vegetation expertise (last in 2008). Influence of harvesting and other forest work operations are also monitored permanently by the forest district managers.</p> <p>Innerbetriebliche Kontrollen erfolgen regelmäßig, im Bedarfsfall täglich Vorort durch die Revierleiter, die den Waldarbeiterinsatz und die unternehmerischen Tätigkeiten bezüglich Einhaltung der Unfallverhütungsvorschriften und Arbeitsausführungen kontrollieren.</p> <p>Jährlich erfolgt der Abgleich zwischen mittelfristiger Planung (Forsteinrichtung) und der jährlichen Nutzungsplanung und dem Vollzug. Unerwartete Einflüsse werden spontan berücksichtigt (z. B. Käferkontrollen, Sturmaufarbeitung).</p> <p>Der Holzeinschlag wird über die Buchführung exakt ermittelt. Diese Buchführung liefert Daten zum Vollzug und ist bezogen auf Flächeneinheiten transparent.</p> <p>Der Einfluss von Wild auf die Vegetation wird alle drei Jahre durch ein waldbauliches Gutachten erfasst und bewertet (zuletzt in 2008).</p>

Criterion 8.2		Research and data collection for monitoring Recherchen und Datenerhebung für Kontrollen
Stärken		
Schwächen	Monitoring of fenced indicator plots and its documentation must be improved in accordance with new German FSC standard (OBS 17). <i>Als Folge der neuen FSC/GStB Vorgaben muss eine dokumentierte Erhebung für das Monitoring von Weiserflächen stattfinden. Hinsichtlich der Umweltauswirkungen muss die Betriebskontrolle insbesondere die Auswertung der Erhebungen nach 8.2.3 und der vorhandenen Weiserflächen nach 8.2.4 erfassen (OBS 17).</i>	
Compliance	Forest management collects all necessary data for monitoring: E.g. yield of all forest products harvested, composition and observed changes in the flora and fauna, environmental and social impacts of harvesting and other operations or costs, productivity, and efficiency of forest management. Social aspects such as employment situation, number of employees etc. are recorded from each group member. Absences due to sickness and accidents are registered, as well as the participation in first aid courses. The firms involved are documented and the working licences controlled. <i>Recherchen und Datenerhebungen, welche auf betrieblicher und behördlicher Ebene durchgeführt werden (siehe auch Kapitel 3.5) genügen den Anforderungen.</i> <i>Die Forstbetriebe erfassen notwendige Daten zur Betriebskontrolle, wie zum Beispiel Daten bezüglich Ertrag aller geernteter Forstprodukte, Wachstumsraten, Verjüngung und Zustand des Waldes, Zusammensetzung und beobachtete Veränderungen von Flora und Fauna, oder auch Umweltauswirkungen sowie soziale Folgen der Waldbewirtschaftung.</i>	
Criterion 8.3		Chain of custody
Stärken		
Schwächen		
Compliance	The municipal forest office takes care of timber sales. Every stem has a number. Different stems are then randomly combined and sold. The forest office keeps the appropriate sales statistics. The books include records on sale volume, production location, harvesting dates, details on the buyer and other parties involved in areas of responsibility of the forest operation. The sale of timber is done by the state forestry office or the community administration. Forest material is labelled, with details entered in pertaining documents. Guarantee has to be provided that certified and uncertified material is not mixed. Certified timber and the related documents have to be clearly labelled and the sale papers have in future to include the corresponding certification number. The transfer of ownership is contractual and clearly regulated by removal policies (certificate scope). <i>Der Holzverkauf erfolgt über die Landesforste oder zunehmend auch direkt über die Kommunen. Jeder Stamm erhält eine Nummer. Verschiedene Stämme werden losweise zusammengefasst und über Lose verkauft. Die Landesforste und der GStB führen entsprechende Verkaufsstatistiken.</i> <i>Die Buchhaltung dokumentiert Verkaufsmengen, Produktionsort, Erntedatum, Angaben zum Käufer und sonstigen Beteiligten im Verantwortungsbereich jeden Forstbetriebes.</i> <i>Der Eigentumsübergang ist vertraglich und über Abfuhrregelarien eindeutig geregelt (Zertifikatsreichweite).</i> <i>Rechnungen von Verkäufen liegen getrennt nach Betrieb oder Eigentümer vor und werden aufbewahrt. Die Zertifikatsnummer auf den Rechnungen und die FSC Logoverwendung sind in Ordnung.</i>	
Criterion 8.4		Incorporation of monitoring results into the management plan Einbezug der Kontrollergebnisse in die Bewirtschaftungspläne
Stärken		
Schwächen		
Compliance	The results of assessments were incorporated into the implementation and revision of the new forest management plan. Deviations from the implementation of the management plan are annually recorded/accounted and analysed with the annual financial plan as well as the critical inspection of the forest management plan. The resulting knowledge is incorporated into the annual planning of the following year. <i>Abweichungen des Vollzuges vom Plan werden jährlich erfasst und analysiert. Abweichungen des Vollzuges vom Plan werden begründet und auch über kritische Betrachtung der FE und über die jährliche Finanzplanung analysiert. Die gewonnenen Erkenntnisse fließen in die jährliche Planung des Folgejahres mit ein.</i>	
Criterion 8.5		Publicly available summary of monitoring Öffentliche Verfügbarkeit von zusammenfassenden Kontrollergebnissen
Stärken		
Schwächen		

Compliance	<p>While respecting the confidentiality of information, the forest manager makes publicly available a summary of the results of monitoring, as outlined in point 8.2. A summary of the results under 8.2 is made publicly available at the end of each planning period. This is realised from all FMUs with a representation of the results in the public conferences of the city councils.</p> <p>The forest management plan may be consulted by anyone interested. It puts together the former degree of application of the planning and is critically discussed. Monitoring results are available in a summarised form on request.</p> <p>Der Waldbesitzer legt der Öffentlichkeit auf Anfrage eine Zusammenfassung der Evaluierungsergebnisse, wie unter Punkt 8.2 ausgeführt, vor, ohne vertrauliche Betriebsdaten preisgeben zu müssen. Eine Zusammenfassung der Ergebnisse von 8.2 wird am Ende jeder Planungsperiode öffentlich zugänglich gemacht.</p> <p>Eine Zusammenfassung der forstlichen Planung auf Betriebsebene ist auf Nachfrage verfügbar, bzw. wird jährlich den Stadt- oder Gemeinderäten bei öffentlichen Sitzungen und/oder Waldbegehungen mitgeteilt und so öffentlich verfügbar gemacht.</p>
PRINCIPLE 9: High Conservation Value Forests / Erhaltung von Wäldern mit hohem Schutzwert	
Criterion 9.1 Evaluation to determine high conservation value attributes Erhebungen zur Bestimmung von Wäldern mit hohem Schutzwert	
Stärken	
Schwächen	
Compliance	<p>Assessments to determine the presence of High Conservation Value Forests were completed, appropriate to scale and intensity of forest management. High Conservation Value Forests are noted, surveyed, and depicted on maps. Areas of special ecological value registered in the landscape scheme have been taken over into the biotope mapping. At Sites of Community Importance a special attention is given to the promotion of broadleaved stands.</p> <p>Protection areas and biotope areas are protected according to the Nature Protection Law and are recorded in the forest management plan.</p> <p>The forest biotope mapping recorded important biotopes for the local nature protection.</p> <p>Unusual individual trees such as old oaks and cultural-historic locations are preserved.</p> <p>Es wurde eine dem Umfang und der Intensität der Waldbewirtschaftung angemessene Bewertung durchgeführt, ob Wälder mit hohem Schutzwert vorhanden sind.</p> <p>Schutzgebiete und Biotopflächen sind gemäß Naturschutzgesetz geschützt und in der Forsteinrichtung erfasst worden. Wälder mit hohem Schutzwert sind bekannt. Über die Ausweisung von Naturschutz- und FFH-Gebieten sind diese Wälder erfasst. Gebiete mit besonderer ökologischer Bedeutung sind außerdem in der Biotopkartierung erfasst.</p> <p>Außergewöhnliche Baumindividuen und kulturhistorische Stätten werden grundsätzlich erhalten.</p>
Criterion 9.2 Consultation process Konsultationsprozess	
Stärken	
Schwächen	
Compliance	<p>A permanent consultation process is realized by several working groups, including NGOs and other stakeholders as permanent members. Treatment of HCVMs is a regular topic of these meetings.</p> <p>Close cooperation exists with a nature protection club, which systematically records rare animal and plant species and provides the results of this for the biotope mapping. Accordingly, the stand has been treated in coordination with the local nature protection for years.</p> <p>By identifying and implementing the NATUR 2000 network areas also a public consultation was carried out. Written consultations with stakeholders using the SGS Qualifor form were carried out first in the year 2002 and repeated for RA in 2008. No reservations about an FSC certification were mentioned.</p> <p>Grundsätzlich findet permanent ein passiver Konsultationsprozess statt, d.h. jede Person kann seine Anliegen an die Stadt Kommunalwald herantragen.</p> <p>Es besteht eine enge Zusammenarbeit mit einem Naturschutzverein, der die seltenen Tier- und Pflanzenarten gezielt erfasst und deren Ergebnisse in Biotopkartierungen einfließen. Seit Jahren erfolgt dem gemäß eine Bestandsbehandlung in Abstimmung mit dem örtlichen Naturschutz.</p> <p>In Bezug auf Wälder mit hohem Schutzwert fand im Rahmen der Ausweisung von FFH-Gebieten eine öffentliche Anhörung statt.</p> <p>Eine erste schriftliche Stakeholderbefragung unter Verwendung des SGS Qualifor Formulars wurde erstmalig bereits 2002 durchgeführt und für die Rezertifizierung in 2008 wiederholt. Es wurden keine Bedenken bezüglich einer FSC-Zertifizierung geäußert.</p>

Criterion 9.3		Measures to maintain and enhance high conservation value attributes Maßnahmen zum Erhalt und zur Verbesserung der schützenswerten Eigenschaften
Stärken		
Schwächen		
Compliance	<p>In high conservation value forests principally the integration of ecological interests is the first aim. More exactly, that means timber harvesting that does not cause damage to the stand or soil, promotion of succession, removal of site-unsuitable tree species or also the preservation of trees of cultural significance (unusual trees and culturally historical sites), only to mention a few.</p> <p>Measures requested are related to the present management and are applied continuously. Annual internal monitoring was conducted to monitor and assess the effectiveness of the measures employed. This applies both to the ecological conservation measures in favour of species and habitat protection as included in the landscape scheme and the forest management plans, as well as for the protection of historical monuments and relicts.</p> <p>For FFH areas sometimes special management plans are available. These rules (e.g. prohibition of any changes for the worse) were maintained by the forest managers.</p> <p>Grundsätzlich steht in den erfassten Gebieten die Einbindung ökologischer Belange in das waldbauliche Handeln durch konsequenten Biotopschutz im Vordergrund. Das bedeutet beispielsweise schonende Holzernte, Bodenpfleglichkeit, Förderung von Sukzessionen, Entfernung nicht standortsgemäßer Baumarten oder auch die Erhaltung von Baumdenkmälern, außergewöhnlich markanten Baumindividuen und kulturhistorischen Stätten, um nur einige der zur Zielsetzung führenden Maßnahmen zu nennen. Für FFH Gebiete wurden teilweise spezielle Managementpläne erarbeitet.</p>	
Criterion 9.4		Monitoring to assess effectiveness Erhebungen zur Erfolgskontrolle
Stärken		
Schwächen		
Compliance	<p>Annual internal monitoring is conducted to monitor and assess the effectiveness of the measures employed. Annual monitoring requirements and procedures are clearly stated in the management plan. The forestry exploitation measures are adjusted to the requirements of the protected areas regulations. These measures are applied correspondingly to the ongoing exploitation. Controls are not done yearly but only upon request.</p> <p>Wälder mit hohem Schutzwert (HCVF) werden regelmäßig im Rahmen der jährlichen Betriebsüberwachung mit einbezogen. Für NSG bestehen Maßnahmenpläne die auch von den Naturschutzbehörden auf Einhaltung geprüft werden.</p>	
PRINCIPLE 10: Plantations / Plantagen		
Criterion 10.1		Statement of objectives in the management plan Erklärung der Ziele im Bewirtschaftungsplan
Stärken		
Schwächen		
Compliance	<p>Principle 10 is not treated because plantation management does not exist and is not planned for any future management. Principle 10 is not relevant. The planting of non-natural, large areas of same-age pure stands belongs to history.</p> <p>Prinzip 10 entfällt, eine Plantagenbewirtschaftung ist nicht anzutreffen und wird auch in künftiger Bewirtschaftung nicht geplant. Prinzip 10 ist nicht relevant. Der Aufbau von naturfernen, großflächig gleichaltrigen Reinbeständen gehört der Historie an.</p>	

10. CERTIFICATION DECISION / ZERTIFIZIERUNGSEMPFEHLUNG

SGS considers that forest management of the forests of the participants of the group certification of the Rhineland-Palatinate communal forests can be certified as:

- i. There are no outstanding Major Corrective Action Requests;
- ii. The outstanding Minor Corrective Action Requests do not preclude certification, but group certification of the Rhineland-Palatinate communal forests is required to take the agreed actions before next surveillance audit. These will be verified by SGS QUALIFOR at the first surveillance to be carried out about 6 months from the date of the issuance of the certificate. If satisfactory actions have been taken, the CARs will be 'closed out'; otherwise, Minor CARs will be raised to Major CARs;

- iii. The management system, if implemented as described, is capable of ensuring that all of the requirements of the applicable standard(s) are met over the whole forest area covered by the scope of the evaluation;
- iv. The certificate holder has demonstrated, subject to the specified corrective actions, that the described system of management is being implemented consistently over the whole forest area covered by the scope of the certificate.

Die SGS empfiehlt die Zertifizierung der Bewirtschaftung der Wälder der Teilnehmer der Gruppenzertifizierung Kommunalwald Rheinland-Pfalz, da:

- i. Keine offenen kritischen Korrekturmaßnahmen bestehen;
- ii. Die offenen geringfügigen Korrekturmaßnahmen verhindern die Zertifikatserteilung nicht, aber Teilnehmer der Gruppenzertifizierung Kommunalwald Rheinland-Pfalz sind verpflichtet, die vereinbarten Maßnahmen zum vereinbarten Zeitpunkt einzuführen. Diese werden von SGS QUALIFOR beim ersten Überwachungsaudit, welches ca. sechs Monate nach Zertifikatserteilung erfolgt, überprüft. Falls die Maßnahmen befriedigende Resultate zeigen, werden die Korrekturmaßnahmen als verifiziert geschlossen. Andernfalls werden geringfügige Korrekturmaßnahmen in kritische heraufgestuft;
- iii. Wenn da Managementsystem wie beschrieben umgesetzt wird, ist es in der Lage zu gewährleisten, dass alle Forderungen der angewandten Standards auf dem gesamten im Zertifizierungsbereich erwähnten Waldgebiet erfüllt werden;
- iv. Der Zertifikatsinhaber hat anhand der erhobenen Korrekturmaßnahmen demonstriert, dass das beschriebene Managementsystem auf dem gesamten im Zertifizierungsbereich erwähnten Waldgebiet konsequent umgesetzt wird.

11. MAINTENANCE OF CERTIFICATION / AUFRECHTERHALTUNG DER ZERTIFIZIERUNG

During the surveillance evaluation, it is assessed if there is continuing compliance with the requirements of the Qualifor Programme. Any areas of non-conformance with the QUALIFOR Programme are raised as one of two types of Corrective Action Request (CAR):

- .01 **Major CARs** - which must be addressed and closed out urgently with an agreed short time frame since the organisation is already a QUALIFOR certified organisation. Failure to close out within the agreed time frame can lead to suspension of the certificate.
- .02 **Minor CARs** - which must be addressed within an agreed time frame, and will normally be checked at the next surveillance visit

The full record of CARs raised over the certification period is listed under section 12 below.

The table below provides a progressive summary of findings for each surveillance. A complete record of observations demonstrating compliance or non-compliance with each criterion of the Forest Stewardship Standard is contained in a separate document that does not form part of the public summary.

Während des Überwachungsaudits, wird geprüft ob die Anforderungen des SGS Qualifor Programms nach wie vor erfüllt werden. Alle festgestellten, von den QUALIFOR-Anforderungen abweichenden Beobachtungen werden in Form von zwei unterschiedlich gewichteten Korrekturmaßnahmen (Corrective Action Request; CAR) festgehalten:

- .03 **Kritische Abweichungen (Major CARs)** – diese müssen dringend innerhalb eines kurzen Zeitraums behoben werden. Wird die Abweichung nicht innerhalb des vereinbarten Zeitraums behoben, kann dies zum Zertifikatsentzug führen.
- .04 **Geringfügige Abweichungen (Minor CARs)** – diese müssen innerhalb eines vereinbarten Zeitraums behoben und Maßnahmen ergriffen werden, welche normalerweise beim ersten Überwachungsaudit geprüft werden.

Eine Übersicht aller in der Zertifizierungsperiode erhobenen CARs ist unter Punkt 12 aufgeführt.

Die nachfolgende Tabelle enthält eine fortlaufende Zusammenfassung gefundener Abweichungen für jede Überwachung. Ausführliche Aufzeichnungen der Beobachtungen,

welche die Einhaltung oder Zuwiderhandlungen gegen jedes Kriterium des FSC-Standards beschreiben, werden in einem separaten Dokument dargestellt, welches nicht Teil der öffentlichen Zusammenfassung ist.

RE-ASSESSMENT / REZERTIFIZIERUNGSAUDIT	
Issues that were hard to assess Themen die nur schwer eingeschätzt werden konnten	No issues those were hard to assess. Forest management of the forests of the participants of the group certification of the Rhineland-Palatinate communal forests is capable of ensuring that all of the requirements of the German FSC standard are met over the whole forest area covered by the scope of the evaluation. Es gab keine Themen die schwer eingeschätzt werden konnten. Die Gruppe mit ihrem Gruppenmanager GStB ist in der Lage zu gewährleisten, dass alle Anforderungen des Deutschen FSC Standards im gesamten im Zertifizierungsbereich erwähnten Waldgebiet erfüllt werden.
Number of CARs closed Anzahl der abgeschlossenen CARs	6 outstanding CARs were closed. 6 offene CAR wurden geschlossen.
Number of CARs raised	0 new Major CARs and 3 minor CARs were raised. Es wurden 0 kritische und 3 geringfügige CARs neu erhoben.
SURVEILLANCE 1 / ÜBERWACHUNGSAUDIT 1	
Issues that were hard to assess Themen die nur schwer eingeschätzt werden konnten	No issues were hard to assess. The group and the visited forests were well managed. Es gab keine schwer zu prüfenden Punkte. Das Gruppenmanagement und die besuchten Reviere/Gruppenmitglied wurden gut geführt.
Number of CARs closed Anzahl der abgeschlossenen CARs	3 outstanding CARs were closed. 3 offene CARs wurden abgeschlossen.
Nr of CARs remaining open Anzahl der noch offenen CARs	0 Outstanding CARs from previous evaluations were not closed. 0 offene CARs aus früheren Überwachungen sind noch offen.
New CARs raised Neu erhobene CARs	0 New Major CARs and 5 Minor CARs were raised. 0 Neue Major CAR und 5 geringfügige CARs wurden erhoben.
Recommendation Zertifizierungsempfehlung	The forest management of the forests of the participants of the group certification of the Rhineland-Palatinate communal forests to remain certified. Die Waldbewirtschaftung der Wälder der Teilnehmer der Gruppensertifizierung Kommunalwald Rheinland-Pfalz ist weiterhin zertifiziert.
SURVEILLANCE 2 / ÜBERWACHUNGSAUDIT 2	
Issues that were hard to assess Themen die nur schwer eingeschätzt werden konnten	No issues were hard to assess. The group and the visited forests were well managed. Es gab keine schwer zu prüfenden Punkte. Das Gruppenmanagement und die besuchten Reviere/Gruppenmitglied wurden gut geführt.
Number of CARs closed Anzahl der abgeschlossenen CARs	5 outstanding CARs were closed. New CAR M09 was closed on 17/02/11. 5 offene CARs wurden abgeschlossen. Die neu erhobene CAR M09 wurde am 17/02/2011 geschlossen
Nr of CARs remaining open Anzahl der noch offenen CARs	0 outstanding CARs from previous evaluations were not closed. 0 offene CARs aus früheren Überwachungen sind noch offen.
New CARs raised Neu erhobene CARs	1 New Major CARs and 6 Minor CARs were raised. 1 Neue Major CAR und 6 geringfügige CARs wurden erhoben.
Recommendation Zertifizierungsempfehlung	The forest management of the forests of the participants of the group certification of the Rhineland-Palatinate communal forests to remain certified. Die Waldbewirtschaftung der Wälder der Teilnehmer der Gruppensertifizierung Kommunalwald Rheinland-Pfalz ist weiterhin zertifiziert.

12. RECORD OF CORRECTIVE ACTION REQUESTS (CARS) AUFZEICHNUNG DER KORREKTURMAßNAHMEN (CAR'S)

CAR	Indicator	CAR Detail / Detaillierte Beschreibung					
01	4.2.1	Date Recorded Datum der Aufnahme	18.11.08	Due Date Fälligkeits-Datum	closed geschlossen	Date Closed Datum der Verifizierung	18.11.09
Non-Conformance / Abweichung:							
Forest management did not meet all relevant regulations covering health and safety of employees. Die Arbeit im Wald wird nicht überall so ausgeführt, dass Unfall- und umfassender Gesundheitsschutz gewährleistet sind.							
Objective Evidence / Nachweis der Abweichung:							
In two of the assessed districts, there were ongoing harvesting actions in which the felling technique were deficient. A number of trees caught in branches of other trees (i.e. hang ups) were not immediately attended to as per safety regulations and the dangerous area was not blocked off, which it should be according to safety regulations. As well, felling and cutting techniques also did not follow specifications of safety regulations closely enough. In zwei der auditierten Reviere wurde in laufenden Hiebsmaßnahmen mehrere so genannte „Hänger“ nicht UVV-gemäß sofort aufgearbeitet oder die Gefahrenbereiche nicht abgesperrt. Außerdem entsprach die Fälltechnik und Schnittführung nicht den Vorgaben der UVV.							
Close-out evidence / Verifizierung der Korrekturmaßnahme:							
FMU Sinzig is not any more member of the FSC group certification. In the other FMU the dangerous area was blocked off immediately after the visit and on the next day they were brought down to the floor as stated by the forester. The affected forest contractors got training by the responsible forest manager and new work by them was controlled adequately to prevent re-occurrence. This was confirmed by a written declaration of the responsible forest manager on 06 November 2009. FRev Sinzig ist nicht mehr bei der FSC Gruppenzertifizierung dabei. Der Revierleiter des zweiten Reviers hat den Bereich umgehend absperren lassen und am nächsten Tag wurden die Hänger zu Fall gebracht. Mit Schreiben vom 06.11.2009 bestätigte der Revierleiter außerdem, dass inzwischen entsprechende Schulungen der beiden Unternehmer veranlasst wurden und die Unternehmer dahingehend beim nächsten Einsatz zu seiner Zufriedenheit geprüft.							
02	6.5.2	Date Recorded Datum der Aufnahme	18.11.08	Due Date Fälligkeits-Datum	closed geschlossen	Date Closed Datum der Verifizierung	18.11.09
Non-Conformance / Abweichung:							
Skid trails were not clearly marked before harvesting operations began. Rückegassen waren vor Hiebsbeginn nicht eindeutig erkennbar, bzw. markiert.							
Objective Evidence / Nachweis der Abweichung:							
During the audit harvesting operations were visited which did not have clearly recognizably or marked skid trails. Während des Audits wurden gerade durchforstete und teilweise bereits gerückte Bestände besichtigt. Bei mehreren war kein eindeutig gekennzeichnetes Rückegassensystem erkennbar.							
Close-out evidence / Verifizierung der Korrekturmaßnahme:							

CAR	Indicator	CAR Detail / Detaillierte Beschreibung					
		<p>To prevent re-occurrence the group manager has informed all group members of the occurred CARs and that it is absolutely necessary to be in compliance with this requirements. It is normal best practice.</p> <p>During the audit harvesting operations were visited which have clearly recognizably or marked skid trails.</p> <p>Um eine erneute Abweichung – auch in andern Revieren - zu vermeiden, hat der GStB alle Mitglieder über alle Abweichungen informiert. Das Markieren von Rückegassen, bzw. die klare Erkennbarkeit sind gute fachliche Praxis.</p> <p>Während des Audits wurden gerade durchforstete und teilweise bereits gerückte Bestände besichtigt. Ein eindeutig gekennzeichnetes Rückegassensystem war erkennbar.</p>					
03	5.3.1	Date Recorded Datum der Aufnahme	18.11.08	Due Date Fälligkeits-Datum	closed geschlossen	Date Closed Datum der Verifizierung	18.11.09
Non-Conformance / Abweichung:							
<p>No appropriate measures for soil protection were taken.</p> <p>Es wurden keine geeigneten Maßnahmen zum Schutz des Bodens ergriffen.</p>							
Objective Evidence / Nachweis der Abweichung:							
<p>Appropriate measures for soil protection are the use of biodegradable oils and the use of a safety kit for oil spills. In two FMUs, contractors did not use a safety kit.</p> <p>Geeignete Maßnahmen zum Schutz des Bodens ist neben dem Einsatz von biologisch abbaubaren Ölen auch die Verwendung von Notfallsets für Ölunfälle. In zwei Forstrevieren fehlte dies bei Unternehmern.</p>							
Close-out evidence / Verifizierung der Korrekturmaßnahme:							
<p>In both cases the FMU manager confirmed that the contractors now use a safety kit. Now at all checked skidding tractors and forwarders a safety kit was available.</p> <p>To prevent re-occurrence all contractors get special introductions of these requirements before starting any work. During harvesting operations foresters are checking on a regular basis availability of safety kit for oil spills.</p> <p>Von beiden Revierleitern wurde bestätigt, dass die Rückeunternehmer nun Notfallsets für Ölunfälle mit sich führen. Bei allen nun geprüften FSS und Rückezügen wurden Notfallsets für Ölunfälle mitgeführt.</p>							
04	8.3.4	Date Recorded Datum der Aufnahme	21.01.10	Due Date Fälligkeits-Datum	closed geschlossen	Date Closed Datum der Verifizierung	17/11/10
Non-Conformance / Abweichung:							
<p>Sales invoices related to sales of certified wood in the rough did not include “FSC pure” and were not clearly identified as FSC.</p> <p>Rechnungen von zertifiziertem Holz enthielten nicht die FSC Methode und waren nicht eindeutig gekennzeichnet.</p>							
Objective Evidence / Nachweis der Abweichung:							
<p>For example: FMU Lahn-Esterau: Invoice No. 28-3356-2/116 dated 22.10.2009, FMU Quint: Invoice No. 41-549-28/107 dated 30.10.2009, FMU Elbert-Augst: Invoice No. 31-3654-7/130 dated 27.11.2009.</p> <p><u>Zum Beispiel Rechnungen:</u> FMU Lahn-Esterau: Rechnung Nr. 28-3356-2/116 vom 22.10.2009, FMU Quint: Rechnung Nr. 41-549-28/107 vom 30.10.2009, FMU Elbert-Augst: Rechnung Nr. 31-3654-7/130 vom 27.11.2009.</p>							
Close-out evidence / Verifizierung der Korrekturmaßnahme:							

CAR	Indicator	CAR Detail / Detaillierte Beschreibung					
		<p>Sales invoices related to sales of certified wood in the rough (see table) included the chain of custody certificate number, in the correct format (SGS-FM/COC-000224). The FSC category "FSC pure" was implemented in the central software system HEV in late 2010.</p> <p>Rechnungen von zertifiziertem Holz enthielten die vergebene Zertifikatsnummer im korrekten Format (SGS-FM/COC-000224). Seit Ende 2010 enthalten die FSC Rechnungen auch die FSC Kategorie „FSC pure“, nachdem dies in der HEV angepasst wurde.</p>					
05	8.2.c2	Date Recorded Datum der Aufnahme	21.01.10	Due Date Fälligkeits-Datum	closed geschlossen	Date Closed Datum der Verifizierung	17/11/10
Non-Conformance / Abweichung:							
<p>Fenced indicator plots to be used as the basis for assessments of undisturbed flora and fauna compositions are missing in some forest districts.</p> <p>Weisergatter wurden nicht in jedem Revier angelegt, wo das waldbauliche Gutachten „gefährdet“ oder „erheblich gefährdet“ ausweist.</p>							
Objective Evidence / Nachweis der Abweichung:							
<p>Fenced indicator plots were not constructed at each FMU where it was required.</p> <p>Weisergatter wurden nicht in jedem Revier angelegt, wo das waldbauliche Gutachten „gefährdet“ oder „erheblich gefährdet“ ausweist.</p>							
Close-out evidence / Verifizierung der Korrekturmaßnahme:							
<p>All RMU which received a CAR have build up fenced indicator plots. Also this indicator was checked exclusively during internal audits by the group management. No non-conformances were noted. During this audit all RMU has constructed fenced indicator plots where this was required.</p> <p>Die RMU welche eine CAR beim letzten Audit erhalten haben, haben inzwischen den Nachweis erbracht, dass ein Weisergatter angelegt wurde. Außerdem wurde dieser Punkt bei den internen Audits 2010 überprüft. Abweichungen wurden nicht festgestellt. Alle RMU aus dem diesjährigen Audit haben Weisergatter eingerichtet, wo dies erforderlich war.</p>							
06	6.3.c1	Date Recorded Datum der Aufnahme	21.01.10	Due Date Fälligkeits-Datum	closed geschlossen	Date Closed Datum der Verifizierung	17/11/10
Non-Conformance / Abweichung:							
<p>Harvesting was not done through felling of single trees or selected groups.</p> <p>Die Nutzung erfolgte nicht in allen Revieren einzelstammweise.</p>							
Objective Evidence / Nachweis der Abweichung:							
<p>In one RMU clear cutting took place in a size (> 0.5 ha) and manner which is not in accordance with FSC requirements.</p> <p>In einem Forstrevier finden systematisch Saumschläge in einer Form und Größenordnung statt (> 0.5 ha), die nach FSC einem unerlaubten Kahlschlag entsprechen.</p>							
Close-out evidence / Verifizierung der Korrekturmaßnahme:							

CAR	Indicator	CAR Detail / Detaillierte Beschreibung					
		<p>At all audited RMU harvesting was done through felling of single trees or selected groups.</p> <p>With letter from 23rd August 2010 the RMU confirmed that they changed their harvesting system. To get natural regeneration of deciduous forest stands they will clear only 15m deep stripes, after natural regeneration of 2 meter is already grown up. Like this the measurement does not result in conditions resembling open ground.</p> <p>Die Nutzung erfolgte in allen auditierten FRev einzelstammweise.</p> <p>Mit Schreiben vom 23.8.2010 wurde ein angepasstes Verjüngungskonzept vorgestellt. Fortführung der Saumhieb mit einer durchschnittlichen Tiefe von ca. 15m, wird erst dann durchgeführt, wenn die abgedeckte Verjüngung eine Höhe von durchschnittlich 2,0m erreicht hat (keine freilandähnlichen Verhältnisse mehr).</p>					
07	6.3.c2 ff. new/neu: 6.3.13 ff.	Date Recorded Datum der Aufnahme	21.01.10	Due Date Fälligkeits-Datum	SA03	Date Closed Datum der Verifizierung	17/11/10
Non-Conformance / Abweichung:							
<p>A strategy has not been developed and documented for each FMU for the maintenance and proliferation of biotope trees and dead wood.</p> <p>Für die Erhaltung und Anreicherung von Biotopbäumen und Totholz ist nicht überall eine betriebliche Strategie festgelegt und dokumentiert.</p>							
Objective Evidence / Nachweis der Abweichung:							
<p>A strategy is developed for the maintenance and proliferation of habitat trees and dead wood by the group manager and also by the state forest management (Landesforsten). However, there was lacking knowledge of these written strategies, and especially about the central FSC group strategy. Only in fewer cases there exist an individual local strategy for the maintenance and proliferation of biotope (habitat) trees and dead wood, neither it is integrated into the management plan.</p> <p>Merkblätter vom GStB (Hinweise zum Biotop- und Totholz-Konzept nach FSC-Standard 6.3. [Stand 1. Januar 2004]) und LF helfen bei der Festlegung einer betriebsinternen Strategie, ersetzen diese aber nicht, zumal sich beim Audit zeigte, dass diese im Detail oft unbekannt und/oder nicht verfügbar waren.</p>							
Close-out evidence / Verifizierung der Korrekturmaßnahme:							
<p>All 3 RMU without strategy from last year have developed an individual local strategy for the maintenance and proliferation of biotope (habitat) trees and dead wood.</p> <p>All audited RMU of this year, have a kind of strategy.</p> <p>Die drei RMU ohne Konzept aus dem letzten Audit haben für die Erhaltung und Anreicherung von Biotopbäumen und Totholz inzwischen eine betriebliche Strategien festgelegt und dokumentiert.</p>							
08	6.9.1	Date Recorded Datum der Aufnahme	21.01.10	Due Date Fälligkeits-Datum	closed geschlossen	Date Closed Datum der Verifizierung	17/11/10
Non-Conformance / Abweichung:							
<p>The planting of site-appropriate trees that are not part of the natural forest population (including douglas fir), was not done in single trees or small groups.</p> <p>Die Pflanzung oder Saat standortgerechter, nicht zur natürlichen Waldgesellschaft gehörender Baumarten ist nicht einzel- bis gruppenweise erfolgt.</p>							
Objective Evidence / Nachweis der Abweichung:							
<p>In one case, Douglas Fir was planted on an entire plot.</p> <p>Flächige Douglasien-Pflanzung im Verband 3x1,5 m; insgesamt 1100 Pflanzen.</p>							
Close-out evidence / Verifizierung der Korrekturmaßnahme:							

CAR	Indicator	CAR Detail / Detaillierte Beschreibung					
		Raised to major CAR M09. / Zur kritischen Korrekturmaßnahme M09 erhoben.					
M09	6.9.1	Date Recorded Datum der Aufnahme	17/11/10	Due Date Fälligkeits-Datum	closed geschlossen	Date Closed Datum der Verifizierung	17/02/11
Non-Conformance / Abweichung:							
<p>The planting of site-appropriate trees that are not part of the natural forest population (including douglas fir), was not done in single trees or small groups. Die Pflanzung oder Saat standortgerechter, nicht zur natürlichen Waldgesellschaft gehörender Baumarten ist nicht einzel- bis gruppenweise erfolgt.</p>							
Objective Evidence / Nachweis der Abweichung:							
<p>In one RMU, Douglas Fir was planted on an entire plot exceeding allowed maximum group size (0.05 ha). Erneut wurde eine flächige Douglasien-Pflanzung angetroffen (FA Trier). Pflanzung von 2500 Douglasien (1,5 x 2), nur unterbrochen von Reisigwällen.</p>							
Close-out evidence / Verifizierung der Korrekturmaßnahme:							
<p>The RMU manager made a suggestion (action plan) for correcting the planting in a way that it will be in compliance with the standard. However, afterward there were no evidences sent to the group manager neither to SGS. Therefore the RMU was suspended by the group manager. On the other hand, the group manager developed a "leaflet" (work instruction) how to handle this FSC indicator. This was developed in coordination with FSC NI Germany. This leaflet is communicated to all group members and maintaining by RMUs will be controlled during next internal audits. With these measures reoccurrence of this non compliance should be avoided. Die Gemeinde hat einen Plan zur standardkonformen Korrektur der Pflanzung vorgelegt. Erforderliche Nachbesserungen und Umsetzungsnachweise wurden von der Gemeinde/dem RevL jedoch nicht fristgerecht vorgelegt. Die Gemeinde wurde daraufhin von der Gruppenleitung von der FSC Zertifizierung suspendiert. Der Gruppenmanager hat das Thema entsprechend aufgegriffen und ein Merkblatt zu diesem Thema entworfen und mit FSC AGD abgestimmt. Dieses wird nun kommuniziert und bei internen Audits geprüft. So soll ein erneutes Auftreten einer solchen Abweichung vermieden werden.</p>							
10	AD36-C-04: 2.11	Date Recorded Datum der Aufnahme	17/11/10	Due Date Fälligkeits-Datum	SA03	Date Closed Datum der Verifizierung	
Non-Conformance / Abweichung:							
<p>Group entity issued certificates to their group members that could be confused with FSC certificates. Group member certificates may however be requested from the certification body. Die Gruppenleitung hat ihren Gruppenmitgliedern Zertifikate ausgestellt, welche mit FSC-Zertifikaten verwechselt werden können. Zertifikate für Gruppenmitglieder können hingegen bei der Zertifizierungsstelle beantragt werden.</p>							
Objective Evidence / Nachweis der Abweichung:							
<p>GStB issued certificates to their group member which is not permitted. Also the example seen during the audit in an office was invalid. Der GStB hat seit dem ersten Zertifizierungszyklus Urkunden an Gruppenmitglieder ausgeteilt. Die ist nicht zulässig, bzw. war die Urkunde im angetroffenen Fall (im Büro aushängend) auch längst ungültig (Zertifikatsnummer u.a.).</p>							
Close-out evidence / Verifizierung der Korrekturmaßnahme:							

CAR	Indicator	CAR Detail / Detaillierte Beschreibung					
11	AD36-C-04: 3.4	Date Recorded Datum der Aufnahme	17/11/10	Due Date Fälligkeits -Datum	SA03	Date Closed Datum der Verifizierung	
		Non-Conformance / Abweichung:					
		Trademark use did not take place in compliance with FSC requirements. Logoverwendung geschah nicht in Übereinstimmung mit den FSC Richtlinien.					
		Objective Evidence / Nachweis der Abweichung:					
		One group member used the FSC label for several publications not in compliance with FSC requirements (see OBS 14). Approval from GStB or SGS was not available. Ein Gruppenmitglied setzt regelmäßig das FSC Logo ein (z.B. Merkblatt „Brennholzpreise“). Dies geschah nicht in Übereinstimmung mit den FSC Richtlinien (s.a. OBS 14). Eine Genehmigung wurde nicht eingeholt.					
Close-out evidence / Verifizierung der Korrekturmaßnahme:							
12	6.3.c5 (neu 6.3.14)	Date Recorded Datum der Aufnahme	17/11/10	Due Date Fälligkeits -Datum	SA03	Date Closed Datum der Verifizierung	
		Non-Conformance / Abweichung:					
		Whole-tree harvesting was practiced. / Vollbaummethoden wurden durchgeführt.					
		Objective Evidence / Nachweis der Abweichung:					
		During thinning operations in stands of douglas fir whole trees were harvested and removed from the stand. The tree crowns were used for "fire wood". Bei der Durchforstung von Douglasien-Beständen mit Seillinienverfahren wurden Vollbäume geerntet und die Kronen thermisch verwertet.					
Close-out evidence / Verifizierung der Korrekturmaßnahme:							
13	5.3.1	Date Recorded Datum der Aufnahme	17/11/10	Due Date Fälligkeits -Datum	SA03	Date Closed Datum der Verifizierung	
		Non-Conformance / Abweichung:					
		Removal of unused biomass was not minimized. Branches did not remain in the forest. Die Entnahme nicht genutzter Biomasse wurde nicht minimiert. Äste und Rinde (nicht Derbholz) verblieben nicht vollständig im Wald.					
		Objective Evidence / Nachweis der Abweichung:					
		During field audit the auditor could see in two FMU on several places crops of crowns/branches near the forest road which were removed from forest stands. In 2 Forstrevieren konnte der Auditor während des Waldaudits (Rundfahrt) an mehreren Stellen Haufen von Kronen-/Reisigmaterial am Wegrand sehen, welches aus den angrenzenden Beständen entfernt wurde.					
Close-out evidence / Verifizierung der Korrekturmaßnahme:							
14	7.1.f3	Date Recorded Datum der Aufnahme	17/11/10	Due Date Fälligkeits -Datum	SA03	Date Closed Datum der Verifizierung	
		Non-Conformance / Abweichung:					

CAR	Indicator	CAR Detail / Detaillierte Beschreibung					
		<p>Individual written calamity management plans to avoid use of pesticides were not available.</p> <p>Schriftliche individuelle Konzepte zum Vorgehen bei Kalamitäten um den Einsatz von Pestiziden zu vermeiden waren nicht verfügbar.</p> <p>Objective Evidence / Nachweis der Abweichung:</p> <p>Again pesticides were used. There were no documented objective evidences available, which efforts the FMU made to avoid use. On the other hand there were examples that FMU could avoid use, even if it was ordered.</p> <p>In zwei besuchten Revieren und weiteren Forstrevieren wurden erneut Pestizide eingesetzt. Es konnten keine dokumentierten Belege gezeigt werden, welche Bemühungen vorab zur Vermeidung unternommen wurden. Auf der anderen Seite konnten zahlreiche FMU belegen, dass sich der Einsatz sehr wohl vermeiden ließ, z.T. trotz behördlicher Anordnung.</p> <p>Close-out evidence / Verifizierung der Korrekturmaßnahme:</p>					
15	6.4	Date Recorded Datum der Aufnahme	17/11/10	Due Date Fälligkeits-Datum	SA03	Date Closed Datum der Verifizierung	
		<p>Non-Conformance / Abweichung:</p> <p>Representative samples of existing ecosystems within the landscape are not protected in their natural state.</p> <p>Repräsentative Beispiele vorhandener Wald- bzw. Forstgesellschaften wurden nicht dauerhaft als Referenzflächen aus der forstlichen Nutzung genommen.</p> <p>Objective Evidence / Nachweis der Abweichung:</p> <p>In one RMU the suggested protected representative samples of existing ecosystems within the landscape are areas of coppice-with-standards. That implicates that this area will be not in their natural state forever.</p> <p>In einem Forstrevier stellten sich die bisher vorgesehenen Referenzflächen als Mittelwälder heraus. Da diese als solche erhalten werden sollen (d.h. bewirtschaftet) und dies auch durch Einstellung als Ökokontomaßnahme „verbrieft“ ist, erfüllen die Flächen nicht die FSC Anforderungen einer dauerhaften Stilllegung.</p> <p>Close-out evidence / Verifizierung der Korrekturmaßnahme:</p>					

13. RECORD OF OBSERVATIONS / **AUFZEICHNUNG DER HINWEISE (OBS)**

OBS	Indicator	CAR Detail / Detaillierte Angaben			
01	4.2.3	Date Recorded Datum der Aufnahme	18.11.2008	Date Closed Datum der Verifizierung	18.11.2009
		<p>Observation / Hinweis:</p> <p>Activities in the managed forest areas are not only carried out by contractors and their employees with adequate vocational training, preferably obtained through professional education in forestry.</p> <p>Einer der eingesetzten Unternehmer hat keine fachgerechte Ausbildung. Bei der Vergabe von Arbeiten im Wald sind Personen mit fachgerechter Ausbildung oder langjähriger praktischer Berufserfahrung zu bevorzugen.</p> <p>Follow-up evidence / Nachweis der Umsetzung:</p>			

OBS	Indicator	CAR Detail / Detaillierte Angaben			
		<p>The contractor without professional education in forestry got extra training (see CAR 01) and more practical experience.</p> <p>This was confirmed by a written declaration of the responsible forest manager on 06 November 2009.</p> <p>Der eingesetzte Unternehmer erhielt eine Schulung (s. CAR 01) und verfügt langsam über mehr praktische Berufserfahrung. Dies wurde vom Revierleiter mit Schreiben vom 06.11.2009 bestätigt. Außerdem wurde der Unternehmer dahingehend beim nächsten Einsatz zur Zufriedenheit des Revierleiters geprüft.</p>			
02	4.4.7	Date Recorded Datum der Aufnahme	18.11.2008	Date Closed Datum der Verifizierung	18.11.2009
Observation / Hinweis:					
<p>Ongoing consultation with stakeholders GStB (e.g. announcing the next surveillance in local newspapers) is amendable.</p> <p>Um eine bessere und fortlaufende Konsultation der Interessenvertreter zu erreichen, muss der GSTB bzw. die in die nächste Stichprobe fallenden Gemeinden den nächsten Audittermin öffentlich bekannt geben (z.B. im „Amtsblatt“ oder in der Lokalpresse).</p>					
Follow-up evidence / Nachweis der Umsetzung:					
<p>Ongoing consultation with stakeholders was practised by announcing the next surveillance in the local newspapers.</p> <p>Um eine bessere und fortlaufende Konsultation der Interessenvertreter zu erreichen, wurde der diesjährige Audittermin in den jeweiligen „Amtsblättern“ oder in der Lokalpresse öffentlich bekannt geben.</p>					
03		Date Recorded		Date Closed	
Observation / Hinweis:					
Nicht vergeben. / N / a					
04	5.3.1	Date Recorded Datum der Aufnahme	18.11.2008	Date Closed Datum der Verifizierung	18.11.2009
Observation / Hinweis:					
<p>Removal of unused biomass is not minimized. During an interview with a forester, he told that he is planning to use the complete tree crowns for thermal utilisation, which are lying there on the floor from last harvesting operation. This is not allowed. Branches and bark pieces shall remain in the forest.</p> <p>Die Entnahme nicht genutzter Biomasse wird minimiert, Äste und Rinde verbleiben im Wald. Nach Aussage des Revierleiters sollten Douglasien-Kronen nach Nadelabfall thermisch verwertet werden. Dies ist gemäß FSC Standard jedoch nicht erlaubt, wonach Nicht-Derbholz im Wald verbleiben muss.</p>					
Follow-up evidence / Nachweis der Umsetzung:					
<p>Removal of unused biomass is minimized. This was confirmed by foresters and all the forest stands visited during this audit shows compliance with this requirement.</p> <p>Die Entnahme nicht genutzter Biomasse wurde minimiert, Äste und Rinde verbleiben im Wald. Dies wurde durch diverse Revierförster Bestätigt (keine Energieholznutzung) und konnte vom Auditor bei allen besichtigten Durchforstungsbeständen so bestätigt werden.</p>					
05	6.3.a3	Date Recorded Datum der Aufnahme	18.11.2008	Date Closed Datum der Verifizierung	21.01.2010
Observation / Hinweis:					

OBS	Indicator	CAR Detail / Detaillierte Angaben
		<p>The damage caused by browsing wild game animals is assessed regularly every three years by means of a silvicultural report (WG) including browsing reports. The culling plan is based on these results.</p> <p>Within the scope of their possibilities, the FSC-certified cities and communities have been aiming for years to regulate the wild game populations in such a way that the natural regeneration of tree species of natural forest plant associations is possible without any human auxiliary means. A number of measures have been adopted for this purpose, including the introduction of a sample hunting lease agreement with the possibility for sanctions, the increase of the culling plans or the request for "physical proof" of shot game, if necessary. Nevertheless, the issue of excessive wild game populations has not been solved satisfactorily in many forest management districts. The damage caused to the trees and barks by wild game animals is especially unsatisfactory within the red deer management regions.</p> <p>As a result, several municipalities have been excluded from recertification until they provide proof of improvement. As an additional measure, the Association of Towns and Municipalities (GStB) asked any municipality which is „at risk“ or „significantly at risk“ based on the silvicultural report to present a written concept on how they intend to achieve the target of adapted wild game populations as a prerequisite for recertification. If the measures are inadequate or in case of a lack of continuous efforts to improve the dissatisfactory conditions or for lack of proof, the GStB will exclude the affected municipalities from group certification.</p> <p>Die Verbiss-situation wird regelmäßig alle drei Jahre in einem so genannten waldbaulichen Gutachten (WG) erfasst. Die Abschussplanung bezieht diese Ergebnisse ein.</p> <p>Die FSC-zertifizierten Städte und Gemeinden sind im Rahmen Ihrer Möglichkeiten seit Jahren sehr bemüht die Wildbestände so zu regulieren, dass die Verjüngung der Baumarten der natürlichen Waldgesellschaften ohne Hilfsmittel möglich wird. Zahlreiche Maßnahmen wurden dazu ergriffen: So zum Beispiel die Einführung eines Muster-Jagd-pachtvertrages mit Sanktionsmöglichkeiten, die Erhöhung der Abschusspläne oder wo nötig auch die Forderung des „körperlichen Nachweises“. Dennoch ist das Problem überhöhter Wildbestände noch in vielen Forstrevieren nicht zufrieden stellend gelöst. Insbesondere innerhalb der Rotwildbewirtschaftungsbezirke ist die Verbiss- und Schäl-schaden-Situation oft noch unbefriedigend.</p> <p>Daraus resultierend wurden bereits einige Gemeinden von der Rezertifizierung ausgeschlossen, bis eine nachweisbare Besserung vorliegt. Als weitere Maßnahme hat der GStB alle Gemeinden, deren aktuelle waldbauliche Gutachten „gefährdet“ oder „erheblich gefährdet“ lauten, dazu aufgefordert als Voraussetzung für die Rezertifizierung ein schriftliches Konzept vorzulegen, wie das Ziel angepasster Wildbestände erreicht werden soll. Bei unzureichenden Maßnahmen bzw. bei erkennbar fehlenden permanente Bestrebungen zur Verbesserung unbefriedigender Zustände oder fehlende Nachweise wird der GStB die betroffenen Gemeinden künftig von der Gruppensertifizierung ausschließen.</p> <p>Follow-up evidence / Nachweis der Umsetzung:</p>

OBS	Indicator	CAR Detail / Detaillierte Angaben			
		<p>The additional measure to ask any municipality which is „at risk“ or „significantly at risk“ based on the silvicultural report to present a written concept on how they intend to achieve the target of adapted wild game populations as a prerequisite for recertification was absolved.</p> <p>In cases where OBS 05 was not considered, the GStB exclude the following municipalities from group certification:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Walshausen FA Westrich • Karl FA Wittlich • Bollendorf FA Neuerburg • Wallendorf FA Neuerburg • Ferschweiler FA Neuerburg <p>Der GStB hat alle Gemeinden, deren aktuelle waldbauliche Gutachten „gefährdet“ oder „erheblich gefährdet“ lauten, dazu aufgefordert als Voraussetzung für die Rezertifizierung ein schriftliches Konzept vorzulegen, wie das Ziel angepasster Wildbestände erreicht werden soll.</p> <p>Folgende Gemeinden kamen dieser Aufforderung nicht fristgerecht nach und wurden mit Wirkung zum 31.12.2009 vom GStB aus der FSC Gruppensertifizierung ausgeschlossen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Walshausen FA Westrich • Karl FA Wittlich • Bollendorf FA Neuerburg • Wallendorf FA Neuerburg • Ferschweiler FA Neuerburg 			
06	6.3.c4	Date Recorded Datum der Aufnahme	18.11.2008	Date Closed Datum der Verifizierung	18.11.2009
Observation / Hinweis:					
<p>In one case, one dead tree that has split due to advanced decomposition did not remain in the forest.</p> <p>Einzelbäume, die durch Sturm oder Blitzschlag gesplittert und/oder abgebrochen sind und alte abgestorbene Bäume, die infolge eines fortgeschrittenen Zersetzungsprozesses gebrochen oder umgestürzt sind, müssen grundsätzlich im Wald verbleiben.</p>					
Follow-up evidence / Nachweis der Umsetzung:					
<p>Dead trees that have split due to advanced decomposition remain in the forest. During the audit the auditor could confirm this, checking harvesting operation, where such biotope trees were left in the forest stands. Between the harvested logs there were no biotope trees to see.</p> <p>Einzelbäume, die durch Sturm oder Blitzschlag gesplittert und/oder abgebrochen sind und alte abgestorbene Bäume, die infolge eines fortgeschrittenen Zersetzungsprozesses gebrochen oder umgestürzt sind, verbleiben grundsätzlich im Wald. Dies konnte vom Auditor beim Besuch mehrere Holzerntemaßnahmen bestätigt werden. Biotopbäume sind im Wald verblieben. In den Holz-Poltern lagen keine Biotopbäume.</p>					
07	4.2.2	Date Recorded Datum der Aufnahme	18.11.2008	Date Closed Datum der Verifizierung	17.11.2010
Observation / Hinweis:					

OBS	Indicator	CAR Detail / Detaillierte Angaben			
		<p>The results of the forest work are regularly checked. However, results are not always satisfactory (see 6.5), therefore documentation could be improved e.g. by using the existing form of the State forest office (10522-6628, Stand: 06.12.1995).</p> <p>Die Ergebnisse der Forstarbeiten werden regelmäßig überprüft und i.d.R. eingehalten. Die Landesforste haben dazu ein „Abnahmeprotokoll für Unternehmereinsatz“ (10522-6628, Stand: 06.12.1995) entworfen und die Verwendung empfohlen. Bei auftretenden Abweichungen trotz Kontrolle (siehe auch 6.5) wird die Dokumentation sehr empfohlen.</p> <p><u>SA2009-31:</u></p> <p>The results of the forest work are regularly checked but still not always documented by using the existing form of the State forest office (10522-6628, Stand: 06.12.1995). OBS 07 is continued.</p> <p>Die Ergebnisse der Forstarbeiten werden regelmäßig überprüft. Das von Landesforsten und GStB empfohlene „Abnahmeprotokoll für Unternehmereinsatz“ (10522-6628, Stand: 06.12.1995) wurde erneut nicht überall konsequent eingesetzt. OBS 07 wird fortgeführt.</p>			
		Follow-up evidence / Nachweis der Umsetzung:			
		<p>The results of the forest work were regularly checked and documented by using the existing form of the State forest office (10522-6628, Stand: 06.12.1995). This was confirmed during this audit and this topic also was checked and confirmed also during all internal audits made in 2010 by the group manager.</p> <p>Die Ergebnisse der Forstarbeiten werden vom Revierleiter und/oder TPA/TPL überprüft. Das von Landesforsten und GStB empfohlene „Abnahmeprotokoll für Unternehmereinsatz“ (10522-6628, Stand: 06.12.1995) wurde dabei regelmäßig eingesetzt. Dies konnte vom Auditor sowohl beim diesjährigen Audit bestätigt werden, als auch vom GStB bei den durchgeführten internen Audits in 2010, wo dieser Punkt explizit geprüft wurde.</p>			
08	6.5.3	Date Recorded Datum der Aufnahme	18.11.2008	Date Closed Datum der Verifizierung	17.11.2010
		Observation / Hinweis:			
		<p>The trail networks did not minimize optimal the forest floor area used by vehicles. Distances of skid trails often only 20m, even if working technique and economy would allow a larger distances.</p> <p>In einigen Fällen war das Erschließungssystem jedoch nicht so angelegt, dass möglichst wenig Waldboden befahren wird. So betrug der Abstand oft nur 20m (und weniger) obwohl Arbeitstechnik und Wirtschaftlichkeit auch größere Abstände erlaubt hätten.</p> <p><u>SA2009-31:</u></p> <p>In two cases the trail networks did not minimize optimal the forest floor area used by vehicles. Distances of skid trails with 20m and less, even if working technique and economy would allow a larger distances. Because German standard did not give a minimum distance no CAR is raised, but OBS 08 is continued.</p> <p>In zwei Fällen war das Erschließungssystem erneut nicht so angelegt, dass möglichst wenig Waldboden befahren wird. So betrug der Abstand 20 m und weniger, obwohl Arbeitstechnik und Wirtschaftlichkeit auch größere Abstände erlaubt hätte. OBS 08 wird fortgeführt.</p>			
		Follow-up evidence / Nachweis der Umsetzung:			
		<p>During the field audit inspected trail networks accommodated the local conditions and minimized the forest floor area used by vehicles (see table).</p> <p>In allen RMU (s. Tabelle) wurden die Erschließungssysteme an der langfristigen Waldbehandlung im Sinne von 6.3 ausgerichtet und unter Berücksichtigung der örtlichen Verhältnisse so angelegt, dass möglichst wenig Waldboden befahren wird.</p>			
09	6.6.2	Date Recorded Datum der Aufnahme	18.11.2008	Date Closed Datum der Verifizierung	18.11.2009

OBS	Indicator	CAR Detail / Detaillierte Angaben			
		<p>Observation / Hinweis:</p> <p>In cases of used chemical biocides, the certifier was notified prior to the biocide application. The rationale for the use of biocide was provided and the biocide application was documented for subsequent review (in a special form developed by group manager). However, documentation is lacking and/or data were not available at audit.</p> <p>Behördlich angeordneter Biozideinsatz wurde vorab dem Zertifizierer angezeigt und für Zwecke der nachträglichen Überprüfung begründet und dokumentiert (Protokoll Vorlage vom GStB). Die Dokumentation ist jedoch teilweise unvollständig und/oder Daten waren nicht zum Audit verfügbar.</p> <p>Follow-up evidence / Nachweis der Umsetzung:</p> <p>Only Biodegradable control agents were used because of Thaumetopoea processionea pest. This was because an official directive to use pesticides by law was given to the group member by the forest state authority (see part 7 of this report). In this case, the certifier was notified prior to the biocide application. The rationale for the use of biocide was provided and the biocide application was documented for subsequent review (in a special form developed by group manager). Documentation was available during the office audit; resp. GStB has informed the auditor prior to the application of the pesticide.</p> <p>Lediglich der Einsatz von biologischen Bekämpfungsmitteln wurde aufgrund einer behördlichen Anordnung durchgeführt (vgl. Bericht Punkt 7). In diesem Fall wurde der Biozideinsatz vorab dem Zertifizierer angezeigt und für Zwecke der nachträglichen Überprüfung begründet und dokumentiert. Die Daten waren zum Audit verfügbar.</p>			
10	7.1.f3	<p>Date Recorded Datum der Aufnahme</p>	18.11.2008	<p>Date Closed Datum der Verifizierung</p>	17.11.2010
		<p>Observation / Hinweis:</p> <p>Calamity management plans are in place, especially for major storms or insect outbreaks. However, how the last years show, these are not sufficient to avoid use of biocides completely.</p> <p>Grundsätzlich besteht überall ein Konzept zum Vorgehen bei Kalamitäten, insbesondere Sturm und Insekten, besteht im Rahmen der üblicherweise praktizierten Maßnahmen des „integrativen Forstschutzes“. Wie die letzten zwei Jahre zeigen, reichen diese jedoch nicht aus, um den Einsatz von Bioziden ganz zu vermeiden.</p> <p>SA2009-31: In the FMU audited for RA and SA2009-31 no pesticides were used. FMU which used pesticides was requested to draw up a written procedure. OBS 10 is continued.</p> <p>In den zuletzt betroffenen Revieren und in den aktuell besuchten wurden keine Pestizide eingesetzt. Von Revieren die Pestizide eingesetzt haben wurde vom GStB ein schriftliches Konzept eingefordert. OBS 10 wird fortgeführt.</p> <p>Follow-up evidence / Nachweis der Umsetzung:</p> <p>OBS 10 is raised to CAR 14. / OBS 10 wird zur CAR 14 erhoben.</p>			
11	8.2.c2	<p>Date Recorded Datum der Aufnahme</p>	18.11.2008	<p>Date Closed Datum der Verifizierung</p>	18.11.2009
		<p>Observation / Hinweis:</p> <p>Fenced indicator plots are to be used as the basis for assessments of undisturbed flora and fauna compositions are missing in some forest districts.</p> <p>Weisergatter sollen angelegt werden. Soweit und solange das waldbauliche Gutachten „gefährdet“ oder „erheblich gefährdet“ ausweist, ist die Anlage von Weisergattern oder vergleichbarer Instrumente verpflichtend.</p> <p>Follow-up evidence / Nachweis der Umsetzung:</p> <p>Raised to CAR 05. / Zur CAR 05 erhoben.</p>			

OBS	Indicator	CAR Detail / Detaillierte Angaben			
12	AD36-C-02 (Group-Management)	Date Recorded Datum der Aufnahme	18.11.2008	Date Closed Datum der Verifizierung	18.11.2009
		Observation / Hinweis:			
		Results of external and internal evaluations, particularly corrective action requests, but also positive examples were not communicated in an optimal way, between the group members at a minimum between FSC certified FMU within the same state forestry office. Ergebnisse von externen und internen Audits, insbesondere Korrekturmaßnahmen, aber auch Positivbeispiele sollten unter den Revieren mit FSC zertifizierten Gemeinden innerhalb desselben Forstamtes besser kommuniziert werden.			
		Follow-up evidence / Nachweis der Umsetzung:			
		In the content of recertification all members got an information letter, especially because of OBS 05. Results of external and internal evaluations, particularly corrective action requests, were communicated in a better way, by the group manager who informs any invited group member (for internal and external audits) about the current OBS and CAR. The group member must confirm receipt by signature. Im Zuge der Rezertifizierung wurden noch mal alle Betriebe vom GStB bezüglich erforderliche Maßnahmen (z.B. OBS 05) angeschrieben. Die Ergebnisse von Audits, insbesondere Korrekturmaßnahmen, werden inzwischen in der Form besser kommuniziert, dass mit der Einladung zu laufenden externen und internen Audits auch ein Blatt „Vereinbarte Nächste Schritte“ versandt wird, in welchem auf die Einhaltung aller OBS und CAR hingewiesen wird. Der Empfang muss quittiert werden.			
13	4.2.1	Date Recorded:	19.01.2010	Date Closed:	17.11.2010
		Observation / Hinweis:			
		In accordance with German Accident Prevention Rules cable winches must be checked at least once a year. At three FMU the winches of the skidding tractors were not checked minimum once a year. Gemäß UVV müssen Winden mindestens einmal jährlich, durch einen Sachkundigen/eine befähigte Person geprüft werden. Die in drei Forstrevieren angetroffen FSS mit Winden wurden nicht mindestens einmal jährlich geprüft.			
		Follow-up evidence / Nachweis der Umsetzung:			
		The three FMU where the winches of the skidding tractors were not checked minimum once a year sent objective evidence that they made the check now. During this audit checked tractors with winches had a valid certificate available. Von den drei Forstrevieren wurden entsprechende Nachweise vorgelegt, dass die Prüfungen inzwischen durchgeführt wurden. Die bei diesem Audit angetroffen FSS mit Winden konnten alle einen aktuellen Nachweis vorlegen.			
14	Trade-mark Use Logo-nutzung	Date Recorded:	19.01.2010	Date Closed:	17.11.2010
		Observation / Hinweis:			
		FSC-STD-50-001 for use of the FSC trademarks by certificate holders will replace on 1 st March 2010 FSC-STD-40-201 and FSC-TMK-50-201. GStB shall implement the new standard until 1 st January 2011. New written procedure, label-uses and approval procedure shall be coordinated with SGS before communicating to the group members. Der GStB wurde darauf hingewiesen, dass ab dem 01.03.2010 ein neuer „FSC Logo Standard“ (FSC-STD-50-001) eingeführt wird. Dieser ersetzt dann FSC-STD-40-201 und FSC-TMK-50-201. GStB soll den neuen Standard nach Erscheinen fristgerecht bis spätestens 01.01.2011 umsetzen. Neues Merkblatt, Logoverwendungen und Freigabe-Prozedere sind vor Verteilung an die Gruppenmitglieder mit der SGS Zürich abzustimmen.			
		Follow-up evidence / Nachweis der Umsetzung:			

OBS	Indicator	CAR Detail / Detaillierte Angaben			
		<p>The GStB has generated the new labels and updated their "work instruction label use" in coordinated with SGS. The new work instruction will be made available on their website http://www.gstb-rlp.de/gstbrp/Forsten%20und%20Jagd/FSC-Zertifizierung/FSC-Standard/. First example of correct use is available on: http://www.ruheforst-huemmel.de/waldbau.php</p> <p>Der GStB hat sich mit dem neuen Logostandard vertraut gemacht und das Logo bereits heruntergeladen. Das Merkblatt zur Logoverwendung wird gerade in Abstimmung mit SGS Zürich aktualisiert und dann über die Homepage www.gstb-rlp.de den Gruppenmitgliedern zur Verfügung gestellt.</p> <p>Ein erstes Beispiel korrekter Umsetzung ist auf folgender Homepage eines Gruppenmitgliedes veröffentlicht: http://www.ruheforst-huemmel.de/waldbau.php</p>			
15	4.2.1	Date Recorded:	19.01.2010	Date Closed:	17.11.2010
Observation / Hinweis:					
<p>At RMU Bettenfeld-Meerfeld the forest workers site caravan is not in a good condition such that workplace health and safety is guaranteed.</p> <p>Die Waldarbeiterschutzhütte im Forstrevier Bettenfeld-Meerfeld entspricht nicht mehr den modernen Anforderungen um umfassenden Gesundheitsschutz zu gewährleisten und sollte daher erneuert werden.</p>					
Follow-up evidence / Nachweis der Umsetzung:					
<p>With Email from 19/10/2010 the RMU confirmed, that bought a new forest workers site caravan.</p> <p>Mit Email vom 19/10/2010 bestätigt der Revierleiter dass eine neue Waldarbeiterschutzhütte im März 2010 angeschafft worden ist.</p>					
16	<u>AD36-B:</u> 1.6.2 <u>AD36-C-04:</u> 2.5	Date Recorded:	17.11.2010	Date Closed:	
Observation / Hinweis:					
<p>Some foresters are not aware of the new standard. All group members shall be in compliance with the new German FSC Standard (FSC-STD-DEU-06-2010 V 2-0 German from 2010-06-14) latest by 30/09/2011. The group manager has to ensure this.</p> <p>Einige Revierleiter sind mit dem neuen deutschen FSC FM Standard (Deutsche übersetzte Fassung Version 2-1 - vom 03.08.2010) noch nicht vertraut. Dieser muss bis spätestens 30.09.2011 umgesetzt sein. Der GStB hat entsprechende Maßnahmen zu ergreifen um die fristgerechte Umsetzung bis zum nächsten Audit zu gewährleisten.</p>					
Follow-up evidence / Nachweis der Umsetzung:					
17	8.2.c2 <u>new/neu:</u> 8.2.6	Date Recorded:	17.11.2010	Date Closed:	
Observation / Hinweis:					
<p>Monitoring of fenced indicator plots and its documentation must be improved in accordance with new German FSC standard.</p> <p>Als Folge der neuen FSC/GStB Vorgaben muss eine dokumentierte Erhebung für das Monitoring von Weiserflächen stattfinden. Hinsichtlich der Umweltauswirkungen muss die Betriebskontrolle insbesondere die Auswertung der Erhebungen nach 8.2.3 und der vorhandenen Weiserflächen nach 8.2.4 erfassen.</p>					
Follow-up evidence / Nachweis der Umsetzung:					
18	<u>AD36-C-04:</u> 2.1.3	Date Recorded:	17.11.2010	Date Closed:	
Observation / Hinweis:					

OBS	Indicator	CAR Detail / Detaillierte Angaben
		<p>GStB issued corrective action requests to address non-compliances identified during their visits and monitor their implementation.</p> <p>Additional monitoring visits shall be scheduled when potential problems arise or the Group entity receives information from stakeholders about alleged violations of the FSC requirements by Group members.</p> <p>Der GStB hat bei seinen internen Audits Abweichungen festgehalten und Korrekturen geprüft. Bei Bedarf sollen zusätzliche Audits durchgeführt werden um die Umsetzung von internen und externen CARs zu bestätigen.</p> <p>Follow-up evidence / Nachweis der Umsetzung:</p>

14. **RECORD OF STAKEHOLDER COMMENTS AND INTERVIEWS /
AUFZEICHNUNG DER ANLIEGEN VON INTERESSENVERTRETERN**

Nr.	Comment / Anliegen	Response / Antwort
Re-Evaluation / Rezertifizierungsaudit		
1	<p>The Ecological Hunting Association (ÖJV) of Rhineland-Palatinate notes that the wild game problem has not been solved satisfactorily in many municipal forests of Rhineland-Palatinate. Therefore, the ÖJV requests the strict assessment and unambiguous implementation of the FSC guidelines.</p> <p>ÖJV-Rheinland-Pfalz merkt an, dass die Wildfrage in vielen Kommunalwäldern von Rheinland-Pfalz nicht zufrieden stellend gelöst ist. Der ÖJV fordert daher eine strenge Prüfung und klare Umsetzung der FSC-Grundsätze.</p>	<p>The „forest-wild game-issue“ was one of the main topics of this year’s recertification audit. Any municipalities which are “at risk” or “significantly at risk” based on the silvicultural report are required to present a written concept on how they intend to achieve the objective of adapted wildlife stocks as a prerequisite for recertification. Municipalities, who failed to implement adequate procedures in spite of mounting wild game problems, will be excluded from group certification.</p> <p>However, due to the long-term nature of many measures as well as wild game-related biological aspects (population dynamics), it is expected that in many areas it will take years before the target is reached. This is taken into account within the scope of the FSC certification (system certification).</p> <p>Die „Wald-Wild-Frage“ war ein Schwerpunkt beim diesjährigen Rezertifizierungsaudit. Alle Gemeinden, deren aktuelle waldbauliche Gutachten „gefährdet“ oder „erheblich gefährdet“ lauten, müssen als Voraussetzung für die Rezertifizierung ein schriftliches Konzept vorlegen, wie das Ziel angepasster Wildbestände erreicht werden soll. Gemeinden die trotz großer Wildprobleme in den letzten Jahren keine adäquaten Maßnahmen eingeleitet haben werden von der Gruppensertifizierung ausgeschlossen.</p> <p>Bedingt durch die Langfristigkeit vieler Maßnahmen und wildbiologische Aspekte (Populationsdynamik) ist aber zu erwarten, dass die Zielerreichung vielerorts noch Jahre dauert. Im Rahmen der FSC Zertifizierung wird (Systemzertifizierung) wird dies anerkannt.</p>

Nr.	Comment / Anliegen	Response / Antwort
2	<p>Stakeholder 2 notes</p> <p>a) that the state forestry are pursuing anticompetitive practices at the expense of local service providers with respect to the calculated sales tax;</p> <p>b) that excessive wildlife stocks are present especially in municipal forests, often severely curtailing the forest management. It is all but certain that illegal conditions prevail in many hunting grounds;</p> <p>c) that the extensive inspection of the stocks, often combined with an inadequate and not permanently set-up access networks poses a problem.</p> <p>Stakeholder 2 merkt an,</p> <p>a) dass die Landesforsten bzgl. der berechneten Mehrwertsteuer ein wettbewerbswidriges Verhalten zum Nachteil regionaler Dienstleister praktizieren würden</p> <p>b) dass gerade in Kommunalwäldern deutlich überhöhte Wildbestände anzutreffen sind, welche oftmals die Waldwirtschaft massiv einschränken. In vielen Jagdrevieren herrschten sicherlich gesetzeswidrige Zustände.</p> <p>c) dass die flächige Befahrung der Bestände, oft in Verbindung mit einem unzureichenden und nicht dauerhaft angelegten Feinerschließungsnetz, ein Problem darstellt.</p>	<p>Ad a) this only partially concerns the FSC certification because state forestry administration is not part of the group certification.</p> <p>Within the scope of its possibilities, the GStB examines the legal situation and sees to it that the group members abide by the applicable laws.</p> <p>Ad b) see above.</p> <p>Ad c) Access networks and the managed timber harvest are the topics of many local audits. Corresponding guidelines and instructions are available. Violations are avenged by the district managers and the GStB (in case of internal audits). A new corrective measure (CAR 02) was imposed again during the recertification audit. Major violations are met with the exclusion from FSC group certification (suspension).</p> <p>Zu a) dies betrifft die FSC-Zertifizierung nur teilweise, da die Landesforste nicht Mitglied in der Gruppensertifizierung sind.</p> <p>Der GStB prüft im Rahmen seiner Möglichkeiten die Gesetzeslage und wirkt darauf hin, dass geltendes Recht von den Gruppenmitgliedern eingehalten wird.</p> <p>Zu b) siehe oben.</p> <p>Zu c) Feinerschließung und pflegende Holzernte sind Thema vieler Audits vor Ort. Es gibt entsprechende Richtlinien und Anweisungen. Abweichungen werden von den Revierleitern und dem GStB (bei internen Audits) geahndet. Während des Rezertifizierungsaudits wurde hierzu erneut eine Korrekturmaßnahme (CAR 02) erhoben. Grobe Verstöße werden mit dem Ausschluss aus der FSC Gruppensertifizierung quittiert (Suspendierung).</p>
3	<p>BUND also notes that the hunt is problematic in many areas of Rhineland-Palatinate.</p> <p>Der BUND merkt ebenfalls an, dass die Jagd in Rheinland-Pfalz vielerorts ein Problem ist.</p>	<p>See response 1.</p> <p>Siehe Antwort 1.</p>

Nr.	Comment / Anliegen	Response / Antwort
4	<p>The FSC AGD (Forest Stewardship Council Working Group Germany) points out that the GStB should promote the FSC timber marketing. Normally, the state forestry will market the timber on behalf of the municipalities, including the FSC timber. No special FSC agreements are concluded and no potential surcharges generated. In fact, old, existing customers are supplied within the scope of major agreements. From the point of view of the state forestry, there is no apparent incentive to market the "special FSC timber" or to actively solicit this market.</p> <p>In contrast, the German FSC standard postulates „the optimal use of timber products“ in 5.2. This also implies that the timber is marketed at the best possible prices.</p> <p>Die FSC AGD weißt darauf hin, dass der GStB die FSC Holzvermarktung forcieren sollte. I.d.R. vermarktet die Landesforste für die Gemeinden das Holz, damit auch das FSC-Holz. Es werden hierbei keinerlei besondere FSC-Verträge abgeschlossen und damit u.U. Mehrpreise generiert. Vielmehr werden alte, bestehende Kunden im Rahmen von großen Verträgen bedient. Es besteht aus Sicht der Landesforste anscheinend kein Anreiz das "Sondersortiment" FSC zu vermarkten bzw. sich aktiv um diesen Markt zu bemühen.</p> <p>Der Deutsche FSC-Standard fordert dagegen in 5.2 "die optimale Nutzung der Waldprodukte". Das impliziert auch, dass zu den bestmöglichen Preisen das Holz vermarktet wird.</p>	<p>The forest owners are primarily responsible for marketing the timber. With a few exceptions, they have commissioned the state forestry to market the timber. The state forestry promised the GStB that they "strive to exploit the opportunities associated with the certification as a marketing tool." The newly established business ties with a major sawmill are considered proof of this promise. As well, the commercialisation results for 2007 indicate that profits were generated (exclusively for the pulpwood products) that exceeded the direct certification costs for the municipalities. Admittedly, these profits were not generated in all municipalities, depending on the geographic location, the available product range and the main local need for firewood.</p> <p>The GStB has taken note of the concerns of the FSC AGD to the extent they are justified. Among other things, it will launch its own „active marketing“ activities by establishing contacts between prospective FSC customers and state forestry, i. e. by trying to generate sales. The expenses required for this purpose will be covered by the temporarily increased cost rate paid to the GStB by the municipalities for their participation in the group certification.</p> <p>Die Holzvermarktung ist zunächst Aufgabe des Waldbesitzers. Diese haben, von wenigen Ausnahmen abgesehen, Landesforsten mit der Vermarktung des Holzes beauftragt. Landesforsten hat dem GStB zugesagt, dass Landesforsten „bestrebt ist, die Möglichkeiten der Zertifizierung als Vermarktungsinstrument auszuschöpfen“. Die derzeit mit einem großen Sägewerk neu aufgenommenen Geschäftsbeziehungen zeigen dies. Die Vermarktungsergebnisse für 2007 zeigen auch, dass in der Summe Mehrerlöse realisiert wurden (ausschließlich Industrieholzsortimente), die über den direkten Zertifizierungskosten für die Gemeinden lagen. Allerdings wurden diese Mehrerlöse, abhängig von regionaler Lage, von den verfügbaren Sortimenten sowie von dem vorrangigen örtlichen Brennholzbedarf, nicht in allen Gemeinden erzielt.</p> <p>Der GStB hat die Anliegen der FSC AGD - soweit gerechtfertigt - zur Kenntnis genommen, und wird unter anderem seine eigenen Aktivitäten in Sachen „aktives Marketing“ dahingehend aufnehmen, Kontakte zwischen den potentiellen FSC-Kunden und Landesforsten herzustellen, d.h. versuchen, Verkaufsgeschäfte anzubahnen. Der dazu notwendige Aufwand wird über den zwischenzeitlich erhöhten Kostensatz gedeckt, den die Gemeinden für die Teilnahme an der Gruppenzertifizierung an den GStB zahlen.</p>
	No other responses. / Keine weitere Kommentare.	
SURVEILLANCE 1 / ÜBERWACHUNGSAUDIT 1		

Nr.	Comment / Anliegen	Response / Antwort
1	<p>Some stakeholders are of the opinion that forest management endangers conservation objectives in sensitive lowland riparian forest ecosystems.</p> <p>Mehrere Stakeholder weisen darauf hin dass die Nutzung des Auwaldes Speyer gegen geltendes Naturschutzrecht verstößt (Quelle: u.a. BUND Schwarzbuch Wald).</p>	<p>This problem did not come up the first time. Several meetings between forest owners and officials (conservation and forest authorities) as well as government and non-government organizations concerned with future management of lowland riparian forests took place.</p> <p>Also during two audits (2003 and 2007) no break of FSC rules could be confirmed.</p> <p>However, a new audit was planned, but did not take place, because the forest manager confirmed, that no harvesting operation took place in this area and the stakeholder did not raise this again. Therefore a field assessment during the next surveillance audit is planned.</p> <p>Diese Problematik kam nicht das erste Mal auf. Mehrere Termine zwischen Waldbewirtschaftern und Behörden (Naturschutz und Forst) sowie Umweltverbänden, die sich mit dem zukünftigen Management der Auwälder auseinandergesetzt haben, fanden bereits statt. Auch während zwei Audits (2003 und 2007) konnte kein systematischer Verstoß gegen die FSC-Richtlinie bestätigt werden.</p> <p>Dennoch wurde ein erneutes Audit geplant, welches aber nicht stattfand, weil der Revierleiter ausgesagt hat, dass kein Holzerntemaßnahmen im Speyerer Auwald stattgefunden haben und dem auch vom Beschwerdeführer nicht widersprochen wurde. Es ist allerdings ein Audit bei der nächsten Überwachung vorgesehen.</p>
2	<p>A stakeholder notes that there were logging activities inside a "reference area" which is also a nature protection area (NSG).</p> <p>Ein Stakeholder merkte an, dass in einer FSC Referenzfläche (NSG) Fällungen stattfanden.</p>	<p>The audit plan was changed and the named area visited by the auditor. All loggings were along forest roads and hike trails and part of a legal duty to maintain safety.</p> <p>Der Auditplan wurde kurzerhand geändert und das Gebiet besucht. Die stattgefundenen Fällungen zogen sich nur entlang der Wege und dienten der Verkehrssicherungspflicht, die auch in Referenzflächen aufrechterhalten werden darf/muss.</p>
No other responses. / Keine weitere Kommentare.		
SURVEILLANCE 2 / ÜBERWACHUNGSAUDIT 2		

Nr.	Comment / Anliegen	Response / Antwort
	<p>Two stakeholder note that a harvesting operation was not in compliance with FSC requirements 5.3.1, 6.1.2 and 6.5 because the skidding tractor left deep track lanes after skidding storm wood from a wet underground.</p> <p><i>Zwei Waldbesucher haben eine Holzernte- bzw. Rückarbeiten als Verstoß gegen 5.3.1, 6.1.2 und 6.5 gemeldet, da die Rückarbeiten nach einem Sturmwurf auf feuchtem Grund z.T deutliche Fahrspuren hinterlassen haben.</i></p> <p><i>6.5 Bei mechanischen Eingriffen werden Verfahren angewandt, welche Bestandes- und Bodenschäden minimieren sowie den Schutz der Wasserressourcen gewährleisten.</i></p> <p><i>6.5.4 Durch die Wahl geeigneter Arbeitsgeräte ... sowie des geeigneten Zeitpunktes wird das schonende Befahren der Rückegassen und die schonende Holzbringung gewährleistet.</i></p>	<p>The harvesting operation was visited during the audit. Described track lanes were clearly visible. However, considering all conditions, this "damage" cannot be considered as a clear, either a systematic non-conformance with FSC requirements:</p> <p>The forester used the best available technique</p> <p>5.3.1 Low-impact driving and skidding was ensured through the selection of suitable machinery and equipment (80 and 106 cm glide tracks).</p> <p><i>6.1.2 If there is a choice of environmentally friendly alternative measures, the forest owner chooses the environmentally friendlier one, as long as it is economically sound.</i></p> <p>This could be demonstrated by the forester who will use cable crane in a similar situation nearby. However, in this case this was not a economically sound.</p> <p><i>Der Bestand wurde beim Audit besichtigt. Zwar konnten den die beschriebenen „Fahrschäden“ festgestellt werden, jedoch ließ sich daraus keine eindeutige Abweichung zum Standard erkennen, bzw. hat der RevL nachweislich versucht die Schäden bestmöglich zu minimieren:</i></p> <p><i>5.3.1 Geeignete Maßnahmen zum Schutz ... des Bodens, der Gewässer ... werden ergriffen ... Bei der Waldbewirtschaftung werden ... Schädigungen ... des Bodens minimiert. Holzernte und Waldpflege orientieren sich an der bestmöglichen Technik:</i></p> <p><i>Aufarbeitung des Windwurfs (ca. 250fm) mittels Harvester (80cm Moorbänder) und Forwader (80cm bzw. 106cm Moorbänder) unter Ausnutzung des vorhandenen Rückegassensystems.</i></p> <p><i>6.1.2 Stehen alternative umweltschonende Verfahren zur Auswahl, entscheidet sich der Waldbesitzer für das umweltschonendere, solange dies betriebswirtschaftlich tragbar ist.</i></p> <p><i>Bei einem ähnlichen Bestand hat sich der RevL für den Seilkraneinsatz entschieden. In dem besagten Fall aber wäre dies betriebswirtschaftlich nicht tragbar gewesen.</i></p>
SURVEILLANCE 3 / ÜBERWACHUNGSAUDIT 3		

15. RECORD OF COMPLAINTS / AUFZEICHNUNG VON BESCHWERDEN

Nr.	Detail / Detaillierte Angaben		
	Complaint / Beschwerde:	Date Recorded Datum der Aufnahme	
	None. / Keine.		
	Objective evidence obtained / Nachweis:		
	Close-out information / Verifizierung:	Date Closed Datum der Verifizierung	

ANNEXURE 1 / ANHANG 1**List of Group Certificate Members****Liste der Mitglieder der Gruppenzertifizierung**

Name of member / Name des Mitgliedes	Contact Details / Kontaktdaten	Geographical Co-ordinates / Geografische Koordinaten
See AD36-C		

End of Public Summary / Ende der öffentlichen Zusammenfassung